中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號
今日出紙三大張 每份港幣

本報1962年上半年在港平均每日淨銷數 四八四三一份
上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會証明

荷印新島協定昨簽署
荷軍已奉令停火
印尼亦表示不增派部隊滲入

【海牙十六日美聯社電】政府發言人今日稱，預料荷蘭國會於九月十四日核准荷蘭與印尼之協議。此協議昨日在聯合國簽署，結束雙方對於西新畿內亞十二年長之糾紛。荷蘭國會現正休會至九月十八日爲止。政府發言人稱，但國會各議員現正奉召於九月十三日集會辯論批准此項協議事宜。同時，政府訓令海軍司令里斯爾，於協議規定之星期六停火時間，下令停火。

【聯合國十五日合衆國際社電】據消息靈通人士今晚對合衆國際社記者稱，雖則停火於八月十八日以前將不生效，惟印尼並不計劃在西新畿內亞進行新之滲透及空投新兵之行動。彼等稱，印尼現時認爲彼等在該地已擁有足夠之部隊，彼等並無將其全數兵員由約二千人增加至三千人之計劃。

【西新畿內亞．荷蘭霍蘭迪亞十六日美聯社電】駐西新畿內亞荷蘭武裝部隊司令里斯爾海軍少將本日宣稱：渠，荷蘭部隊，將不會在該地區留駐比所需要者爲長久之時間。迄今爲止，渠於荷蘭在星期三在聯合國總部與印尼簽訂協定之後，並未由海牙接獲若何訓令。新畿內亞協定若干委員，對於荷蘭與印尼所獲致之協定，深表失望。

【聯合國十五日路透社電】荷蘭與印尼於今夕簽立一正式協定，規定於明年五月將西新畿內亞之管治權交予印尼，從今年十月起，西新畿內亞則先由聯合國管治至明年四月。聯合國代理秘書長宇丹今日於安理會議室內主持此協定之簽字儀式。渠稱：荷蘭與印尼兩國即將恢復外交關係。宇丹呼籲荷印兩國政府在將來與之充份合作。簽字儀式舉行時，最先簽字者爲印尼外長蘇班德里約，其次爲荷蘭駐聯合國常任代表舒曼，再次爲荷蘭駐美大使羅儀。

【聯合國十五日路透社電】據於今夕宣佈之荷（蘭）印（尼）協定全文，荷蘭將於此協定經聯大通過後，而立即將西新畿內亞之管治權交與聯合國臨時管治當局。

【聯合國十五日路透社電】荷蘭與印尼就西新畿內亞問題所簽協定之一附件規定：西新畿內亞當於國際標準時間本星期六（本月十八日）凌晨零時一分（香港夏令時間同日上午九時零一分）起停火，同時荷印雙方同意不再調派部隊入西新畿內亞。

【紐約聯合國十五日路透社電】荷蘭與印尼本日解決彼等歷時十三年對西新畿內亞問題所引起之爭論，及準備於本日下午在此間安全理事會會議室簽署一項正式協定。該協定將規定於一九六三年五月將該個一六、〇〇〇平方哩地區之權力由荷蘭移交與印尼，并由聯合國在本年十月開始之一個過渡時期接管其管理權。在一九六九年，聯合國將監視在該個地區舉行一次公民投票，俾當地巴布亞居民決定新畿內亞之未來地區即是否繼續由印尼統治抑或獨成獨立。據消息靈通人士本日宣稱：此項規定，係該協定最後一項之條款。該項條款并提供在現時條件使其異常嚴格之各項保証，俾在今後七年內行使其自治權。印尼外長蘇班德里奧及荷蘭駐美大使羅儀將於下午六時在聯合國代理秘書長宇丹面前簽署該項協定，該項解決辦法係在該代理秘書長之援助下而達成者。聯合國將派遣一枝安全部隊前往西新畿內亞，俾在荷蘭軍隊撤退之後協助巴布亞警察維持及法律秩序。但聯合國在簽訂該項協定後所担任之直接工作，將係在於保証雙方遵守停火。該校聯合國安全部隊本身（其經費估計每月爲四十萬美元，將由荷蘭印尼所平均分担），預料將由一個或一個以上之亞洲國家所徵調。宇丹并將委派一個民事行政長官，俾率領聯合國人員在荷蘭部隊撤離之後及在印尼接管其控制權以前，治理西新畿內亞。

對美不支持援助新島諸言
荷政府表示痛心
荷總理沉痛聲言無法不接納印尼協議
否則將會使地方性事件擴爲全面戰爭

【海牙十六日合衆國際社電】權威人士今日稱，荷蘭官員對於彼等自以爲美國不能支持其國務院關於援助西新畿內亞之許諾，感覺痛心。荷蘭與印尼之協議昨日簽訂後，海牙方面人士之反應是苦痛難堪，許多於此時已隱見此協約全文之官員，認爲該約比彼等所預期者更壞。權威人士方面，荷蘭無可選擇，倘荷蘭不贊同此協約，大規模戰爭將會發生。彼等稱，美國已告知荷蘭，渠等七艘隊將不能用以對付印尼，雖荷蘭所能希望於美國者，是美國將協助其撤退新畿內亞之荷蘭人民。

【海牙十五日合衆國際社電】荷蘭總理戴奎今日對其國人稱，政府決定接納印尼協議，此因「荷蘭不能依賴其同盟國之支持」。渠在電台與電視節目中發表一項全國性演說稱，「印尼在西新畿內亞之繼續不斷行動，有使地方性之衝突擴大成爲全面戰爭之虞。」渠稱：此事件使余之政府極難決定。並非荷蘭之利益有危險，而是荷蘭付負責之一種人民前途有利害關係，吾人需要使巴布亞人之發展至其能自決。」戴奎稱：「然而，荷蘭將無一種不受干涉而能實現其計劃之機會，此點已稍明。政府之欲使新畿內亞問題國際化者經有數。荷蘭出席聯合國之代表團於一九六一年試圖將此問題移交一國際機構解決，但未獲得充足之支持。」戴奎稱，「當印尼開始進侵之際，荷蘭派遣增援兵力以期保衛新畿內亞人民之生命財産，雖政府自信其能盡一切力量以達成和平解決。」渠繼稱：「吾國軍隊忍令以執行此種困難工作爲限，余謹以極哀悼之心情，以紀念在執行此工作而殉職之荷蘭與巴布亞青年。」渠告現在新畿內亞之荷蘭人稱：「余請君等謹守崗位，君等現時面對在執行之協議中與聯國當局及印尼官員合作之艱難工作」。渠告巴布人稱：「請君等以完全信心瞻望君等之合理前途，全世界人士之眼光皆注視君等，且聯合國亦將照顧君等。」

荷印協定內容要點

【聯合國十五日合衆國際社電】本日簽字的西新畿內亞協定要點如下：

㈠十月開始荷蘭將西新畿內亞主權移交聯合國臨時行政當局。
㈡聯合國行政人員接替原有荷蘭高級官員，于明年五月一日完畢。
㈢聯合國臨時行政當局于明年五月一日，將該地主權移交印尼。屆時聯合國軍由印尼軍接替，印尼法律和規條屆時即在該地生效。
㈣印尼政府對該地的責任爲增進其教育，並改善當地人的社會情況。
㈤明年五月一日後，少數聯合國專家們將留在西新畿內亞，其職務爲顧問的，屆聯合國代理秘書長。
㈥該地將舉行公民投票自決，其舉行的最後期限爲一九六九年。
㈦聯合國臨時行政當局保障言論、集會和行動自由。
㈧聯合國該地行政國內雙方平均負担，
㈨協定由兩國政府于九月中旬批准，並提交聯合國大會最後批准。

中共將向加拿大
再購糧六千萬元
波蘭亦擬購三千萬元

【渥太華十六日合衆國際社電】據昨天消息稱：中共與波蘭於下次在此間採購時，可能購買總值一億元之加拿大穀物。該項消息稱，此兩個共黨國家之代表，預料將於短期內抵達渥太華與貿易部長成美頓進行商談，俾完成此項合約。儘管數量尚未達成最後協議，惟一般預料中共將購買約值六千萬元之穀物——約四千萬蒲式耳，波蘭則購買價值三千萬元之穀物——約一千三百萬蒲式耳。

尼赫魯在國會稱
對中共軍滲入區
印軍作側翼包圍

【新德里十六日美聯社電】印度總理尼赫魯於星期四日在國會稱，印度與中共之前哨站，已在發生爭端之拉達克面積一千方哩之齊馬拉雅山區，互相包圍對方之側翼。尼氏對有關中共在拉達克所佔領地區之問題提出答覆稱，由於山區地勢，「中共所據擁之地區，殊難加以準確之估計，不管如何該區之面積，約爲一萬至一萬二千方哩，過去三年來，中共在該地區擁約三百至一千方哩之地區，建立更多之軍事哨站，惟吾人在該地亦擁有本身之哨站」。渠稱：「阻止中共進一步侵犯印度領土之措施，已予採取，惟中共部隊並未撤出彼等早已佔領之陣地。」

【孟買十六日合衆國際社電】印國防部長梅農昨日稱：中共之侵略行動不僅損害印度，而且損害北平政權。但此局勢不能使印度放棄其不結盟之立場，與完全反對談判之態度。

中共與尼泊爾
簽署邊界文件

【東京十三日合衆國際社電】北平電台在此間於本日所收聽之一項廣播中宣稱：中共與尼泊爾「經已就選擇國籍，兩國過界人民越過邊界放耕及放牧牛羊等項問題，簽署外交文件及換文」。該廣播并訪談等外交文件之擬定各項原則，俾解決在簽署兩國邊界條約後，所餘下之各項問題」。

北平郊區
發生旱象

【北平十五日路透社電】據本日消息，北平十三個郊區，在通常係雨季期間持續兩個星期以上一段乏雨之時間後，除兩個郊區外刻正遭受程度不同之旱災。北平「人民日報」謂，最爲充旱之地區係北平城以西之山區。該報撰論促請所有官員及公社社員加緊進行抗旱之鬥爭，不可等待大雨，以冀獲得一次良好的秋收。

謂美國已放棄
兩個中國念頭
美學者林伯樂博士論對華政策

【台北十六日中央社電】美國亞洲政治學家林伯樂博士指示：「一個國家兩個政府」的公式，是共黨蘇俄和法西斯主義極權侵略者所擬訂而產生的一個邪惡事實。

這位約翰哈普金斯大學教授，今午在台北扶輪社的餐會中，以「美國政府的一個中國政策」爲題，發表演講時說：美國只承認一個中國，美國認爲中華民國是中國人民唯一的代表。

他說：美國企圖使中國成立聯合政府的失敗，以及希望使德國的西個區域於戰後形成一個民主德國的失敗，乃決定採取一種政策，不接受由暴力和軍事侵略所造成的情勢。

這位學者說：美國一直沒有承認東德傀儡，也沒有承認北韓爲政府。

林伯樂博士說：一九四九年秋天，美國很多擬訂政策的人們，曾希望和北平建立或多或少的可接受的關係，他們所根據的兩個理由，都不是事實，其中一個是恐怕台灣守不住，另一個是猜想中國共產黨，可能會比蘇俄共產黨懂得道理，因爲中國人有政治的智慧及人性和智慧的偉大傳統。但事實上，蔣總統守住了台灣，中華民國屹立不移，同時中國共產黨所爲，全不是中國味兒，他們使任何自尊的美國政府，不能和他們相處。

他說：共產黨破壞了他們可以分裂自由世界的大好機會，他們也失去了誘惑美國政策走上錯誤道路的機會。

林伯樂認爲蘇俄已使情勢改變，並使美國人知道自由中國的領袖們，在實際從災難中將他們的國家救出，自由中國對整個自由世界來說，是一個具有很大價值的堅強軍事要塞。

這位美國教授說：被分裂的國家所遭遇的困難問題，不是可用一個「聰明的」印度公式或是一個美國式的「兩個中國」、「兩個韓國」、「兩個越南」和「兩個德國」可能解決的。

林伯樂說：雖然這種公式，並不是硬性的，但是美國不能接受。

他認爲在許多聯邦的張力下，以及在世界採取和平的崇高理想下，美國已很忠實於她的一個中國的概念。

大馬聯邦成立後
星洲人將成爲
馬來西亞公民

【新加坡十四日中央社專電】新加坡總理李光耀昨晚宣佈，當明年新的馬來西亞聯邦成立時，新加坡人民，將屬馬來西亞的公民，而非國民。

他在廣播演說中，希望此一宣佈，可以阻止共產黨所散播的謠言。

李光耀透露此項用語的變更，是約在兩週以前，由新加坡馬來亞聯邦和英國政府之間所訂的一項新協定中最後決定，李光耀強調，表示新加坡的公民與新聯邦的其他構成份子的公民，同樣的享受完全的平等。

李光耀並宣佈對於新加坡與馬來亞聯邦合併的新式的公民投票，將於九月一日舉行，投票人將於三種方式中選擇一種，親共份子一直說三種選擇均不民主的，親共份子并要求人民在公民投票時投空白票，雖然空白票仍將認爲是贊成合併，共黨份子說，這認是一種抗議的方式。

戴倫少將指出
我國空軍
完成戰備

【台北十六日中央社電】美國軍事援華顧問團團長戴倫少將說：中華民國的空軍在過去兩年中，不但完成了戰備，並且完成了許多作戰任務。他指出近年來中國空軍，在計劃作業各方面，時刻都有進步，並有顯著的成效。即將離華的戴倫是於六日在空軍總部的惜別酒會中，發表上述談話。空軍總司令陳嘉尚上將，會贈給他中國空軍軍徽一座，磁盤一個，作爲臨別紀念。

荷印糾紛解決
英美表欣慰
美說外交勝利

【倫敦十六日美聯社電】英國今日歡迎荷蘭與印尼兩國於西新畿內亞前途問題之協議。外交部發言人告記者招待會稱，英國政府當然樂見爲維護和平起見而達成之協議。

【華盛頓十五日路透社電】美官員今日稱：荷蘭印尼就西新畿內亞問題所定之協定簽字，乃東南亞和平維持工作之大進展，亦爲國際和平維護組織「聯合國」之勝利，且爲美國出以忍耐之幕後外交之勝利。

寮共擄去美戰俘
今日將返抵永珍

【永珍十六日合衆國際社電】被在寮國左翼部隊所俘虜之美國人員，距離獲得自由，祇有數小時之時間。如果寮國共黨高級領袖信守其諾言，則該等俘虜，將於星期五由左派叛軍總部所在地之瓦紅平原抵達此間。據蘇發努旺親王在該總部作六天訪問後回返此間時宣稱：「該等俘虜，經已抵達瓦紅平原，及將於十七日到達此間」。

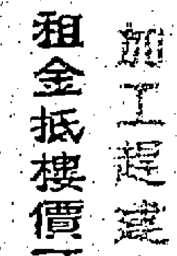
大批蘇技術人員
乘船五艘抵古巴

【華盛頓十六日合衆國際社電】美國務院今天稱，爲數「約五船艘」之共黨集團技術人員，相信已於過去三週來在古巴登岸。據官方人士稱，共黨技術人員，大半可能接替已在古巴服務期滿而於今夏返國之技術人員。彼等稱，現有若干跡象指出，抵達者可能比離去者爲多，惟彼等復謂，此說殊難予以証實。哈瓦那電台於八月七日稱：「大批蘇聯技術人員」於前一天乘「那布莫夫」號輪到達。該輪於返回蘇聯時，載有「將往蘇聯研究農業問題之青年農民」，蘇聯集團在古巴工作之技術人員，過去估計爲四五千人。彼等來自蘇聯、中共及捷克，其職務自軍事教官及顧問，以至農業專家與工程師，至爲廣泛。

06 IVT-1438

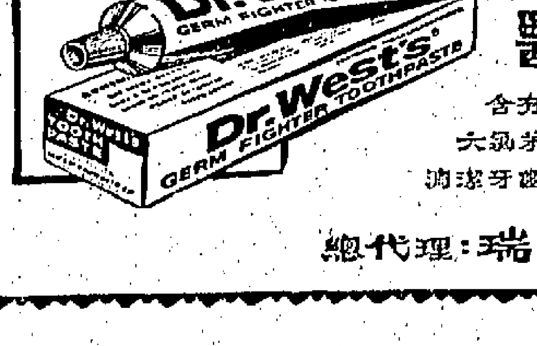
五星上將 五洲風行
綺年華
DATO Centenaire "61"型
日曆王走珠自動表

ETERNA·MATIC
綺年華 乃精確而充份自動之表
對任何外間影响均可應付裕如用之
愈久越可顯出其準確性.
"日曆王走珠自動表"更爲適合現代
男仕需要藉增儀表而且準確無比.
●最時髦 ●最準確 ●最可靠
EM-237

旺地平樓何處有？
港九惟有景業樓！

四房一廳售二萬餘元
加工趕建·年底完成
租金抵樓價可分十二個月 廿四個月付款
洽購處：永業有限公司 中環士丹利街十六號三樓 電話：三〇四五三·二八二〇五

徵聘繙譯
茲有本港某文化機構，擬徵用英文繙譯一人（英譯中），以譯筆流暢，能注意時事演變爲主。如有意應徵者，請於本月底以前書具詳細履歷，投函本報第八九〇信箱，合則函約面試決定，否則恕不作覆。

如刊登本報廣告者請撥電話：二式一六零接洽

獨具殺菌效能·唯一殺菌牙刷
醫生牙刷是世界上銷路最廣的牙刷大小各型齊備家中男女老幼均可各適其用毛質分軟中硬三種並有五種不同鮮艷顏色任憑選擇.
醫生殺菌牙刷


新出
醫生殺菌牙膏
含有著名特效殺菌劑——六氯苯酚Hexachlorophene
潔潔牙齒功力最大請即試用！
總代理：瑞茂洋行

星加坡鷄精
本月十六日起爲慶祝一佰週年紀念凡購買星加坡鷄精奉贈精美茶盤
四大優點
不含任何雜質
絕無不良反應
不燥不冇不寒
適合男女老幼
八大功效
養顏 活血
益腦 提神
健體 强身
滋陰 補腎

最適合中國人腸胃

允成書院
WINSTON INSTITUTE
校舍精美 環境幽靜 慎擇師生 校風高尚
夜校大學預科班
開辦最早，經驗豐富，賢廉師資，成績卓著，文理高初各級共十五科任擇，八月十六日開課，現可報名，簡章備索
夜校會考英文班
教程特殊，進步特速，年年及格比例特高，入學簡章，明夏保送投考，七點半上課，八月七日開課，現可報名
校址：巴丙頓道七號A近聖士提反女校英皇書院 電話：四三三八四三

伊拉克土耳其發生空中衝突
伊國米格機一架撞毀
伊機昨突然越境掃射造成重大損失

【安卡拉十六日路透社電】土耳其國防部消息：土耳其戰鬥機門前，今日向伊拉克噴射機開火，聲稱：伊拉克噴射機，掃射一土耳其村落。國防部稱，其中一架伊拉克噴射機被迫降落。伊拉克飛機已撞毀於地面。消息稱，一架伊拉克之米格式機，曾飛越兩土耳其士兵，並傷西架土耳其噴射機前往追逐。

【土耳其安卡拉十五日美聯社電】土耳其星期三晚報道，星期三日伊拉克的作戰飛機攻擊邊境，在其間的突襲中死土耳其軍一名，另傷一名，在下午的攻擊中又造成重大損失。軍方宣稱：土國空軍已派機在邊區上空巡邏，以應付再有追攻，且在巴格達，伊拉克政府之解釋。此間國防部公佈稱：今晨哈卡利省森爭里城拉巴，伊拉克未經宣佈的事件中，一架飛機掃射造成傷亡，下午幾架伊拉克飛機掃射哈卡利省的比班那村造成重大的財產損失，但未有傷亡。伊拉克被問的受兵部隊長已向附近的部隊求援。國防部稱：此間的攻擊歷時一小時。目擊者及軍方人士報道伊拉克飛機係蘇聯製造的米格式機，深入土境四十公哩，且低飛至六百呎。

【土耳其安卡拉十六日路透社電】土耳其今日就伊拉克飛機於今日與昨日破壞其領空事件，提出強硬抗議，此抗議稱，破壞土耳其領空者伊拉克噴射機攻擊邊境土之兩土耳其村莊在內。

美準備增加對印尼經援
食和平計劃將照舊維持

【耶加達十六日美聯社電】美政府將以一項增加印尼經濟援助之總計劃建議，送交印尼政府作審閱，倘若後者全部同意，則美國對印尼之經濟援助額，將可以自目前每年之三千萬美元增至六千萬或六千三百萬，而且將延續達五年之久，以配合印尼未來之八年經濟發展計劃。同時美國對印尼所援助之「由糧食構成和平計劃」，亦將照舊維持，不予變動，糧食和平計劃，自一九五六年開始，撥款數額可觀，截至目前止，總額已達二億一千七百萬美元之鉅，自一九五〇年以來，美國每年對印尼之經援額，但為三千萬美元左右，美方之新經援計劃將注重於教育、技術、職業訓練、交通運輸等項之發展，另將協助印尼若干糧食生產及分配之發展。

蘇俄兩太空人
在哈薩克着陸地點 昨飛返莫斯科基地
蘇太空船，滿無線電通訊設備

【莫斯科十六日美聯社電】蘇聯之一雙太空人，今日從其在哈薩克陸地點飛往附近的莫斯科之另一基地，包括關於彼等在太空中生活與工作之詳細報告。一個與彼等尼科拉耶夫少校與波波維奇偕行之蘇聯記者稱，星期三晚檢驗尼科拉耶夫，包括兩人之身體，「是非常健康」。尼科拉耶夫與波波維奇昨日先後降落於距莫斯科西南一千五百哩之地點，前者曾環繞地球飛行幾近四日，而後者亦環地球飛行幾近三天。一個檢驗此兩太空人身體之醫生稱，「尼科拉耶夫行若無事之狀態與，面露笑容，一若使命完成，還狀甚高興」。塔斯社消息稱，此兩英雄昨日為攝影師與電台記者所包圍及詢問。該社報道兩人「毫無倦容」。

【莫斯科十五日法新社電】塔斯社今晚說：蘇聯太空船「東方四號」及「東方三號」的太空艙，充滿無線電及電話的設備。兩個太空人，曾透過電視的系統，步至該艙內，觀看他們的房間，與克里姆林宮連電話。尼科拉耶夫與波波維奇飛行成功，感覺良好，並準備進行新與政府下次派的工作。

蘇俄兩太空人曾受特殊訓練

【莫斯科十六日美聯社電】塔斯社消息稱：蘇聯研究院今日透露，尼科拉耶夫與波波維奇接受之宇宙飛行訓練，與加格林及狄托夫兩人以前接受者不同。研究院職員專論。

太空船內！其中有一與地球控制中心的談話。另科拉耶夫和波波維奇通話，地球上亦收錄，並保留與地球接觸的電話線通訊之用。每個太空艙裝備錄音器，每當太空人開始談話，即自動錄音，並記錄兩太空人在太空中有力的短波，及中波無線電收音機，另一個無線電廣播，其所收接全世界的新聞廣播，以便他們可收接。

俄太空船着陸區 離蘇京千五百哩

【莫斯科十五日合衆國際社電】蘇聯兩個太空人，在太空旅行後，各太空人均經過較嚴格的挑選，而且安然回來，往何處着陸之後，今日他們須得回答「下次的工作」。塔斯社報道，兩人被送往降落地點附近之醫療中心，留在當地休養，並接受檢驗。

諾斯達德 訪阿丹拿 討論戰略

【波昂十六日路透社電】退休之歐洲盟軍統帥諾斯達德將軍，與西德總理阿丹拿今日在此間舉行私人會談。諾斯達德應總理阿丹拿之邀，今茲由其同盟部飛抵此間，與諾斯達德會談。

美天空間諜衛星 已放射達二十枚

【倫敦十六日合衆國際社電】一項權威之估計，美國至今日為止，已於一九六一年十一月二十二日以後發射二十顆人造衛星。英國空軍雜誌今日稱，美國在過去九個月中，已放射二十顆「天空間諜」之秘密人造衛星，此等人造衛星，包括「發現者」之人造衛星，及其他秘密之人造衛星。此等人造衛星之發射，包括國防部在該處進行之秘密計劃。

美 新聞週報 駐蘇記者 被請離境

【倫敦十六日路透社電】莫斯科消息稱：美國週刊「新聞週報」之一名記者已被請離開蘇聯國境，該週報駐莫斯科記者已被通知，此人已不遵守「新聞規則」之規定。

蘇俄將柏林問題 提出交聯合國討論

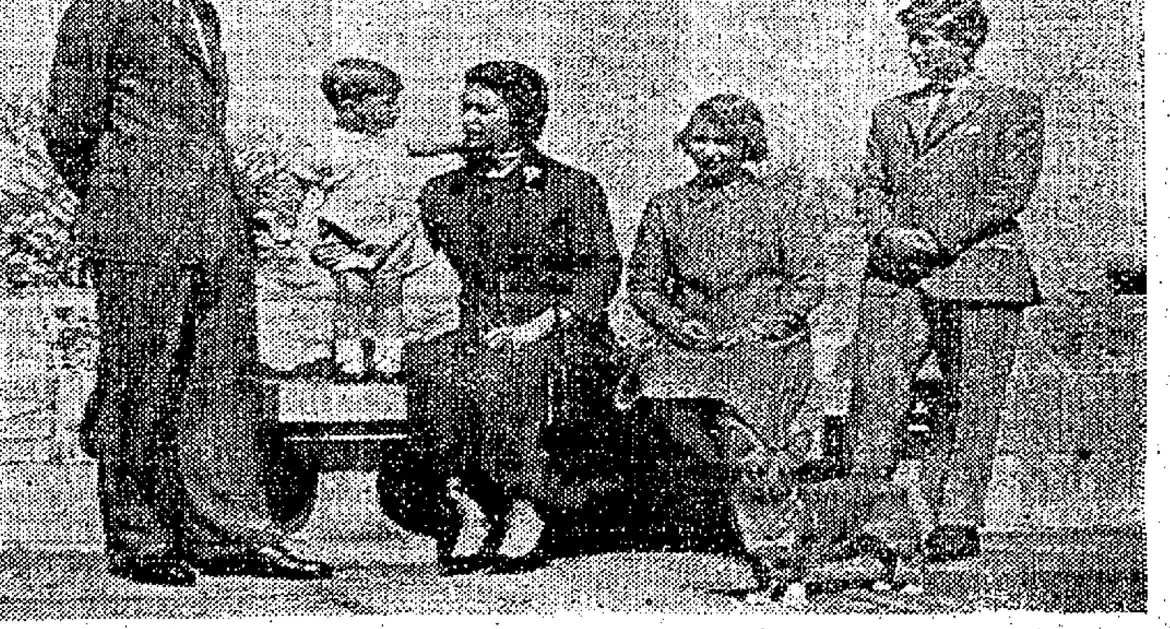
【西德科隆十六日法新社電】科隆晨報今日稱，蘇聯政府擬將柏林問題提出聯合國。該報稱，此消息乃根據東柏林蘇聯外交人員之表示。彼等謂，蘇聯政府認為柏林問題，絕對在於英美法蘇四國權限以內。

美參院外委會通過 駐蘇法兩大使人選
並通過菲律賓賠償法案

【華盛頓十六日美聯社電】美參院外交委員會在三十分鐘之會議中，採取者，在此次會議中，該委員會同時通過以壓倒多數，通過星期四日已提名之駐蘇大使，及駐法大使之提名。此項行動係通過菲律賓戰時賠償法案。

李承晚老病纏綿 已忘記韓國慶日

【檀香山十五日美聯社電】大韓民國之第一屆總統李承晚，盡於不知星期三日為韓國從日本手中解放之第十七週年慶典。李承晚之女發言人謂：「此間人士，未有將此事通知，故余不認為其記得此事」。八十七歲之李承晚自本年三月已入醫院，當時韓國政府拒絕其「返國終老」之要求。



英女王全家福 英國女王伊利沙伯二世，與丈夫菲立普親王，及子女合攝之一幅新照，近攝於英國女王之宮殿。由左至右：菲立普親王，安德魯王子，女王，安妮公主及查理斯王子。（美聯社）

美政府一會計人員 指前任財長 有貪污行為

【華盛頓十五日法新社電】一政府會計人員，現於參院委員會作證，涉及前財政部長漢福瑞，此係出於參院之要求，前總統艾森豪政府之財政部長漢福瑞，曾利用其職權，倡於八年內不合理之行動，利用以錢財給予政府之公司之股份，獲利一九五三至一九五七年間。

【華盛頓十六日國際社電】前財長漢福瑞今日作證稱，在此次之儲存物資委員會，前財政部長漢福瑞，持有一億一千一百萬元之儲存物資合約，亦有...

以金錢協助 反政府叛變
張勉被提出公訴

【漢城十六日美聯社電】南韓軍事法院檢察當局，於星期四日以犯有供給金錢，協助策劃一項反政府政變之罪名，正式對前總理張勉提出公訴。

美機被擊落說 永珍美使館 謂未獲消息

【永珍十六日路透社電】今日一官方說法，美國一架「F一〇一」噴射機，在寮國上空被擊落之消息，尚未證實。

蘇特林准將今抵台 接任協防部參謀長

【台北十六日中央社電】美軍協防台灣司令部今日宣佈：協防部參謀長蘇特林空軍准將，定于明日抵台，接替即將卸任的...

東德邊境共軍 又擊斃逃亡者

【德國，克郎納十六日美聯社電】星期四日西德當局，在四十八小時內，東德邊境警衛，又射殺一逃亡者。東德巡邏隊以機槍向一個逃亡者射擊，以致喪命。一巡邏隊員之領袖越邊境逃至西方，亦欲隨其領袖逃至西方。

國際基金會 今年理事會 嚴家淦等參加

【台北十六日中央社電】行政院今日上午通過中華民國出席國際貨幣基金，國際復興開發銀行理事年會代表人選，決定由財政部長嚴家淦率領代表團參加。中國代表團代表，有國際貨幣基金會理事，中國駐國際貨幣基金會執行董事，中國駐美國大使館經濟參事及公使，將于九月十七日到華盛頓參加會議。

社論

又一個飢荒年！
——大陸飢民能再挨得下去嗎？

在共黨統治下的大陸，一年接一年的飢荒，情形一年比一年的嚴重。共黨統治存在一天，飢荒也就存在一天，這是已成定理的。

倫敦泰晤士報十五日報導：「由於北方高地洪水為患，南方閙旱災，又有一年收成欠佳之勢，中共面臨又一個荒年。」「中國大陸人民每日獲得的熱量，減至一千二百加路里。飢餓引起的疾病，正在增加，由於營養不良，減少了人身抵抗力，一般的疾病，亦見常猖獗。」由於有外來論據，給致方面清楚看見了解目前緊張情況，這反映在香港及其附近的研究中共問題小組的報告：「中國大陸糧食危機，在最近將來，確是中共的錯誤政策，引起了中共內部意見的分歧，包括官方所謂的『反右』『糾偏』運動，在大陸到處蔓延。」

正如我們日前所指出，大陸所謂「自然災害」，與飢荒，祇有繼續而下去，不可扭止。中共「人民日報」亦說：「希望今年農業收成比去年好些」，是他們對今年的收成絕無信心，而事實上亦無甚可能。

一九五八年中共在所謂「生產大躍進」的口號下，彼連減低糧食生產指標，由一億零五百億斤降為五千億斤以後，事實是該年度收成總額不及三千億斤（毛澤東當時所說），再經所謂「特大洪災」，「特大旱災」之後，過去兩年來的生產數字，當然更要低降。這一事實，我們可從中共之所謂「進一步節約，進一步增產」口號清楚看出，更可從他們一直不敢把生產數字公佈一事看出。即他們所希望的今年「中等年景」，亦顯然又告失望了。

這原因是很清楚的，一個是人民在飢餓疾病中，衰死不能，自無力於防災救災，而自然災害就要變本加厲，漸變成災，小災變大災；一個是人民終日奔波，不得一飽，不但無意於生產，抑且為了洩憤，不惜破壞生產；一個是農村幹部對本身亦同樣飢餓，無力與無意於「鞏固集體」。誠如一般人民飢餓的程度，就祇有一天一天的加速增進而不可遏止。

事實更指出了中共統治區的農村集體化已到了無可挽救的地步。這個事實，就是「五月逃亡潮」的湧起，這說明了：一、人民已對生活絕望；二、中共的農村政治組織，已陷於無力控制的瓦解。所謂「人民公社」制度，除了有名無實之外，它的目的在控制人民。

致命的打擊，中共即使要勉強做到維持現狀，事實已不可能。在這當中，中共惟有使出其最後掙扎的一着，實行「城市縣縮」與加緊對人民控制，企圖取得一時的喘息。如對沿海區軍反攻大陸，大事調動軍隊，一方面製造「鎮反」「肅反」面對中印邊境製造緊張，再則發動新的運動，造成恐怖，對人民恫嚇，也轉移軍隊的不滿情緒。但是，中共這等做作，究竟無補於實際，抑且更增加消耗，增加社會不安，增加人民反感，加速了整個生產崩潰的到來。

然則這情形繼續發展下去，將要演變一個什麼情況？在逃亡潮當中，我們已見到大陸飢民們的「亂竄」現象，現在「亂竄」也不過如麗島上的螞蟻，則他們為了最後的生存，將會怎樣？這就是反抗。在這重壓力下，反抗雖不易舉起，但除了無力者之外，尚有幾分氣力的，反不得也要反，抗不來也要抗，結果就必然演成亂局、粉局。一方面是人民憑不甚死，寧不可知的生存，則我們實不忍想像今後大陸上將要流多少的血，死多少的人，來完成一個將怎樣驚動天地的一頁。

多年過去了，又來一個飢荒年！過去可以挨得過，以後如何挨得過？人非草木，草木也需要雨露，入能永遠忍受飢餓嗎？這就是匪共的，有責任的當局們，我海外懷念着大陸親人的人士們，對此將有如何的感想呢？

遺失啓事

茲遺失香港匯豐銀行旺角分行保管庫第三九六（396）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢。
一九六二年八月十七日

鄒天培注意：

三天未見回公司辦公，希於三天內回公司辦公為荷。
環球孫啓

離婚啓事

我倆因意見不合，由中華民國五十一年八月十六日脫離夫妻關係，今後男婚女嫁互不干涉。
黃鳴 陳苑齊 同啓

生意轉讓聲明

為遵照防範生意轉讓舞弊法例（第四十九章）第三節通告如下：

啓者劉良文名錫鴻即荷香港灣仔軒鯉詩道六十一號二樓商人（以下稱出頂人）原在香港利東街卅九號地下用時泰印刷公司名號經營印刷生意今願將該生意連用具鋪底傢俬生財用具及該生意之其他資產等轉讓與香港灣仔洛克道五十二號五樓商人呂紹平（以下稱承頂人）承受訂於一九六二年九月十七日以前在希士廷律師行交易清楚承頂人擬於交易後在上述地址即利東街卅九號地下用回該時泰印刷公司經營該生意承頂人對於該生意在未交易前之任何債項及黑帳概不負責

出頂人 承頂人 代表律師希士廷律師行啓 香港公主行二樓
一九六二年八月十七日

勵精 英文中學 招生

本校擴充校舍增加班額，各級尚有若干餘額報名從速
班級：小學一—六年級 P1—P6 中學一—四年級 F1—F4
報名：即日開始額滿即止 試期：8號
校址：九龍塘金巴倫道六十一號巴士直達

大同英文夜校 始招生 即日開

校址：九龍亞皆老街115號
特點：（一）全部新建校舍，課室寬敞，設備新型。（二）全部新班，完全從頭教起。
班級：招收初學字母班至中三（F.3），以後續辦至會考班（F.5）附設英語會話，文法，打字，商業信札等專修班，均以最新方法，由中西人或專門人材教授，短期速成，最合各界要求。
報名處：亞皆老街98A號115號
編級試：日期：八月廿五日下午七時卅分 地點：亞皆老街98號A
開課日期：九月四日

港九高中學校招生聯合廣告

校名	招考學級	考試日期	開學日期	校址	校長
嶺英中學	高中，附小，新制中學一至三，幼稚園各級男女新生	報名時通知	九月一日（星期六）	銅鑼灣禮頓道 電話：七六〇五八三	洪高煌 洪德身 洪錫惠
大同中學	中文全日班中小學幼稚園，各級夜班中小學特別班，英文下午班初學至F.3夜班	報名時通知	九月三日	正校：九龍城侯王廟村，電話：八二一四五二。分校：九龍亞皆老街，電話：八二九六四零八二三一	校長江茂森 副校長李士秀
華僑中學	高中一，二，三，初中一，二，三，小學，新制，幼稚園，下午特別班各級	八月廿四日	九月一日	香港灣仔道一五四至一五六號 電話：七六四五四九	古
壽山中學	高中一•二•三年級，新制中學一•二•三年級，小學一—六年級	報名時通知	九月一日	中學：北角英皇道58號 電話：七〇一五八六 小學：北角馬寶道 電話：七〇七六	校長 彭醒
廣大中學	高中各級，三年級新制中學一•二，小學各級男女生	報名時通知	九月一日	九龍何文田 電話：八二三二八九	校長古
嶺東中學	高中各級，中二•中三•新制中一，小學各級及夜校，中特別班，小學下午班各級	報名時通知	九月三日	九龍窩打老道 電話：八〇七八九五	陳劍科

德明書院 招生

一、科系及年級：文科：中文、英文、社教、新聞、藝術、家政、音樂、史地、商科：經濟、會計、銀行、工商管理；理工科：數理、土木工程、建築工程、海洋等十五學系一年級新生，每系四十名與各系級轉學生，並招大學預科班文理組各四十名及海洋、家政、藝術、音樂等專修科新生。
二、報名日期：即日起至八月十八日止，每日上午九時至下午九時，（假期照常）。
三、考試日期：八月十九日（星期日）上午九時開始。
四、上課時間：日校上午八時至十二時十五分，下午二時至六時，夜校下午六時卅分至九時，學生可選擇適當時間上課。
五、獎助學額：本校設有各種獎助學金，工讀生及「伯爾留學獎學金」，資送出國深造。
校址：九龍黑布街八十九號
電話：五七二〇〇、五六三五八
△簡章備索▽
校長 陳樹桓

遺失啓事

茲遺失香港匯豐銀行旺角分行保管庫第二六〇三（2603）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢。
一九六二年八月十七日

莎士比亞英文夜校

擴充 早英專
招考 A B C 63年 會考生
特聘專家指導下午八時放工職員工友開班適合求學者報名。
本校本年會考，成績超乎平均水準，六三年會考班，及ABC會話班 九月開課，即日報名，上課時間：早八至十時，晚七至九時。
旺角彌敦道（680—2）687—9號二三四樓 電話：八三三六一

嶺東中學

夜校同時招生（電話：八〇七八九五）
學級：高中，初中，小學，幼稚各級
校址：九龍窩打老道
特別：文夜校下午中小學班
校長陳劍科

聖公會中學（英文）招生

班級及名額：FORM 1男女生二百名（全部英文課程，將來並設大學預科班）
報名日期：八月二十日上午九時至下午一時，下午二時至五時
報名地點：香港般含道七十一號聖士提反堂小學
報名手續：（1）填寫報名單（2）繳交二吋正面半身相片一張，及報名費一元（3）準備出生證件，六年級下學期成績報告，及升中會考成績證件
取錄通知：如被取錄，將於八月卅一日前，函知
上課地點：暫借香港般含道三十三號聖保羅男女中學
上課日期：九月十五日（星期六）
上課時間：星期一至星期五由下午四時至八時十分，星期六則由下午一時半至五時
在新校舍未落成前下午校上課
內暫定學費如下：FORM 1及FORM 2全年分十期收費，每期現收四十五元
新校舍：新校舍已在建造中，建築完成後即遷往新校舍全日上課
港澳教區會督校董會主席 何明華
港澳教區教育委員會主席 羅怡基
校監 張榮岳

大同書院 招日夜班生

（本院經申請註冊為（不牟利專上學校））
招生系級：文史，英文，商學（會計，銀行，新聞，社會等）四系招一年級生。化學，土木，建築三系招二年級轉學生及特別班（各年級轉學生）。
報名日期：即日起至八月廿六日。由上午九時至十一時，下午一時至六時。（假期照常）
報名手續：繳交相片及二寸（半身）相片三張。
報名地點：（一）九龍城 （二）亞皆老街分校 電話：八二一五五二
考試日期：八月廿八日（星期二）上午九時起在亞皆老街分校舉行
開課日期：九月十七日，分日夜班上課
△招生章程分由港九各大書局代派，或函索，即寄。
董事長 張發奎 副董事長 江茂森 校長 張忠紱

嶺英 招生

本校招考高中一，二，三，新制中學一，二，附小，幼稚園各年級男女新生及轉學生，試期報名時通知
報名：即日開始
校址：銅鑼灣禮頓道 電話：七六〇五八三
（簡章備索）
監督兼校長 洪高煌
副校長 洪德身 洪錫惠

VICTORIA COLLEGE 維多利亞書院

擴充下午英文部續招下列各班新生
下午英文部：英中預備班至 FORM.3
下午中文部：小一至小六各級插班生。
試期：八月廿四日上午九時（即日開始報名）
校址：灣仔峽道七號 電話：七六五八九二
附註：上午英文部全部滿額，但F.5仍有餘額，有志者可速申請
英文夜校由字母班起同時招生詳章備索
董事長 楊國基 監督 李超華 校長 梅國彥

寶 即將抵港

「自由歐洲電台」前任編輯發出呼籲
一千三百萬難民逃出鐵幕 自由世界亟應為他們打算
大陸逃香港難民所遭命運更慘

【紐約十五日中央社專電】一位自由歐洲電台前任編輯今天指稱：自第二次世界大戰結束以來，已有一千三百餘萬的難民逃出共黨地區，但自由世界對這些難民的反響，仍有很多待做。羅斯克在紐約時報雜誌發表的一篇論文中說：「他們用腳表決」——香港[illegible]。羅斯克指出：自一九四九年以來，已有一百萬以上的中國難民逃往香港，另有十五萬人逃到澳門，他並說：「另有少數難民設法逃到緬甸及寮國」。羅斯克又說：在西藏方面，當中共於一九五〇年在西藏獲得權勢之後，已有八千名藏人越過高難攀行的高山峻嶺，逃至印度、尼泊爾、不丹、及錫金等地，在一九五九年三月拉薩抗暴之後，由於中共的壓力增加，又有一萬三千名藏人逃亡。他將大陸人民的此種大批逃亡，稱之為一項「大離外」，他說：「一個人必須做難民的絕望與困窘程度，祇能由他的逃亡冒險與損失來加以衡量，他不祇要放棄家庭財產職業與親戚，有時還要放棄自己的家人，他並且冒着監禁或生命的危險，如果在逃亡時被抓到的話。」然而，「共黨的恐怖與迫害，已使一千三百餘萬的人民甘願作這種犧牲與冒險」。有難民逃出的四個主要地區，為中國大陸、東德、北韓、及北越。

羅斯克說：自由世界尤其是美國，對這些難民的反響，「尚有很多待做」。羅斯克的結論說：「自二次大戰結束以來，已有一千三百餘萬的反共難民逃出，他們所做的，是甘迺迪所說的『用他們的腳投票』，沒有其他的投票或公民投票較此項投票更使蘇俄與中共集團蒙羞，對於共黨來說：難民的逃亡不祇是技術與有用人力的損失，這是一種難堪的失敗。如果自由世界現在能少做努力，使難民回到故鄉或恢復其故鄉的自由的話，它應該能以救助選擇自由的人們」。

羅斯克表示 蘇俄雖放射兩太空人 對裁軍談判影響甚微

【華盛頓十五日法新社電】美國務卿羅斯克本日在此間宣稱：蘇俄並不應認為有「任何人採取行動」，俾在聯合國提出柏林問題。[illegible]前往紐約參加聯合國大會，將柏林問題向聯合國提出之一項詢問。羅斯克[illegible]所舉行之談判及進一步之會談，將祇有一項「不足道」之影響而已。

【華盛頓十五日法新社電】美國國務卿羅斯克本日宣稱：「對於蘇聯兩個太空人，於今晨安全回返地球，我感快慰。」

羅斯克在一項將於下午四時四十一分（格林威治時間）經由美國「電星」通訊人造衛星轉播之簡短談話中，稱蘇聯發射太空人之成就，對於西方與蘇聯之談判，將祇有極少效果。渠指出：此等談判，主要係「有關柏林、裁軍，及[illegible]」。羅斯克該項談話，由「電星」轉播之後，將於下午六時（當地時間）由英國廣播公司由倫敦播放。羅斯克並表示：希望在最近將來能在太空探討方面與蘇聯達成較大合作。

美太空署長韋勃稱 美將比俄先送人登月球

【華盛頓十五日合眾國際社電】美國太空總署署長韋勃今日稱：蘇俄雖有迴射兩名太空人入太空飛行之成就，美國却能先蘇俄而將人送往月球之上。韋氏稱：除非蘇俄於下月開始發射有如美國所設計之「土星」式巨型載人火箭成功，否則，他殊不會改變所持之看法。韋氏與美國太空總署之其他官員於記者招待會中，論及太空競賽之事稱：美國致力太空競賽，每年可多耗十億至廿億美元。

【倫敦十五日美聯社電】艾森豪將軍本日敘述蘇聯人員在太空之成就係「百尾壯觀」，[illegible]之秘密方面，實比美國佔先，」艾森豪在他的記者招待會說：「余並不同意彼等在太空方面已佔先一籌，並不同意彼僅有一個缺口，余對於缺口一語，殊深厭惡。」此次記者招待會，由美國「電星」人造衛星通訊予以播放，[illegible]太空之內。」艾森豪同意舉行此次電視記者招待會，然後將前往蘇格蘭及愛爾蘭等地繼續旅行。

[illegible]民國反攻大陸之行動，可能不會出現，惟倘共黨進攻金門，則中華民國將可單獨保衛該島。蘇氏稱：第七艦隊之出現，正破壞中華民國之獨立自主。

蘇俄太空計劃 究竟由誰主持 目前保持秘密

【莫斯科十六日合眾國際社電】是誰領導蘇聯太空計劃，目前在蘇聯依然保持秘密。

那個設計東方號太空船，派遣兩個太空人環繞地球之人，蘇聯新聞界祇稱他「首席設計師」。那個建造太空船者，祇稱為「首席工程師」。[illegible]

泰空軍訪華團 離台飛往琉球

【台北十六日中央社電】泰國空軍友好訪[illegible]

藍時進促美國 讓國共軍決戰

【加州·聖地牙哥十六日合眾國際社電】[illegible]

美太空署長韋勃稱

泰國軍方表示 東邊形勢和緩 惟仍提高戒備

【曼谷十六日法新社電】[illegible]

泰國駐華大使 宋達宏任滿 繼任人未定

【曼谷十六日法新社電】[illegible]

美眾院議長麥考麥克 親授褒揚證書予麥帥
甘迺迪並在白宮接見麥帥

【華盛頓十六日合眾國際社電】甘迺迪總統今日在白宮與麥克阿瑟將軍舉行會談。[illegible]

共軍開炮 射擊金門

【台北十六日中央社電】國防部發佈：十五日晚間七時卅分至九時卅二分，大膽匪向金門落島射擊六十二發。

泰總理聲言 杯葛柬埔寨

【曼谷十六日路透社電】[illegible]

美第五航空隊 司令官昨訪台

【台北十六日中央社電】美國空軍第五航空隊司令官馬丁中將[illegible]

阿爾及利亞獲准 加入阿剌伯聯盟

【開羅十六日美聯社電】[illegible]

世界什景

鎌倉區白蚱肆虐 螫傷千餘名泳客

【東京十六日法新社電】昨日前往鎌倉風景區各處海灘游泳者，紛紛叫苦連天，蓋海面白蚱肆虐，被螫傷者竟達千餘人，其中七百五十人均係在兩哥海灘一處被螫傷者。

【加爾各答十六日法新社電】印度東部之人瑞莫狄拉耶，業已以心臟病不治，於本週一在加爾各答醫院逝世，死時一百三十歲。莫渠以眼病於兩月之前自鄉間來此施手術，本月三日開刀後，眼病漸愈，但心臟病突發去逝。

【羅馬十五日法新社電】[illegible]

印度百歲老人 卒患心臟病逝世

世姐預演一幕已過 國姐方瑀風度好 預測可獲前五名
蘇杞蘭小姐最受人擁戴

【加州長堤十五日中央社記者李毓三專電】「世界小姐」選美大會的預選，將于今晚在「長堤戲院」舉行。選美的最後結果，在十八日晚間以前，將不會發表，但一般人都紛紛揣測那些參加選美會的佳麗成功的希望較大，這種預測正確與否，有待分曉。

許多人拒絕作確定的預測，因他們已從經驗中獲知選美的結果，是無法揣測的，常常有意外出現。

但今天對「中國小姐」方瑀，却有一項一致的預測，認為她無法不能獲得前座的話，也將在前五名以內。

這項預測，是一般選美界人士所發表的，[illegible]

西德人民倚牆向東柏林，對沒有自由的同胞，不勝惦念。

參加共同市場談判如失敗

麥美倫可能掛冠歸隱

在麥美倫內閣改組之後，保守黨內部發生鬥爭，副首相布特勒的食指又動了，其政治前途已遠退隱邊緣了。——古屈

[illegible]

寇爾漸左右美參議院

[illegible]

日本人見利忘義？
池田圖擴大對中共貿易
此種做法，甚至自民黨內有勢力人士，許多亦不贊同。

·芷江·

日首相池田勇人，[illegible]

積極發展空軍實力
西德成立新空軍基地

[illegible]

國際剪影

海外新發明

新型音筒

[illegible]

洗菜手套

[illegible]

滅原子塵

[illegible]

多彩木片

[illegible]

新式風扇

[illegible]

美國汽車明年再有明顯變革
車身又加長，外貌趨向方型，但價格一律維持現況。

[illegible]

圖為一九六三年型的道奇牌（上）與順風牌新車，均比今年的較長及較方形。

本港新聞

廠商會改選新會董今晨揭曉
「正記」人馬以壓倒票數獲勝
朱石麟堅決表示不再連任

【本報訊】廠商會「正記」人馬及其「同情者」七十五人，已當選爲廠商會新任會董，新名單于今晨一時許正式宣佈。計「正記」方面以「九一八」票選倒優勢獲勝，其中票數最多者爲香港鋼窗廠（何德鄰）獲一二九六票。

新任會董互選首長將于週後舉行，照昨日情形觀察，黃熙修之當任會長甚有可能。蔡章閣、尹致中、林根成任副會長呼聲亦高。

朱石麟雖已成爲「正記」之「同情者」，但朱氏昨日在大會中已再度聲明不願再任會長之職。

會長蔡榮修今晨對記者表示不再發表談話，但謂：吾人希望今後會務能除成見，一同爲會務努力云云。

開票工作係于昨日下午三時後在會所進行，由邵仰璋核數師樓主理，計投票總數爲一千三百〇七張。（按發出票數爲一千四百廿六張）廢票二十三張。

開票時由名譽會長余達之、徐季良、及改選會委員在場監督。

新當選會董名單如下：

大華鐵工廠（徐季良）、鉅南布廠（溫德明）、華南染廠（周文軒）、鼎大金屬（蔡章閣）、三鳳織造（馮國璋）、中溪染業（徐澤霖）、永和實業、成綿織造（林竹生）、和興白花油（顏玉瑩）、□□製衣（何蘊康）、惠元五金（馮元熙）、怡昌織染（何享錦）、馮強樹膠（鄧生材）、民衆布廠（鄭文帝）、邵氏父子（邵邨人）、萬年製衣（田元灝）、莊士餐具（莊重文）、大綸布廠（成兆）、太子行（朱荣庭）、余均益（余兆麒）、先施化粧品（李元榮）、新亞製藥廠（許殿英）、國民製漆廠（鄭子鈞）、廣東化粧（吳香田）、綜興織造（鄧植謙）、

美安製衣廠（林根成）、亞洲建業（李振之）、怡生紗廠（簡悅強）、惠民膠廠（柳子元）、大華鐵鋼（馮木蔭）、天成製衣（余熾文）、金門貿易（沈惠民）、有益織染（潘潤）、芬蘭雪糕（梁乃莊）、東恰強（唐亞洲）、景星工業社（周錫波）、盛興泰製衣（謝鳳生）、鴻光公司（余達之）、大中實業（尹致中）、香港呢絨（何光彪）、海化大同（黃熙修）、三民製衣（鄧錦然）、中華製漆（林紘）、五章染業（塔世美）、光榮五金（李運源）、利惠布廠（張英燦）、南華橡膠廠（馮緝海）、達其印刷（曾其本）、泰華金屬（李滿忠）、聯榮企業（黃保欣）、

興業興布廠（吳裕光）、南豐紡織（陳廷驊）、香港手袋（顏錫銘）、元興織染（倪少傑）、中南味粉（梁建章）、興華電池（潘壯修）、光宇製造廠（黎時宇）、李琳明金屬（李琳明）、香港鋼窗（何德鄰）、華興織染（沈炳麟）、發生實業、聯合製衣（黃平山）、中南布廠（朱石麟）、資源實業（黃克競）、中國染廠（查濟民）、利民膠廠（黃發）、大陸膠廠（彭錦榮）、中興紡織、永明製造廠（羅鴻興）、合興油廠（洪祥佩）、長江製衣廠（陳瑞球）、致利製漆（梁孟齊）、順和織造（徐金城）、嘉瑪製衣（王美）、醒魚油（陳俊）

圖片說明：廠商會選舉昨午在會所開票。（上）總務張重光，從票箱將選票取出，以便核計。（下）會計師樓職員核計選票。（本報記者呂攝）

尼日利亞國際貿展
本港貨品參加展出攤位寬廣種類繁多
本年十月底在拉哥斯舉行

【本報訊】香港現經籌備參加尼日利亞國際商業展覽會，將送出本港各種出品前往作盛大展出。

該展覽會定本年十月廿七日至十一月十八日在拉哥斯舉行。展覽品香港攤位將佔地二千方呎以上，展覽品由本港廠商及出口商一百五十家送出，約計一千五百件。種類包括電器部件，收音機、空氣調節機及照相機等。

香港攤位展出之紡織工業品，將有多種布疋（包括著名之蠟印布）及多種內衣。

本港電筒製造商之才藝亦將在此次展覽會中表現無遺。其他展出品包括塑膠玩具、熱水壺、搪瓷及鋁質用品、仿造首飾、鞋、帽，以至新出品如原子粒電器、塑膠及鋁質用品以本港產品作例，香港攤位之另一項特色，將爲攝影展覽。

此項展覽之目的在機器及工程方面之進展。

展出前片描述本港工業之發展，其中包括工業人由西非及中非各地前往參觀。（乙）

此次展覽，主辦者預料屆時將有七十五萬人前往參觀，香港攤位將在安排進行中。

官塘山頂水坑慘劇
小兄弟嬉水雙雙被溺斃

【本報訊】有兩個小兄弟，相偕到山頂水坑嬉水，在玩耍中，雙雙墮坑水所淹，由於該處地僻人稀，沒有人發覺，致使兩小兄弟雙告溺斃。

這一宗慘劇，發生於官塘從德區Ｕ座大廈背後，一個高山的水坑裏。兩個溺斃男童，兄名林培潮，十一歲；弟名瑞潮，九歲，住官塘從德區Ｕ座六樓五二〇號室。死者兩兄弟，一起就讀在徙置區內的聖神學校，林培潮小學三年級學生，瑞潮小學一年級。

這一對小兄弟原籍潮州人，父親是一名鐘錶工人，母親在家料理家務，他們有兒女六人，培潮排行第二，瑞潮是第三子。

官塘從德區的住戶，由於水源問題，常常到附近山上的水坑提水，上的住戶，都常到山上該處水坑挑水洗衣，他們對於水坑當作珍寶，由此，小孩們便常到該處戲水。

昨天下午五時許，林培潮、瑞潮兩兄弟，一起跑到官塘所管的高山，在水坑洗澡及嬉戲，誰知墮下坑水所淹，該處人跡罕到，所以兩小兄弟遂雙雙溺斃。

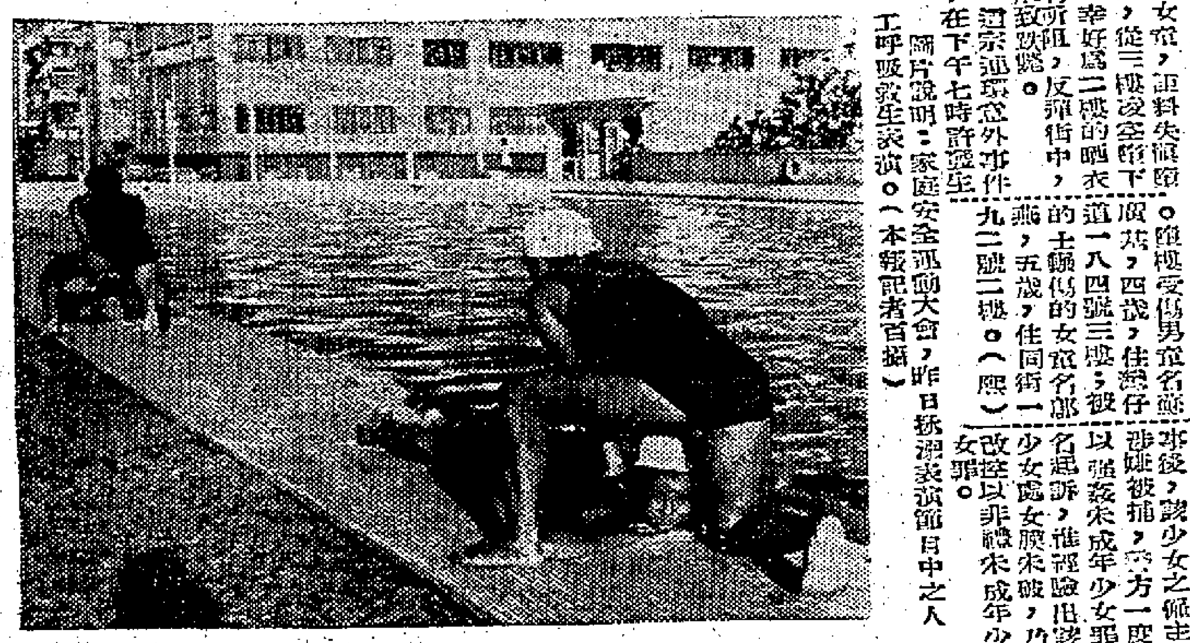
追其父親從鐘錶廠放工，返家不見兩子返家，多時，疑心頓起，立即跑到山頂找尋，赫然發現兩子屍體，浮於水坑內，其父含淚到殮房認屍。（熙、鄧）

拯溺表演節目精采

【本報訊】香港拯溺會主持之拯溺示範表演，昨假維多利亞游泳池演出精采節目。

此次演出節目共有：㊀英國皇家救生會五項水上施救法；㊁一百公尺捷泳；㊂男子百公尺蛙式表演；㊃美國式水花式習字表演；㊄女子百公尺蛙式表演；㊅世界最新之口對口人工呼吸「口對口」；㊆科學最新海上施救法；㊇丹麥尼爾信人工呼吸；㊈原子潛水特別表演；㊉最新百公尺蝶式游泳集體表演；⑪花式游術表演；⑫英國旗及會旗升旗表演，加插滑稽跳水二項。

此次之拯溺表演，是由「家庭安全運動」所主辦的。大會主席孫方中女士在表演前指出：如果家庭中有人溺斃，一定會影響整個家庭的快樂。加以香港四面都是水，由於天氣的酷熱，人們接觸水的機會比較多，因而造成死亡慘劇機會也大。她進一步向港九市民呼籲，希望通過此項示範，灌輸市民一般拯溺的知識和技術。



圖片說明：家庭安全運動大會，昨日拯溺表演節目中之人工呼吸救生表演。（本報記者百攝）

白沙灣蔴包裏屍案
警方追尋四疑兇
委由九龍總探長藍剛負責
一涉嫌潮籍男子仍被留訊

【本報訊】白沙灣蔴包裏屍疑石沉海案，已有進一步發展。住在西貢白沙灣村的四名死者親戚，現時已被警探追查中，警探希望彼等能供給有關詳細資料，作爲尋兇線索。

當這宗離奇謀殺案發生後，西貢警署探長鄭堆，立即率領所屬，在白沙灣各村落，進行明查暗訪，但兇手迄今仍未捕獲，警方爲了加強追尋工作，現已飭令九龍總探長藍剛負責偵查，以期早日破案。

白沙灣蔴包裏屍疑石沉海案件，是在本月六日發現。警方現已獲悉死者係被謀殺後，才用兩個蔴包袋把死者包裹，中間綑綁被害前，係被人擊斷肋骨及頸脊骨後，以一塊重逾百磅的巨石，一併沉入海中。顯示此宗謀殺案件，兇手行事計劃週詳，同時行兇者當不只一人。

死者林培潮，是新界西貢蠔涌港新布廠的散工，約在五個月前始到該廠工作，其妻洪玉娣亦爲該布廠散工，但工作時間比死者還長。自死者被發現遇害後，洪玉娣曾多次被警員傳到警署錄取口供。至於警方日前所拘捕之一名潮籍男子蔡×管，也因涉嫌與案有關，刻下仍在留查詢中。（求）

灣仔道連環意外
看車禍從三樓墮下
四歲男童險些跌死

【新亞社】又一宗難以想像的意外事件。

【本報訊】灣仔道上昨日發生一宗「意外中的意外事件」。有一個好奇的男童失事，發現街上發生交通意外，爲了看熱鬧，登上騎樓的士竹所阻，反彈街中，幸好墮二樓的晒衣竹，幸運受傷男童名鄺炳，四歲，住灣仔道一八四號三樓，被撞傷的士竹所阻，反彈街中，幸好墮下，的士輛傷的女童名鄺燕，五歲，住同街一九二號二樓。（熙）

姦污逃難少女疑案
法庭清堂聆供
十三歲女童供述被污情形

【新亞社】又一宗難民女被污案，在粉嶺裁判署提審。一名十三歲少女當同兄妹一行三人，於本年五月間從華山偷入新界，經過一同姓兄弟救助，收留在家，後者不料因而被人姦污，鄰人與此少女因被姦污，不料因而此案發生後，警方一度以涉嫌被捕，控以強姦未成年少女罪名起訴，准辯論出該少女處女膜未破，乃改控以非禮未成年少女罪。

此案昨午續在粉嶺裁判署由李扶迹法官主審，原告證人合供述被污經過，法官下令清堂聆供，因此該少女之供詞，詳情未有刊出。據難女供稱：五月廿日開始到被告處做工，五月卅一日原告向彼哭訴，彼乃報警，將原告送往醫院檢驗云。此案昨解未竣，今續訊。

男子何明供稱：住新界屏山洪水橋，五月十五日，彼往華山勾欲接親戚，當時有甚多難民逃入本港，但彼與親戚不遇，卻遇見案中之原告少女及其兄妹，一行三人，在交談下，彼發覺得份屬同姓宗親，乃予以援手，與接待伊等返屏山洪水橋家中，原告之兄怕中途遇警，不允同行，祇有原告及妹隨彼歸家，頓，而被告乃鄰居，常來閒坐，留原意僱原告爲傭，原告亦同意。

此案被告男子楚富安，四十九歲，湖南人，住屏山洪水橋。被控五月卅一日非禮一名十三歲姓何之未成年女童。

初時數日無異動，至五月廿六日即受騷擾，但不爲所算，此後幾番風雨，至五月卅日晚上卒被污，伊不敢報警，蓋恐因非法入境而被捕云。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微西風至西南風，天色頗好，炎熱。

昨日最高溫度華氏九〇．一度，最低八〇．一度。

今晨二時，本港室外溫度華氏八二度。

高潮　上午四時二十分　下午五時四十七分

低潮　上午十一時廿四分　深夜十二時廿二分

十二宗械刧及爆竊案
損失總值逾萬元
兩被告開始偵訊
証物六十多件控方將呈堂

【本報訊】卅三歲無業男子梅洪芬，與卅二歲無業男子舒洪志，昨以涉嫌五宗械刧與七宗爆竊罪名被控，警方以嚴重刑事程序提出初級偵訊。證供迄午仍未完畢，今晨將繼續進行。

控方在透露中指出：本案係與月來九龍地區若干宗械刧及爆竊案有關，總計損失超逾一萬港元。警方此次行動中，起獲若干贓物，包括原子粒收音機、錄音機、恤衫、介指、金飾等。控方準備提堂之證物，計逾六十六件。包括有東洋刀、塑膠製手槍、螺絲批、士巴拿等，證人共四十七名，法庭經已訂定四天半爲審期。

駐南九龍偵探幫辦史篤架及九龍總部偵探主任伍彥芬相任主控，鄭理法官主審。

兩被告：㊀梅洪芬，卅三歲，無業，報住上海街六十二號七樓。㊁舒洪志，卅二歲，無業，報住柯士甸道四十六號三樓。分別被控五項械刧及七項爆竊罪名，地點包括尖沙咀麼地道四十一號五樓、十一樓、柯士甸路、亞皆老街等處。

昨日本案開庭後，先後由駐守九龍總部之探目溫祥及駐荃灣暨山西區探長鄧張分別供述拘捕兩被告及起回部分贓物經過。

玻璃樽上指模與首被告胳合
指模專家指出

警察指模專家高級幫辦高阿松鑑證庭作供，據稱：本年七月十二日，彼曾往尖沙咀麼地道四十一號五樓械刧案之調查工作。在該屋宇之客廳內，被檢獲一個留有兩個指模之玻璃樽。同月廿一日，彼在辦公室內，會見男子梅洪芬，並獲得該男子之同意，取得該男子之指模，經過鑑別研究之後，認定該男子之右中指指模，係與麼地道四十一號五樓被刧案玻璃樽上所留下之一個指模互相脗合。

證人說：彼對指模之研究，具有十七年經驗。證人並將其研究玻璃樽與男子梅洪芬之放大照片呈堂作證，證人說：該指模在互相比較之下，係有十六點相同之處。

分，彼在紅磡警署內主持一項認人手續，該認人手續之舉行，係涉及麼地道四十一號十一樓之刧案。被認之行列共有十四人，包括兩名被告。在舉行認人之前，彼通過傳譯員之傳譯，向被告解釋一切，當時第一被告自願站在右邊之第八位，第二被告站立右邊之第四位。

認人手續進行中
兩被告突行前一步
自認行刧毋須認人

砵蘭街警署探目賈緩庭上作供，據說：本年七月十八日下午四時十五分，

證人說：當日被認之行列，係每一人均以手巾蒙面，在一位印度籍證人洛古馬密認人之前一剎那，兩被告突然從行列中行前一步，自承曾參與刧案，並表示無須舉行認人手續，但彼以法律程序問題，向兩被告勸解，結果認人手續仍然進行。證人洛古馬密認出第一被告，據說：「這是其中之一個」。

同日稍後舉行第二次之認人手續，此次係涉及麼地道四十一號十一樓之刧案有關人，包括兩被告，十四人。認人行列仍爲十四人，被告所站立之位置與第一次同。被認之行列，仍以手巾蒙面。

證人胡碧姬、葉榮春、葉英華及鍾桂四人，並未認出任何一個被告，但葉英華曾

葉式凝之妻供述凌晨被刧經過
一賊曾開雪櫃飲凍水
並將已取去婚戒交還

婦人胡碧姬作供：伊住麼地道四十一號五樓，爲家庭主婦，伊乃葉式凝之妻，今年七月間，葉曾往新加坡探親，最近已返港。當日伊與三名兒子葉日柏、英華、榮春同住上址。伊在該址居住已有兩年時間，並僱有傭婦鍾桂同住。七月十一日，伊在香港參加親戚之晚宴，至翌日凌晨一時三十分始返家，返家時，伊用鎖匙開門，家人已入睡，伊返家至二時始上床就寢。入睡前，伊看過門窗已關好，祇有騎樓門未關，蓋天氣炎熱，藉以取涼。伊睡至凌晨四時，被驚醒，一名蒙面男子持利劍站在床口，並以電筒照伊臉部，禁伊聲張，繼命伊將現款首飾物交出，伊在威脅下屈服，給予一枚珠戒，一枚白金婚戒，一對珠耳環，另在枕頭底取出現款一百一十元，但賊仍不滿足，伊卒將一束鎖匙交出，該賊乃開啓抽屜，卒再取去一枚紫石戒指。後該賊押伊到第二房，叫醒兒子榮春，禁勿聲張，繼有另一蒙臉賊入內，第一蒙臉賊吩咐第二蒙臉賊監禁榮春，第二蒙臉賊又到另一房間，命伊喚醒其他兩子，刧去一手表，其後又刧去兩子之款物。後是一家五口被押入第二房，一同受第二蒙臉賊監視。伊謂婚戒有紀念性，求賊交還，賊乃將婚戒交還，隨即將伊等反鎖。賊曾開雪櫃取一瓶凍水飲。賊去後，伊等乃逃出下街報案。七月十七日在九龍警察總部認回部份失物云。此案押後今晨續訊。（青）

崇華書院招生

本院依照大專四年制課程編訂，即招收一年級新生及二年級轉學生：

（系別）中國文史系，英語系，藝術系，社會教育系，經濟商管系。

（試期）在校內公佈（即日報名）

（校址）九龍太子道二九〇號

（本院設有獎助學金及流亡學生輔助金）

監督　王同榮　院長　梁石

東南無綫電專招男女生

本校爲東南亞第一間無綫電視技術訓練學校，設備有六二五綫電視廣播及接收系統，本港商業無綫電視台不日成立，急需大量電視人才，青年人應對面現實，從速學習電視技術，以求職業。（精美特刊備索）

科別：㈠無綫電及電視工程全科新生　㈡無綫電報務科新生

考試：報名時通知

校址：旺角洗衣街五三至五九號（即麥花臣球場對面）　電話五三九五二

校長　鄺文熾

元培書院招生

㊀本院爲紀念蔡元培先生以不牟利爲宗旨

㊁本科招一、中國文學系二、商科銀行系三、藝術系一年級新生及二年級轉學生均照大學課程四年畢業

㊂專修科招一、中文二、英文三、銀行會計四、美術五、戲劇六、數學均一年畢業

㊃投考資格高中畢業或同等程度有証明文件者

㊄即日開始報名八月廿五止報名處九龍欽州街六四至六六A號本校

名譽董事長　蔣夢麟　朱家驊　董事長　譚耀歐　院長　崔龍文

聖恩英文書院招生

班級

2, 1, 英文中學F.1—F.5（英文中學會考班）英文小學P.1—P.6

4, 3, 中英小學P.1—P.6（準備升英文中學）初中一至初中三

（凡參加本屆教育司署主辦之英文中學會考試或升中入學試及格生得優先取錄）

本校下午中英文部學費特廉，課程與全日班同

英文部	下午
F.3	$32
F.2	$28
F.1	$25
P.6	$22
P.5	$20
P.4 P.1	$18

中文部	下午
初一	$20
初二	$22
初三	$25
小一 小六	$18

校址：九龍界限街一六六號（喇沙書院對面）　電話：八二二八〇五

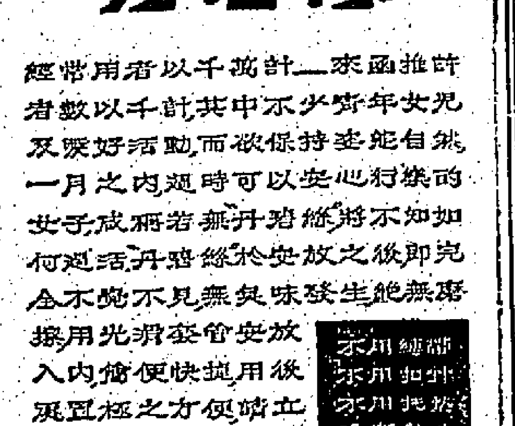
報名時請查詢考試日期，額滿即止。

監督　梁烈

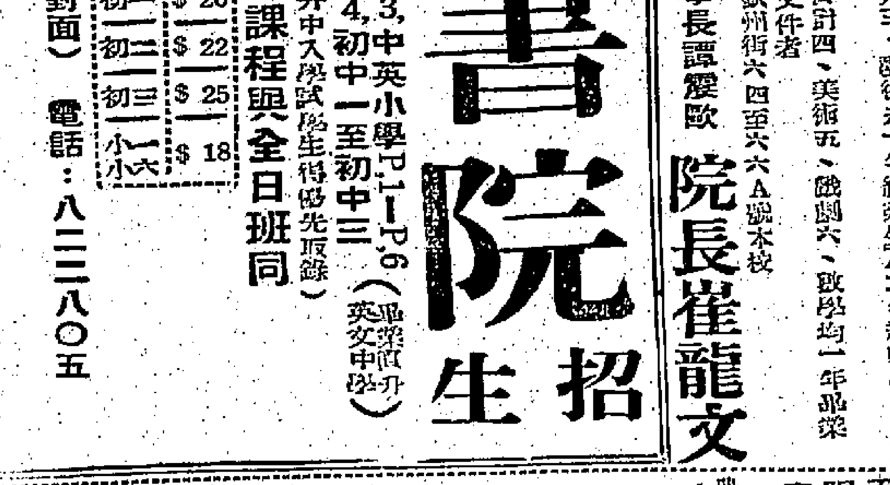
始開即立
安心試用
丹碧絲

經常用者以千萬計——來函推許者數以千計其中不少青年女兒及喜好活動而欲保持姿態自然一月之內隨時可以安心行樂的女子成爲若無丹碧絲將不知如何過活丹碧絲於安放之後即完全不覺不見無臭味發生絕無磨擦用光滑套管安放入內簡便快捷用後棄置極之方便請立即開始安心試用……

丹碧絲內用月經條可保滿意舒適愉快！備有普通及特種不同吸收性兩款各藥房士多均有出售。



丹碧絲由醫生發明……現爲千百萬婦女採用



韋廉士醫生紅色補丸

專治：失眠，易怒，頭痛，精神不振，補充新血　培養精神

各處藥行均有代售

紅色補丸

韋廉士醫生藥局監製

（總代理：瑞昌西藥行）

香港電燈有限公司通告股東啓事

啓者：本公司經已宣佈分派一九六二年度中期股息，每股六毫，由一九六二年九月二十日起開派。

又本公司股份，由一九六二年九月七日起至同月二十日止（首尾兩日在內）將停止過戶此佈

一九六二年八月十二日

承董事局命代秘書寶立啓

官地拍賣

一九六二年九月十七日下午二時半　政府大會堂九樓演講室

（一）郊外地段第七九二號（座落淺水灣）面積約計十八萬二千一百廿平方尺　限作住宅或酒店用途　底價二百萬元正

（二）九龍內地段第八二三六號（座落九龍窩打老道）面積約計一萬九百廿九平方尺　限作私家住宅用途　底價八十萬元正

（三）九龍內地段第八二三七號（座落九龍窩打老道）面積約計一萬一千二百九十四平方尺　限作私家住宅用途　底價八十萬元正

在閱圖則及索取章程請到下亞厘畢道政府合署（東座）或九龍彌敦道政府分署四樓官產管理及測量辦事處

官地及屋宇拍賣

一九六二年十月十六日下午二時半　政府大會堂九樓演講室

官塘內地段第三五三號（座落官塘宜安街第二及第四號）即舊官塘內地段第一一六號

面積八千七百平方呎

限作商業及住宅用途（包括原有七層屋宇在內）

底價九十六萬元正

在閱圖則及索取章程請到下亞厘畢道政府合署（東座）或九龍彌敦道政府分署四樓官產管理及測量辦事處

一九六一年香港戶口統計報告書

詳細分析香港的人口及經濟狀況

內附彩色地圖及圖表

全套三冊售價港幣四十元

發售處：郵政總局政府刊物出售處或北角渣華道政府印務局

香港政府物料管理處佈告

本處在一九六二年八月十七日憲報公佈招商承投下列各項承供服務件：

（一）管栓及管件

（二）管及附管

（三）管接

投標格式紙可向北角油街本處索取。

政府物料管理處處長　梁格

本港新聞

珠寶証券有限公司 經理曾大偉離奇失踪 歷四十七天不明下落

曾氏經濟優裕家人亦莫明原因

【本報訊】寶珠証券有限公司經理曾大偉，離奇失踪已四十七天，昨據悉其護照及其他旅行文件，仍遺留家中。

曾氏之失踪原因仍爲一謎，至于是否與家事有關，抑有其他事故，尚待証明。警方在目前階段，尚未懷疑此事含有謀殺成份在內，但處理此等案件，并不完全排除其可能性。

記者昨日走訪曾之寓所，其家人均保持沉默，所有人等，亦未因曾氏之歷久失踪而露出悲戚之色。曾氏家人未能說出其神秘失踪之理由，亦不知其去向。至于他是否曾因家庭糾紛離開，亦殊難確定。

據悉：曾大偉是六月三十日下午六時卅分離家的，此後即一去如黃鶴，初時家人并未報警，惟事後以他失踪太久，始前往報案。在該証券公司工作的曾太太及公司職員，均不知其下落亦不明其究竟。

另據傳說：曾離家後，曾親筆寄一信返家，該信是在香港付郵者。信內謂他離開香港一個時期，其他事則未有提及。

找尋此人者，請即撥內線二五三，與刑事偵緝組聯絡。

據說最近營商曾損失萬元

親友認爲不會因此失踪

曾大偉今年卅八歲，信奉天主教，曾在沙勝越之古晋受教育，後來遄返香港不久，即赴美國之加利福尼亞州學院攻讀，畢業後返國，在中國航空公司服務，未幾轉入菲律賓航空公司。共黨竊據廣州之前，曾氏任菲航駐廣州代表。曾氏亦曾在香港航空公司工作，辭職後受聘東亞銀行大股東之寶珠証券公司任經理職，月薪約二千五百元。

曾氏之私人經濟情況，及公司財政狀況良好，他曾于今年五月赴美遊埠，也曾赴美國及日本旅行，在當地做過股票買賣事宜。曾氏在本港經營股票六、七年，與各客戶之來往清楚。另一說他最近曾經營私帮生意，損失了一萬元，但親友認爲他亦不會因此走而告失踪，最多精神上遭受打擊而已，故無於找尋他爲要。

曾大偉曾結婚一次，前妻留下二子一女，均已十餘歲，曾現時之曾妻等，在半山區干德道五十號二樓居住。

公司通告客戶 保証曾君操守良好

曾氏主持下之寶珠証券有限公司，經已對所有客戶發出通告，該公司之業務，暫由副經理處理。該通告說：「敬啓者：本公司經理曾大偉神秘失踪，雖經當局調查，仍未知其下落。在此情況下，本公司之業務，暫由副經理鍾約瑟（譯音）代理。爲消除因曾大偉失踪之任何可能謠言，本公司特向各客戶保証曾君在任期間，其忠實及操守，乃屬無問題者。」

如知其下落者 請將消息供給警方

警方昨日發出消息稱：警方現急于訪查曾大偉之下落，曾君于本年六月卅日由寓所失踪，凡知其下落及供給情報協助警方……

相學家根據三粒癦替毛澤東睇相

胸背兩癦相對不得善終 下頷一痣主水險難免死于水

【本報訊】中共頭子毛澤東，「相」中註定是不得善終，而最大之可能即是溺水而死。這是本港一位相學家「相」過毛澤東身體上好幾粒痣之後所下的評語。

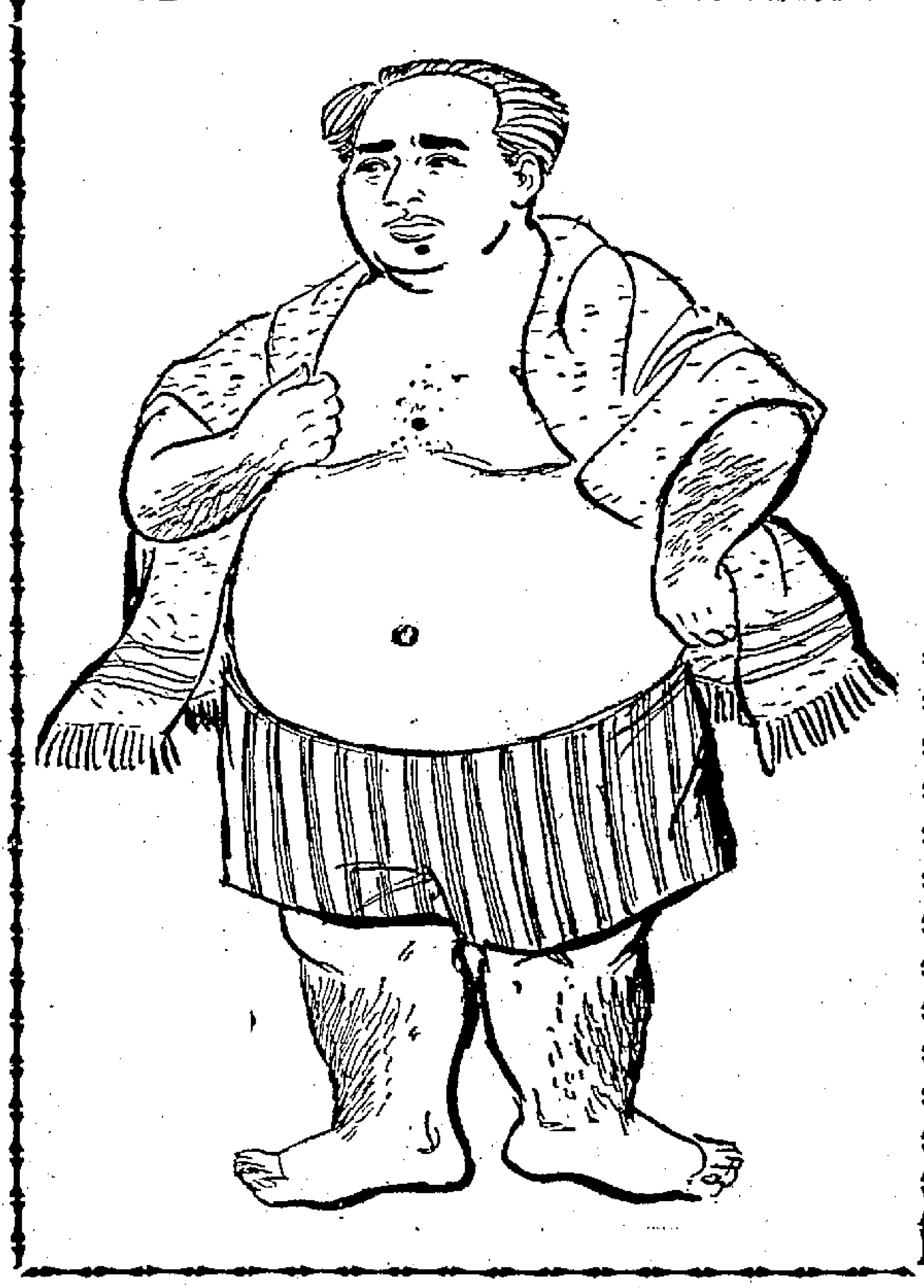
這位相學家在本港頗賦盛名，曾在本港多間有地位之報章上發表相學文章，同時曾在本港電台廣播過有關相學之理論，因此，這位相學家甚得讀者及聽衆之信仰。

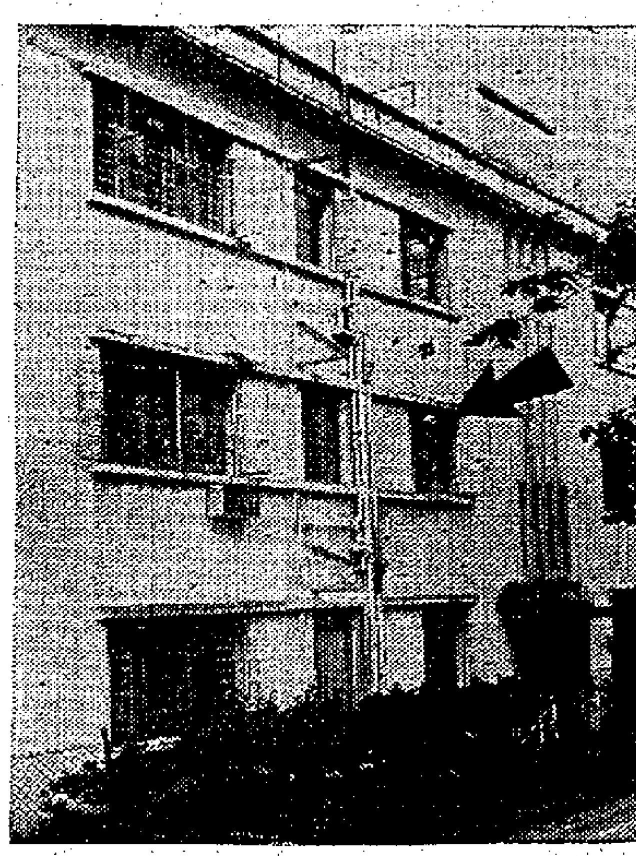
毛除除了下頷有一粒衆人皆見的顯痣之外，據新近泅水投奔自由的大陸泳將陳錦安透露，這個共產黨頭子胸部及背部都各有一粒顯痣，而且其部位大致是對稱的。本報因此特請此間一名相學家，用這些顯痣來爲毛論此命。

此相學專家說：背部有痣表示勞碌、艱險，一生營營役役，難享安樂。至於胸部的痣，則主富貴之象，由於痣以藏爲吉，胸部的痣是藏而不露的，故主富貴，毛澤東能佔有「主席」寶座，這胸前的痣大概居功不少。

評論到這兩痣位置大約是相對稱時，此相學專家認爲這是最劣之象跡。他引述相書的話：「胸背痣相對稱者，雖富貴亦不得善終」。以毛澤東之殘民以逞那種昭彰來看，其不得善終，實不令人詫奇。

至於毛頷下之痣，專家說：頷下之痣主水險，有此痣者，雖游泳技術過人，亦難免爲水所害。此所謂「善泳者必溺於水也」。毛澤東泳術平凡，偏愛戲水，照此看來，相士之言應驗的成份是很高的。（文）





圖片說明：箭頭所指處爲失踪曾大偉之寓所——干德道五十號二樓。（本報記者邑攝）

一週內傳染病

死四十人肺病居首席

【本報訊】根據衞生當局發表之數字，截至八月四日爲止之一週內，因傳染病致死者四十人，前一週則爲廿七人。

上述四十人中，死於肺病者卅三名，死於痲疹者五名，死於白喉及腸熱病者各一人。

同期內，經呈報之肺病新症共有二百三十七宗，自本年一月一日起，經呈報之肺病共爲七千九百二十二宗。

該週內經呈報之其他傳染病如下：阿米巴痢三宗，痢疾廿六宗，大腸熱廿三宗，副腸熱病五宗，小兒麻痺症十宗，白喉五宗，猩疹十三宗，百日咳一宗及痲瘋廿五宗。

出生登記人數共二千壹百零七名，計港島佔六百四十七名，九龍一千一百四十四名，新界三百壹十六名。因各種原因而致死者共四百一十二人，計港島佔一百五十三名，九龍二百二十名，新界卅九名。（乙）

讀者「羅城丈覺」君贈慰問金逃亡泳將

本報讀者「羅城丈覺」君寄來港幣壹拾元，贈與彭啓星，又壹拾伍元贈與黃進友，又壹拾元贈與馮德生，以示慰問之意，希即攜同証明文件，到本報營業部領取。

勞工處請各工廠合作 防止歹徒冒充該處人員敲詐

對派出工作人員証件詳加闡釋

【本報訊】勞工處處長頃籲請各工廠經理合作，以防止不法之徒冒充勞工處人員而混入工廠，及杜絕不法之徒藉詞視察工業場所，以遂其敲詐情事。

凡勞工處人員，如經按照工廠暨工業經營條例之規定授權視察工業場所者，均由該處處長發給證明文件，在執行職務時攜帶，以資識別。證件內貼有該人員之照片，並用中英文簡要述明其權力。各文件均有編號，並經勞工處處長及持有人簽署，爲著明瞭，且用透明膠紙封密，以防擅自塗改。

本港各工廠或其他工業機構，遇有勞工處人員爲執行職務到廠巡視，應即請其出示証件，並須詳加審閱，以判別該証件是否確屬發與來人收執者。如對提出之証件或對自稱持件者之身份有所懷疑時，即應用電話向下列人員報告：

在普通辦公時間內，可報告勞工事務主任（工業經營組電話：三八三九三）。遇該主任外出時，可報告勞工處副處長（電話：二五五三九）。又遇副處長亦外出時，則報告勞工處處長（電話：二八九六六）。

在辦公時間以外，可報告勞工事務主任（工業經營組電話：四三七○九○）。如均不在時，應向就近警署報告。

如有到廠巡視者自稱勞工處人員而不出示証件，或拒絕出示其証件，應立即向就近警署報告，同時設法將其扣留，以候警方人員到場辦理。（乙）

在本港投資設廠海外人士感興趣

【本報訊】工商業管理處工業發展科於六月間曾接獲有關在本港建立工業及投資於現行工業計劃之查詢多宗。查詢者係加拿大、瑞士、澳洲、美國及紐西蘭之商人，彼等或來港訪問或致函查詢，其中所涉及之工業，包括有金屬製品工業、電子器具及電油化學品等。（乙）

二期政府獎券銷八十餘萬張

【本報訊】第二期政府獎券昨售出四萬七千張，至昨爲止，計共售出八十一萬七千張。（乙）

投寄兩磅庄糧包 必須用木箱或鐵罐包裝

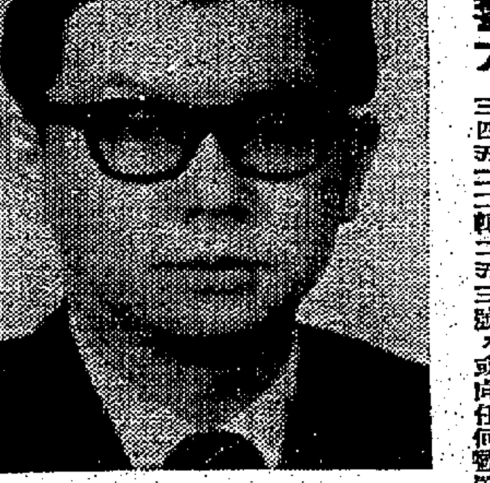
郵局嚴格執行此項規定

【本報訊】香港郵局嚴格執行郵務條例，對所有投寄之兩磅食品郵包，除非用木箱或鐵箱包裝好，一律不予寄遞。

郵局解釋：對於此一規定突然嚴格執行之原因，是鑒於最近被退回之包裹甚多，如果是食品而包裝不穩固，每易腐敗，及招致鼠咬食，將其他郵件亦破毀。

在此之前，郵局對於投寄之糧食包包裝方式，一向通融辦理，只要包裝妥當，即不論是否用箱罐包裹，亦一律予以接納。根據郵政條例，對於藥品、舊衣服、鮮肉類及糧食品，規定需要「包裝」，但並無明白規定應用木箱或鐵罐，鑒於木箱與鐵箱必成本不輕，同時和減了糧食本身之重量，一般人希望郵局能寬予通融辦理，以免市民負担上加斤。

如遇見此君 請報知警方



任何人士如見此男子曾大偉，請向軍器廠街警察總部刑事偵緝處報告，電話三四五二二轉二五三號，或向任何警署報告。

萬餘人等候考車

中期考試地點在物色中

考車牌雖要過三關並未因此受阻

【本報訊】雖然交通部當局已發出不少駕駛執照，但目前仍在等候接受駕駛執照試驗的市民，約有一萬二千餘人。

這些市民現由交通部安排試驗之日期，在港區已排至本年十二月，九龍方面已排至明年一月，港九兩方現在每天考驗約一百三十八人。

有關當局爲要提高本港駕駛水準，及縮短目前聽候考牌時間，在考車牌試驗中，增加中期試驗，以考驗司機控制汽車之能力。

這一個新增的考試地點，是設在有圍牆地區內的，被考人將在該地區內應考有關打火、泊位、退後、轉彎及普通控制車輛的技術。當局正在港九兩地物色這一地點。

據稱：雖然考車牌已增加到「過三關」，但考試進行之速度並未受阻。（東）

港島軍警演習 昨晚入夜舉行

【本報訊】駐港英軍和警察，昨晚在港島方面，舉行一次軍警演習。

昨有旗艦及貼有隊號的吉普車，從下午六時起，便出現市區，往來不絕，延至今晨零時，演習才宣告完畢。

此次軍警演習，係側重訓練英軍與警察的聯絡事務，軍警操練時，爲了避免過度張揚，盡量避免阻礙市民及來往交通。（源）

英參加歐洲共同市場後 將影響輸歐港貨 故須速找新市場

廠商會昨年會朱石麟致詞 並盼新會董起用在野人才

【本報訊】朱石麟昨在廠商會年會中提及英國加入共同市場勢將打擊港貨運銷歐洲，因此，港廠商必須努力於找尋新市場。朱氏在其致詞中，一再聲言不願再担當會長之職。

該會年會昨日下午二時在大會堂舉行，同時改選董事，出席會衆約三百餘人，法律顧問陳祖堯律師亦有出席。

會中首由朱石麟致詞，分析本港工業近況，隨後由名譽會長余達之、徐季良、鄒光致詞。余氏提出希望新會董能啟用人才，使在野同人，一樣爲會服務。徐、鄒兩位，支持余氏之意見，更盼會衆團結一致。

隨後由總務部長張軍光，報告會務，財政部長利功甫因事未有到會，改由會長朱石麟代爲報告財政。

最後通過六一年度決算與六二年度預算及通過續聘謝郭佩璋核數師，爲該會核數師。

會後即返會所開票。

朱石麟之報告如下：今天的會員年會，因爲會員衆多，而原有會所正在改建中故暫借此間舉行，但我們的新建會所大廈，已于本年六月竣工，建築工程費，本屆已有充足準備，下屆必能完成，本會會員年會今後將可在自己的巍峨大廈舉行，這是本人任內最後一次會員年會一大喜訊，值得首先提出向各位報告的。

過去本人主持三次會員年會，每年檢討過去，瞻望未來，總有令人欣慰的報告，但今天談論整個香港工業，實應提高警惕，抱最好的希望，作自力的奮發，以期適應任何環境的來臨。

一九六一年香港工業製品輸出總值爲二十九億三千九百萬元，與一九六○年的二十八億六千七百萬元比較，增加百分之二．五，但若以一九六○年輸出超過一九五九年百分之二十五的比率相較，顯見一年來香港工業製品輸出現象，已由蓬勃而轉趨平淡，做成香港工業平淡的主要原因，當然是英美限制香港棉製品輸入，這是人所共知，不言可喻的。

本會爲維護香港整體利益，使香港工業能夠公平而自由發展起見，遠在四年前，當香港與蘭開夏棉業協議提出之時，本會即已經明表示反對任何片面限額，以免爲香港工業開展帶來無限的災害，時至今日，港英棉業協議一再被延長，日內瓦棉業會議的安排，又使美、加對香港棉製品輸出的限制接踵而至，與言及此，殊堪浩嘆。

基於已往的痛苦經驗，我們對於英國參加歐洲共同市場，難免又引起十分憂慮，英國爲了本身需要而參加共同市場，是否亦將顧及香港工業對聯邦貿易及其處境的不良影響，還是於香港內姿日內瓦協議而成爲第一個遭大犧牲者，我們自不能不作被犧牲恐懼之想，如果英國參加共同市場而對於聯邦特惠稅沒有善後辦法，無疑將削弱香港製品在英的競爭力，故本會有見及此，曾於本年三月間請香港政府從速設立委員會，並定香港長期工業政策，在當前的局面之下，我們實不能長此附仰由人有賴被動受支配的地位。我們除希望於政府的明智政策，予香港工業以保證與協助之外，我廠商須斷然要求更廣的海外市場，本會去年組織澳洲貿易促進代表團，今年發動會員參加西非尼日里亞商展會，其目的即爲協助會員探討新市場，使本港產品能推廣銷路，以免受限制後陷於停頓狀態。

本會會員工廠已逾一千六百餘家，爲本會組織三十年來最高紀錄，這是說明工業界認識本會宗旨與廠商團結精神的表現，本人更希望這種精神擴大而爲香港工業界的大團結，以強調香港工業利益爲前提，共謀發展。

本會新廈落成後，不特本會可得一更宏敞的會所，且可有更多的收入，展開各項急需工作，例如鼓勵國民外銷，自發派遣專材，組織代表團，分赴世界各地，或委派駐外代表，擴大對外宣傳，開拓外銷市場，以與政府爲推廣香港工業外銷之努力，相輔而行。

爲便利海外客商與香港廠商直接聯絡，增強香港工業出品的國際性，本會會員出品陳列館設立于會所，以配合一年一度香港工業出品展覽會，乃本會主要工作之一，將來本會新廈落成，預定設立面積更宏大，內容更豐富的會員出品陳列所，至於籌辦下屆展覽會之進行，在政府指導協助之下，本人與各同事曾在九龍各地踏勘場地多處，惟均感不如理想，乃向政府請求借用某地區，現已經政府原則同意，但使用場地之細節，尚待洽商，如無意外障碍，則下屆工展會仍可在原址舉行。

本人承乏兩屆會長，轉瞬已逾四年，深得同人鼎力支持，會員與日俱增，會務繼續發展，衷心感謝，但本人業務繁忙，未能長此兼顧，因於本年六月間懇切請辭，希望下屆能有傑出人材，提掙會務，以謀發揚光大，尤盼全體同人，正視香港工業當前環境，信守團結就是力量之名言，本會爲香港工業之大家庭，本互愛互助之精神，共振家聲，同謀發展，本人份屬會員一份子，願與諸君共勉之。

與陸達安同時逃脫魔掌 三名游泳健將痛述大陸遭遇

【本報澳門訊】轟動一時的與陸達安一起跳水投奔自由的大陸泳將彭啓星、馮漢生、黃進友（前誤爲黃振有）三人，已申請赴台。

澳門難胞救濟總會委員黃兆鴻委員，對彼等之脫出決予支持，並既贈衣服及日用品。

刻下在我駐澳門專員梁鎮器及黃委員熱心協助下，將在數日內即爲彼等辦妥返國手續，俾儘速達成彼等嚮往自由祖國之志願。

又陸達安本人亦已在港申請赴台，刻正辦理手續中。

該三位泅水逃抵澳之廣西青年，頃特爲本報寫成三篇文章（每人一篇），詳述在大陸遭遇及逃亡動機。

以下爲彭等自撰的報告：

彭啓星被迫不准去升學

我在民國廿九年出生，原籍廣西梧州，在一九五三年才進上南寧讀書，自我在一九五八年十月參加了全國水球甲級聯賽，地點在北平，獲得第六名，並得到一級運動員的稱號。當時我還在廣西南寧一中就學（高三年級），在一九五八年十一月廿五日爲了所謂「響應黨的號召」，我停了學一年，到廣西體委參加水球集訓，那時還是冬天，我們受了非人的訓練，在攝氏十九度至廿度的水溫下，我們每天練習三、四小時，居然吃得飽一點，但當時非常辛苦，我們都認爲他們可憐，被迫參加一九五九年九月的第一屆全運會。這使到我們身心疲乏，見水而害怕，每天晚上還要進行政治思想討論，生活檢討學習，我們最大的運動量，是一個上午內訓練，就是四千公尺游泳，當時，我很埋怨教練，而現在相反地，我還要感謝他；游泳對我投奔自由成功起了絕對的作用，否則我們不能應付這場艱苦的搏鬥和危險的困境，進行一場漫長時間的「和平」游泳（約一萬多公尺），完全擺脫了波浪的打擊，但是抓緊時間，在這時候我西將參加聯賽就此結束，從此以後，我沒有求學的機會，到一九五九年仲夏，我們曾經受了幾個月的正規嚴格訓練，無論體力、速度、技術都得到很快提高，因爲我們要參加五九年全國甲級聯賽。（二）當時我們廣西隊擔任兩個任務：（一）五月在南寧舉行一九五九年全國甲級聯賽，由於南寧市、梧州市，廣西隊人選問題矛盾，結果成績不合乎我們的理想。（二）中共第一屆全運會，這次甲級聯賽由第六降了一級，第七級，由我們加緊練習，充實人材，總結失敗經驗，結果在「全運會」獲得第四名。我們廣西得一隊甲級隊，就是我們水球隊，在這次「全運會」比賽，我們是合乎了理想，在運動會結束後，我胸有成竹，回校繼續升學，誰知道硬說需要我，逼逼硬要我留下來，因爲我是廣西主力隊員，要我放棄求學，服從國家的需要，我一方面水球運動是我的愛好，我便留在廣西體院，由於我對領導不滿。

其理由就是我們得不到自由，我不甘心替他們服役，我憎恨回家過着這種非人生活，我不願意得特殊享受的運動員的優待，於是我在一九六〇年元月廿九日，故意借生病爲名，離開了體院，起初他設法扣留我的糧食，由於我堅持下去，結果他只能給我，才免受折磨，這時間我的糧食只是廿五斤，過去是四十多斤，所以，我一天天瘦下去。我在南寧有「肥仔」的綽號，結果變成了「瘦仔」，那時是用不着我復學，只能在「休息」，後來陸達安介紹我和幾個朋友參加柳州鐵路局水球隊，幫他在全國鐵路局得第二名，他們才吸收我們入「柳鐵局」，我以爲在「柳鐵」既是工人，又是運動員，多麼使我如意稱心，誰知道天下烏鴉一般黑，隨着一九六〇年農業失收，而我們體育運動首當其衝，我們被下放了，當重體力的低級工作，也不例外地下放到不滿，便自動離職，時間是一九六一年四月十五日，在這年多的流浪生涯，我看破了共黨統治的一個腐敗、殘酷，人民由於生活艱苦，患上了浮腫、肝炎、肝病、肺病、社會病。

我的父親也在本月死於肝病，據社會最大的感觸，是從今年元月份到，同學們對那個發現一樁「有錢」或的「甜桃」的，而就一九五八年以前是甜的，一九五八年入了人民公社幾年後，就變成了……

馮漢生立志學習劉承司

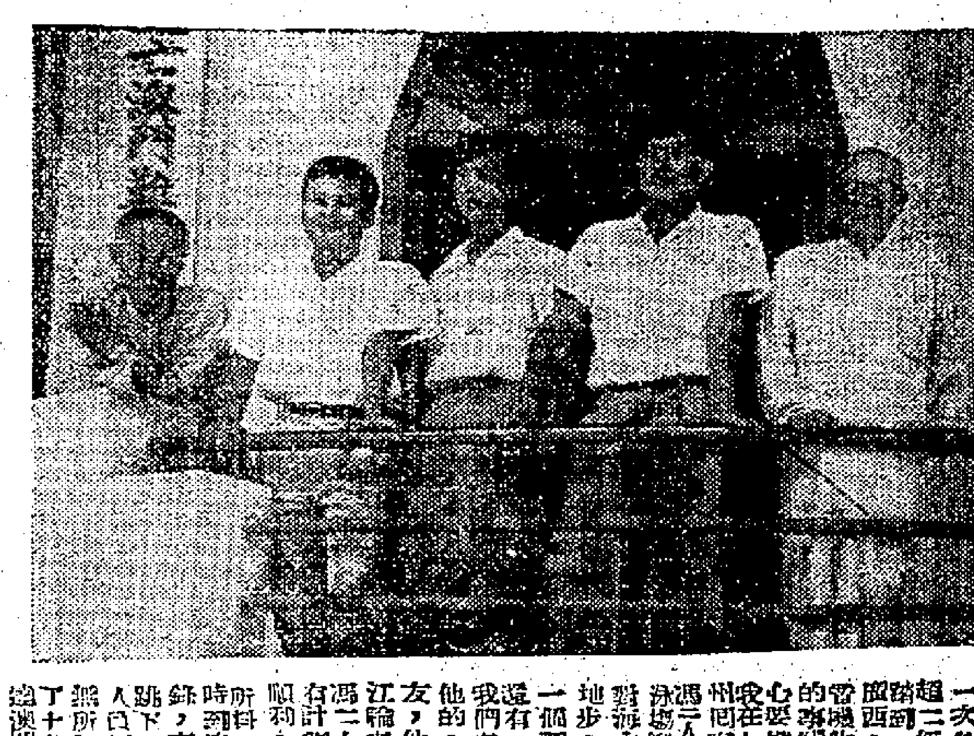
我是廣西南寧人，現年廿歲，由於我這次從海上投奔自由，和能夠經受得起當時一片黑浪和西級風浪的冒險，終於實現了我的理想到自由世界澳門，這一艱苦的鬥爭，是得力我從前受到中共的訓練游泳界，所得的結果，今天我雖然得到了自由世界的「功勞」。可是我沒有忘記中共對我的游泳技術訓練的效果，當時我游了五小時約一萬公尺左右的泳程。

我自從一九五六年參加市學校游泳班，在我的艱苦的游泳訓練下，曾在當時的比較良好的成績下，代表南寧市參加全國第一次少年十五大中城市游泳錦標賽，獲得少年男子自由接力百公尺泳，全國少年第二名和自由接力第三名，分別獲得銀質和銅質獎章。一九五七年參加三市對抗賽，又參加全國青少年游泳跳水錦標賽，獲得少年男子自由接力第五名，獲得中共「國家體委」獎狀一張，到了一九五八年，由于獲得「游泳」的成績良好，考入了廣西體院（體育學院），在參加同年廣西游泳比賽時，我代表南寧市隊，獲得少年男子一百公尺和五十公尺冠軍，以一分八秒和廿八秒的成績創造了廣西少年紀錄，同時也獲得四百公尺自由式和二百公尺混合泳第一名，獲得四項第一的獎牌和獎狀。同年參加了全國一級健將級比賽後，當時廣西泳隊作一次全國各大城市對抗賽，曾到北平、天津、上海、合肥、廣州、瀋陽，由于當時上海、天津的住宿困難，所以沒有在那裡逗留過，其他也都作了一次比賽。

當我隊回南寧後，一直在南寧如區作冬季訓練，到一九五九年四月，回南寧市參加區運會，四百公尺自由式第二名，四百公尺個人混泳第四名，就讀廣西。那個時候，我才讀到高中一年級。正踏上二年級時，突然，體院黨委會整風運動，響應當時的形勢，就是下放運動，當時體院的共幹說口頭回說運動要派一批知識青年去支援工廠企業，……等。工作已普遍展開若干的體育活動，所謂「合理的名義」來騙取體育幹部和工廠農村企業所去工作，但是，當時廣西的體育青年，一批一批地申請和響應「下放到農村去」。他們終於被共黨欺騙去開墾荒地，下山下鄉勞動。許多有遠見的青年不要被騙，不肯離開去升學，脫離他們精神上的痛苦，也有很多青年回來後就馬上不服從農村工作，也有些被抓回後仍然生活在農村。

當時我想升學，所以沒有和他們分配的「產品隊」做工，以後我就在家裡自修，可是爲了生活問題我不得不出來做工，一九六〇年三月，我參進了興寧民工團，從事文娛工作，並且擔任本團的演員組組長，由於我的工作領導力強，又因我當時被評選爲第二度的先進工作者代表大會，出席本區，有些共幹想請我參加組織，參加共青團，當時被我拒絕，說我的條件還不夠，以後再說吧！曾多次動員，但對我仍然是這一句話「我的條件還不夠，以後再說吧」！終於使共幹老羞成怒，對我個人有意見，說我思想有問題。又在三次所謂整風運動中被他們攻擊，說我思想落後，有資產階級成分，要下放我到農場勞動，當時因我對組織不滿，就不分配一切工作給我，我在興寧文工團一年的歷史，就這樣結束了。

回南寧後，爲了生活，不得不出去勞動。在勞動中，同勞動人民生活在一起，更了解中共的哀臨、統治、剝削，使到人民無法生活，共匪就由于這樣對人民殘酷的壓迫、殘害，引起了不少愛國人士的反抗，造成了紛紛投奔自由的心願，爲了拯救人民於水深火熱中，在等待和盼望國軍反攻大陸的機會，爲國家貢獻出一股力量，去打破中共統治，今年三月間，我又從收音機裡收聽到廣播，在「時代英雄」劉承司的英雄事蹟鼓勵下，終于行動起來，以實際行動來向英雄劉承司烈士學習，今日終於完成了我的志願。



澳門難胞救濟總會委員黃兆鴻，接得主任郭時照，與三名泳將彭啓星、黃進友、馮漢生攝於難胞總會門前。（本報記者攝）

黃進友憶述曾飽受折磨

我出生于民國廿九年四月廿三日，地點廣西南寧，九歲才開始讀書，一九五三年在南寧八小高小畢業後，補習初中一年半，到一九五五年失學，找做工謀生，一九五六年三月到廣西南寧市公安與公司當學徒。

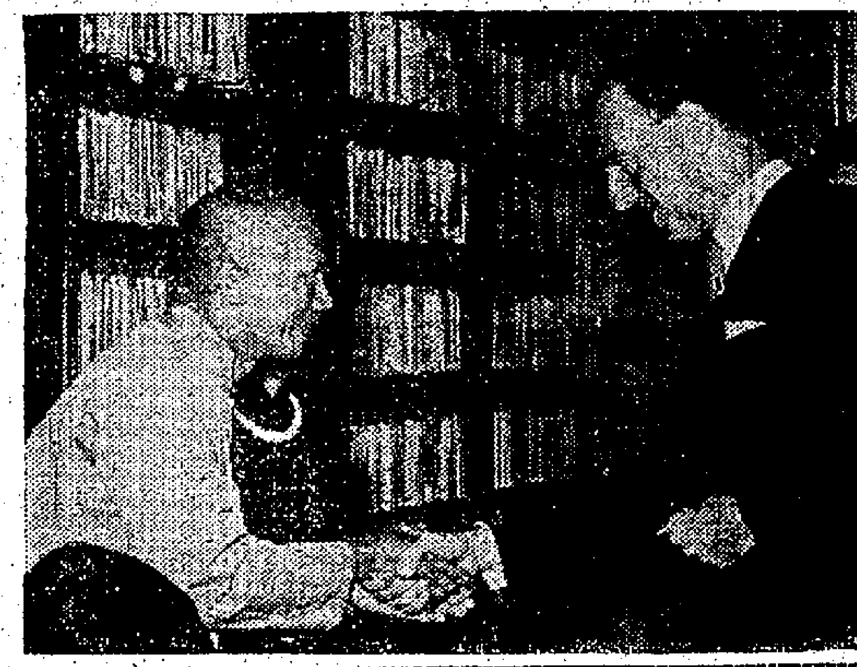
起初，說一年至一年半升爲技工，但我在這裡作了差不多三年還未有一個升技工機會，在思想上還受到虐待，更可恥的是，他仍扣留我的戶口，糧食，是中共扼制青年最大的法寶，終於出來流浪兩年多，一直是沒有戶口糧食的，那時候，我受盡辛酸折磨，在南寧市公安局經常找我去談話，說我是「黑人黑戶」，隨時都找我的麻煩，在這樣情況，我曾經寫信毛澤東及周恩來，人委會答應我遷入戶，但是過了這信後，只得一時高興，到了市公安局，給一個同志收下，說「明天」答覆，後來什麼也沒有覺得。

經過兩年流浪的生涯，我飽受了許多折磨，到一九五八年八月份，我到廣東省江門造船廠造紙鉗工人，在低級技工，當時我在廣東江門市是開游泳第一次多泳錦標賽，得超二級運動員，後來我回廣西，到一級在修理店工作，從收聽的廣播收到感動，更受劉承司英雄事蹟鼓勵，我決心要投奔自由，於是在七月十二日，從彭啓星、馮漢生的家，經過南寧到廣州，已在大江泳場鍛鍊了「九天」，已游泳對海水得到了適應的地步，我們四人同一個三等位的房間，還有一位陸達安，在我們來前三天才見到，他是我們的老朋友，他們搭廣州到湛江輪來的，由於彭、馮二人胸有成竹早已有計劃，我們一切很順利，果然不出他們所料，到澳門，廿四號早上四時，他們是先跳下，在船期累澳地方，人已好，像受了迷的公安，有所知，下了海，游了十多個鐘頭平安到達澳門。

回國難胞來鴻 報告抵台 備受歡迎盛況

【中央社澳門訊】「在最反攻的時候將要來臨的時候，我們希望早日再會，讓我們在反攻復國的盛宴上舉杯祝賀我們之間的友誼萬年長存，握手！在這勝利的歡樂中共同痛飲毛賊的血酒，共匪之肉……」上面這幾句話，就是去月卅日由澳門經港抵台的廿八名大陸逃澳難胞於抵台後給港澳難胞總會的一封致謝函內所說的。難胞們的心裡，在這裡已表露無遺，他們還表示抵台後對自由祖國的熱誠歡迎和接待，感動得熱淚下。

難胞們的來信裡說：「我們於本月一日中午安抵自由祖國，由基隆至台北，沿途受到政府的熱烈歡迎及熱烈從政府官長及各界人士，使我們無分感激，不勝歡欣，特別是使我們回想起在大陸的人間地獄裡的生活，和那種挨餓受凍的生活，當時我們不禁流下了熱淚，從此我們生活在自由的土地上，以等待政府安排，「在這反攻的時機將到的時候，我們在來台之前所受的折磨，使我們今後在自由祖國的天堂生活，得到安寧幸福的土地上，我們在來台前的分配，我們之所以要來臨的時刻，我們希望早日再會，我們和你們多位先生的殷勤弄忙，實和你們之間的友誼萬年長存，是分不開的。」信內最後一段說：……



圖片說明：港督柏立基爵士，昨日前往巡視註冊總署時，曾接見在港府服務已有卅五年而將於短期內宣告退休之註冊總署副署長蘇北。

港督巡視註冊總署

【本報訊】港督柏立基爵士昨下午巡視註冊總署，由該署署長陪同巡視兩小時之久。

註冊總署轄下計有田土註冊處、公司註冊處、婚姻註冊處、商標註冊處、人口生死註冊處、破產管理處、以及處理人財產信託管理處等。

除婚姻及生死註冊處外，該署轄下所有註冊處及辦事處（包括遺產事務處在內），均設在政府合署西座十二樓。

港督於視察該署設在政府合署之各辦事處後，復前往中環雪廠街大會堂巡視生死註冊處，隨往大會堂巡視婚姻註冊處。（乙）

第一保險公司舉行業務比賽

星洲僑商集資組織之香港第一人壽保險有限公司自一九六〇年十月成立以來，至今已逾兩年之歷史，本月份適逢該公司兩週年紀念，爲慶祝此一盛大紀念，並增強本年度營業指數，特于即日起舉行週年紀念業務大比賽，比賽爲期兩個月。此次業務比賽，該公司全體同人于昨晚假座英京酒家舉行業務比賽開始之授旗典禮，由該公司副董事長余文臣主持，到場者有該公司數百人，極一時之盛。

在「不准吸烟」告示牌下吸烟

巴士下層車廂不准吸烟辦法，昨已實施，但有些乘客顯然對此不了解，在步上車廂後，不知不覺的仍然拿出香烟，點火猛吸。（本報記者平攝）

本港新聞

芝柏表廠董事富德力抵港談 上半年輸港瑞士表 總值一千餘萬美元

【本報訊】瑞士手表廠今年仍很忙碌，業務依然很長。以上乃芝柏表廠董事富德力氏昨乘機抵港時對記者之報導，富氏於本月初由瑞士作業務視察，經東京、台北來港。

富氏稱：一九六一年瑞士手表輸出總值四億美元。美國爲瑞士世界買家第一位，香港佔第二位，義大利第三位。

瑞士今年上半年出口輸港手表共一百二十萬隻，總值一千餘萬美元，生意比較去年增加百分之二十。

富氏又稱：每廿五年舉行一次之瑞士國家展覽會，將於一九六四年假日內瓦舉行，屆時預料有觀衆二千萬人，在一九三五年舉行時觀衆爲一千二百萬人。

至於明年之一年一度瑞士巴塞爾展覽會，鐘表之展覽會將有重大改革，比前更有吸引力。

記者詢及富德力此次遠東之行目的時，此位享有世界盛名之表廠常務董事稱：因芝柏表素以款式多而美著名，在世界久已有地位，爲精益求精，該廠最近以特高薪聘用了歐洲數位有名之藝術設計專家，俾能創製更多新款，以應明年之需。因此富氏此行乃爲就地搜集香港及東南亞當地人仕愛好之趨勢，以供該等藝術家之參考，而芝柏表將能領導手表之款式，如巴黎婦女時裝領導世界時裝也。

昨到機場歡迎者，有該廠代理太平洋行鐘表部經理孫棠耦及商多人，聞富德力在港逗留一週即飛往星加坡、馬來亞及印尼云。（星）

下圖爲芝柏表廠常務董事富德力氏與太平洋行鐘表部經理孫棠耦攝於機場。

歌星東尼白萊地 訪小童群益會 並爲貧童歌唱

【本報訊】名歌星東尼‧白萊地，昨（十六）日由陳永安夫人陪同前往小童群益會總部，並爲各孩童唱歌四首，各小童亦向來賓唱出中國民歌一曲。

東尼‧白萊地今晚將於大會堂音樂廳演唱，同場將有特裴演，票價分十元、六元、五元及三元四種，購票處在香港大會堂定座處。

週末結業 輔助警察

【本報訊】本港輔助警察，將於本星期六上午在警察學校舉行第十九期輔助警員H、J、A、結業操，由輔助警察司打士丹寧主持檢閱。

參加結業操者計有：輔助警察督察二名，輔助警察七名，警官十三名，警員八十五名，由輔助警察督察E‧A‧寶其遜指揮。

由警察管樂隊主任科士打指揮之警察樂隊，將於儀式舉行時臨場演奏。（乙）

響應三院義唱 林商隱捐二萬元 羅劍郎林家聲先劍勵答允登台

【本報訊】東華三院當年總理，爲興建新廣華醫院第五期工程，醫院平安出院之病人，亦大爲增加，且留治時間，亦較前縮短。第五期工程乃爲新院設備之一中學新校舍，擬定本月廿八日下午八時假座香港大會堂音樂廳舉行紅伶明星義唱籌款大會，各界人士響應甚熱烈。昨日三院收到捐建新廣華醫院第五期工程中學校舍建設善款一批，計有林商隱先生捐二萬元，恒生銀行有限公司捐五千元，陳簡如女士捐二千元，郭兆開先生亦來捐款一千一百元。

又悉：粵劇紅伶羅劍郎、林家聲、洗劍麗，響應三院總理興建院舍義唱籌款，答允登台獨唱名曲。

勞務用後，入院人數比前大增，而院舍之建設，造福半島居民，實非淺鮮，自新院舍落成後，以新院之醫療設備，均爲現代化，故……

美第五航空隊司令 史密德中將 昨抵港度假

【本報訊】美駐日本府中空軍基地第五航空隊司令史密德中將，昨午偕同其公子威廉，由台北抵港度假。

本港美國總領事館空軍武官狄克中校，昨到機場歡迎。

圖爲美國第五航空隊司令史密德中將與其公子威廉昨午從台北抵港。（星）

麗的銀台播送大戲

【本報訊】今年秋節，陸先鋒的爭奪戰，已由樂戲院演出頭炮，麗的呼聲銀色電台已定本週六晚上八時起，播送該劇團此次上演的名劇「女帝香魂壯士歌」，直至完場爲止。

該團擁有文武生羅家寶，武狀元陳錦棠、少棠，花旦金嗓子，正印花旦鳳凰女、陳好逑，丑生梁醒波、女神宜樂家歷，陣容強大。「女帝香魂壯士歌」一劇，愛好粵劇聽衆，請依時收聽。

代郵

黃伊叔先生：來信收到，請示知地址，以便派人聯絡。 編者

中澳邊境拱北關 粵共重准寄糧包 代寄商必須先一日列單送請批准 罐裝食物將鑿開檢驗恐防藏炸藥

【中央社】自澳近與門的中山三區拱北關，在八月五日發生爆炸案後，粵共即禁止澳門僑胞在該關投寄大陸的糧食包。迄至八月十四日，澳門當局規定：各商號代寄糧包的商號派代表與拱北關的共幹接洽，要求後，現又准許投寄。投寄辦法與過去相同，糧食或食品均可投寄，但粵共規定：各商號投寄郵包時，必須提前一天將所投寄的糧包開列清單，送交該關檢查及批准，次日始准投寄，否則共人恐防利用罐頭暗藏炸藥。

又據與拱北關共幹接洽的某代表透露：今後僑胞投寄大陸的糧食包，粵共將施行細密的檢查，對於罐頭的內容，不准投寄的，亦必將罐頭鑿開檢驗。

官塘區新工廠建成約八十間

【本報訊】工商業管理處處長在其最近一期之報告中稱：截至六月底爲止，官塘區之七十四個工業地段上，經已建成工廠，並且已開業經營。此外，另有五間工廠之建築工程，經已完成。至於在進行建築中之工廠則有十四間。

有十一間工廠之建築圖則，經獲批准，但仍未動工興建。此外，有八間工廠之圖則，現正在擬備或由建築拓務署予以審核中。（乙）

本年第二季內 拆除寮屋艇 接近六百艘 三千餘水上居民獲徙置

【本報訊】海事處處長習烈昨稱：本年第二季內，共拆除避風塘及泊船處寮屋艇五百六十八艘，艇上之居民三千七百三十八人均獲徙置。

習烈處長在其最近一期有關清徙寮屋艇之報告中稱：「登記油麻地及銅鑼灣避風塘待徙置者之工作仍在繼續進行。」

季內，海事處人員曾在荃灣、馬灣、青山、長沙灣、筲箕灣、香港仔、沙頭角及南丫島等地執行每週一次有關執照之例行工作，並不時進行檢查，禁止居民在港口內亂拋垃圾。

習烈處長稱：「現僱用一艘清除垃圾之躉板，每週有三日在維多利亞港內要管制之範圍內收取垃圾。至目前爲止，每日平均清除垃圾約一噸之多。」（乙）

赤柱監獄 囚徒兩番喋血 被告原判已判監年半 刑滿加四十八個月

【本報訊】三十三歲的潮州籍男子張德良和男子劉錦初，同是赤柱監獄的囚犯，他們還一同在監獄裡的製衣工場工作。

七月廿四日下午，劉錦初突然被人以刀片從後襲擊，眼、耳、口、臉及頸、背等部都被割傷，最長之傷口達三吋，行兇者被當場拘得，大家一眼就認出是因犯盜竊罪而判獄十八個月的張德良。這是劉錦初第二次受傷了。本年四月，他被人割傷過一次，當時的行兇者也是張德良。不過，在五月間，劉錦初已採取過一個報復行動，照樣把張德良割傷過一次。

張德良對共同囚劉錦初所發動的「第二打擊」，很自然地將自己招來了「惡意非法傷害他人」的罪名，並於昨日被解到維多利亞地方法院，由麥慕倫法官負責審判。

法官聆訊後，判被告罪名成立，並對被告表示：你上次所傷劉錦初，但未有被控訴，已屬幸運。而你這次行動，可引起嚴重後果，因爲當時如將刀片向原告臉上再向上少許，便會刺瞎他的眼睛，令到一生有遺憾。法官最後判被告入獄十八個月，並且與被告原來之刑期分別執行。（源）

講笑弄出血案 被人用刀砍傷 港巴一售票員

【本報訊】一名巴士公司售票員與人講笑時，言語間發生口角，後來演變成動武，結果被人用柴刀斬傷頭部，旋由同事報警將之送院救治。

傷者名賀勝，四十一歲，住衙前圍道一六×號，係中華巴士公司售票員，昨晚八時卅分許，在九龍城巴士總站後，於小息時與人談笑……

九龍倉海面男屍飄流

【本報訊】一具男屍昨晨在九龍倉海面被人發現，據查死者約四十歲，身穿黑色汗衫、灰色褲，身上沒有證件，警方疑是一個跳水自殺者。（謝）

日本衛生考察團 昨乘國泰機抵港

【本報訊】日本衛生環境考察團一行七人，由團長山田良平率領，於昨日下午九時乘國泰機抵港，團員有：小野田安則、新井正治等。該團在港逗留期間，下榻酒店，其在港行程，由美國環球旅行社代爲安排。

社團動態

洋服商會

港九洋服商總會定本月十八日舉辦本年度第三次遊河海浴會，經向油蔴地小輪船有限公司租賃輪船乙艘，是日下午二時半在中環碼頭起航，駛往「青衣島」或「馬灣」，屆時在船上附設抽獎及遊戲節目助興。

油行商會

香港油行商會，前日下午一時，在會所舉行第十五屆新負責首長就職典禮，首由監誓員宣誓就職，隨由會長致詞，並由各來賓致詞，禮成後舉行聯歡，至深夜十二時始盡歡而散，盛況一時。

伍氏宗親會

僑港伍氏宗親會，第六十屆徵求會員于八月十四日下午八時，在該會禮堂舉行授旗典禮，並設紀念狀，參加者有：會長、副會長、理事長、監事長及伍慈等百餘人。徵求隊分四十六隊，全體理監事均爲隊長，徵求會員期間，由八月十五日起至十月十四日止，徵求期內，優待新會員。

赤柱街坊會

赤柱街坊福利會，本屆（第十一屆）新任首長理監事，前經依章選出，於昨（十六）日下午六時，假座赤柱聖公會學校禮堂，舉行宣誓就職典禮，由民政務司署代表監誓，並由新任首長致詞，禮成後舉行茶會，盡歡而散。

本港新聞

七月份貿易統計

【本報訊】工商署昨日發表本年七月份本港貿易之臨時數值如后：

（單位百萬元計）

	一九六二年七月	一九六一年七月	增或減	百分率
輸入	五一六．六八	四九〇．二一	增二六．五七	增五．四二
輸出	二六八．六〇	二四九．〇二	增一九．五九	增七．八七
轉口輸出	八五．九六	八八．七〇	減二．七五	減三．一〇
	一九六二年一月至七月	一九六一年一月至七月		
輸入	三、八五八．四一	三、四九七．八〇	增三六〇．六一	增一〇．三一
輸出	一、八六六．〇五	一、六五一．五六	增二一四．四九	增一二．九九
轉口輸出	五九二．五四	五七一．八〇	增二〇．七四	增三．六三

聖猶達學校 授憑頒獎禮 白英奇主教主持

【本報訊】北角天主教聖猶達學校，昨在該校大禮堂舉行高小第四屆畢業典禮，由白英奇主教親臨該校主持授憑頒獎禮。查該校本屆高小畢業生凡一百十四人，連同參加典禮嘉賓共數百人，儀式隆重，是晚並舉行遊藝晚會助慶。茲將獲頒畢業生名單列後：朱瑞明、陳偉英、陳耀燊、蔣世正……

邵仁枚昨抵港稱 各地觀衆要求 大量彩色電影

【本報訊】邵氏機構邵仁枚爵士夫人率同男女公子一行六人，於昨午乘泛美輪「威爾遜總統號」抵港渡假，邵氏公司高級職員及邵氏親友多人均在碼頭迎迓。

據邵仁枚抵埗後語記者稱：邵氏影城之成就深表欣慰，特別係最近「楊貴妃」、「紅樓夢」等片，實係破紀錄之作，為我國片之光。邵氏又稱：邵氏公司之出品在東南亞各地甚受歡迎，各地觀衆之要求，為今後特大量攝製彩色故事片，影片出品比一月……

廿萬觀衆齊聲稱好 「紅樓夢」第三週映

【本報訊】邵氏彩色製片「紅樓夢」上映兩週來，賣座盛況空前，……

參加日本旅行 注意選擇方法

據均益有限公司發言人談稱：近年來港人生活水準提高，對於組團旅行，更視為一種享受，由是旅行社、組織日本旅行團者日益增多，參加旅行團收費高低不一……

本港德明中學 定期舉行校友聯歡

【本報訊】本港德明中學，每年舉行校友聯歡，本屆定本月十八日（星期六）下午八時，假座九龍伊利沙伯青年館舉行……

台大海風社同學 十九日海浴聯歡

【本報訊】國立台灣大學海風社，是就讀於台大之港澳僑生所組成的學生團體……定於本月十九日（星期日）假新界清水灣舉行海浴聯歡……

嶺海書院 續招新生

嶺海書院開始招生，該院設有三大特點：㈠對教授學生一律派往……

慕德中學 續招新生

【本報訊】調景嶺村慕德中學，乃基督教信義會所主辦……

鳴遠中學新生發榜 十七十八繳費註冊

【本報訊】本港鳴遠中學，本學期招考新生，報名者踴躍……

九龍眼鏡公司 隱形眼鏡暢銷

九龍眼鏡公司發言人稱：該公司自從「隱形眼鏡」推行以來……

出版消息

史前學會

遠東史前學會出版季刊第五卷第一期（一九六一年夏季）經已出版……

今日世界

「今日世界」半月刊第二五一期已於今天發行……

中外畫報

中外畫報第七十四期經已出版……

愛子之心

中國文化事業有限公司出版之「家庭生活」之一「愛子之心」……

交通版

渣華公司貨輪 萬謙士吉運貨來 明日可抵港落貨廿日開往日本 詩好頓廿一日到埠廿三赴南非

【本報訊】渣華輪船公司所屬貨輪萬謙士吉號（VAN HEEMSKERK）由非洲來港……

另艘詩好頓號貨輪（SCHOUTEN）現自上海駛往香港……定本月二十三日離港，開往南非洲。

高露潔公司 遠東廣告部副總裁 往澳洲紐西蘭旅行

圖為前往澳洲紐西蘭作業務旅行之美國高露潔棕欖公司遠東區營業廣告部副總裁古士·史密文先生。

總統輪船公司 為推進貨客服務 增設亞洲貨運處 處長加希利已赴星洲履新

圖為新任美國總統輪船公司亞洲區總貨運處處長加希利近影。

漢國旅行社 菲律賓遊覽團 今乘克利夫蘭總統出發

林黛梅小姐 昨回港省親

圖為林黛梅小姐

紐西蘭 民航要人 下月訪港

陳勝華赴歐 西德 打字 機廠

明日來往班機

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時一刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	三藩市東京	下午二時
英航	印度曼谷	下午四時卅五分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅五分
國泰	東京大阪台北	下午五時
國泰	永珍	下午五時四十分
國泰	馬尼剌	下午十時三刻
泛航	東京	下午九時
民航	漢城東京沖繩台北	下午八時卅五分
印航	西德印度曼谷	下午三時
日航	東京台北	下午一時卅五分
日航	星洲曼谷	下午三時一刻
法航	巴黎金邊	下午四時五分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
印航	東京	下午五時十五分
泰航	東京台北	下午二時卅分
泰航	印尼星馬泰	下午九時十分
馬航	印尼星洲	下午四時四十分
瑞航	歐洲仰光曼谷	上午六時
越航	西貢	下午七時三刻
印尼	耶加達	上午九時卅分
阿聯	倫敦印度曼谷	下午七時十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京	下午五時卅分
國泰	永珍	上午九時
國泰	曼谷緬甸	上午九時
國泰	曼谷星洲	下午四時
國泰	馬尼剌	下午五時三刻
泛航	馬尼剌雪梨	下午九時三刻
民航	台北	下午九時卅分
日航	東京	下午三時三刻
菲航	馬尼剌	下午二時
日航	東京	下午二時五五分
日航	東京沖繩	下午四時十分
法航	東京	下午五時五分
印航	曼谷印度	下午六時
泰航	曼谷仰光印度	下午三時一刻
泰航	馬尼剌	下午九時五五分
瑞航	東京	下午六時三刻
印尼	東京	上午十時廿分
阿聯	東京	下午八時

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時一刻
泛美	三藩市東京	下午八時一刻
英航	東京	下午二時卅五分
國泰	金邊	下午一時卅五
國泰	印尼星馬泰	下午五時五分
國泰	馬尼剌	下午九時五五分
國泰	漢城	下午十時廿分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時廿五分
民航	曼谷	下午一時廿五分
日航	東京	下午一時十分
印航	倫敦印度曼谷	下午七時卅分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	印度星洲曼谷	下午五時廿五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	星洲印度倫敦	下午三時三十分
英航	東京三藩市	下午六時一刻
國泰	漢城	上午九時卅分
國泰	馬尼剌	下午三時卅分
國泰	曼谷新加坡	下午四時
國泰	台北大阪	下午六時
澳航	東京	下午八時十分
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北沖繩東京漢城	下午三時卅分
德航	曼谷印度西德	下午三時三刻
日航	星洲曼谷	下午二時十分
日航	台北大阪東京	上午十時卅分
印航	東京	下午八時
菲航	馬尼剌	上午二時
泰航	泰馬星印尼	上午十一時
泰航	台北東京	下午六時十分
馬航	泰馬星洲印尼	下午九時

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
環球七吉	貨船	VAN HEEMSKERK	非洲菲島	十八	渣華
東遊	貨船	EASTERN ROVER	日本	十八	怡和
沙力信	貨船	SARACEN	紐西蘭	十八	太古
拉扎	貨船	RAJAH	非洲星洲	十八	鐵行
東山丸	貨船	AZUMASAN MARU	日本	十八	東來
安地士丸	貨船	ANDES MARU	新加坡	十八	香港東方
東薩	貨船	EASTERN SAGA	日本	十八	怡和
樂施馬士基	貨船	LARS MSK	非洲星洲	十八	捷成
蘭利	貨船	RANEE	日本	十八	鐵行
元榮丸	貨船	GENEI MARU	日本	十八	洛士利
四川	貨船	SZECHUEN	汕頭	十八	太古
柯利崗郵	貨船	OREGON MAIL	美國	十九	[illegible]
兆星	貨船	LAO	日本	十九	[illegible]
奇鋒	貨船	PIONEERMYTH	美國	十九	美國輪船
和生	貨船	HO SANG	婆羅洲	十九	怡和
芬寶	貨船	FERNBANK	美國	十九	多利順
多勵	貨船	TOURNAI	日本	十九	多利順
嘉蓮加利	貨船	GLENGARRY	日本	十九	怡和
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	非洲星洲	十九	巴拉多
北海丸	貨船	HOKKAI MARU	新加坡	十九	香港東方
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	日本	十九	洛士利
海華	貨船	HALLVARD	日本	二十	多利順
亞當士總統	貨船	PRES. ADAMS	美國日本	二十	總統
中國熊	貨船	CHINA BEAR	美國	二十	美輪
海勵	貨船	HOLIOS	山打根	二十	多利順
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	日本	二十	天祥
多倫堡	貨船	TURANPOT	美歐非島	二十	多利順
新利迺利	貨船	SUNNYVILLE	美洲菲島	二十	興行
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	二十	捷成
蘇州	貨船	SOOCHOW	日本	二十	太古
東月	貨船	EATERN MOON	新加坡	二十	怡和
明訓丸	貨船	MEIKUN MARU	日本	廿一	東來
煙台	貨船	CHEFOO	日本	廿一	太古
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	澳洲星來亞	廿一	鐵行
路德惠勒	貨船	RUTHEVERETT	日本	廿一	福來
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	沖繩日本美國	廿一	美輪
大天丸	貨船	TAITEN MARU	日本	廿一	太平
菊光丸	貨船	KIKUKO MARU	日本	廿一	香港東方
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	廿一	太古
詩好頓	貨船	SCHOUTEN	上海	廿一	渣華
西祿士	貨船	CYCLOPS	歐洲	廿二	太古
利士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	澳洲	廿二	鐵行
柯利崗	貨船	OREGON	美國	廿二	怡和
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	日本	廿二	天祥
漢堡	貨船	HAMBURG	日本	廿二	捷成
愛麗斯	貨船	ALICE	日本	廿二	巴拉多
寶樹雲	客船	BOISSEVAIN	日本	廿二	渣華
士打銀行	貨船	STR. BANK	南美南非星洲	廿二	渣華

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
榮川丸	貨船	EISEN MARU	金邊	十八	東來
海利	貨船	HAILEE	星洲庇能	十八	多利順
長門丸	貨船	NAGATO MARU	美國	十八	洛士利
基加	貨船	KYSKA	美國	十九	東來
贊達	貨船	CHANDA	非洲	十八	鐵行
加地根些亞	貨船	CARDIGANSHIRE	菲島日本	十八	怡和
亞德斯士	貨船	ADRASTUS	日本	十八	太古
安順	貨船	ANSHUN	澳洲	十八	太古
芝萬宜	貨船	TJIWANGI	澳洲	十八	渣華
嘉利素城	貨船	CITY OF CARLISLE	歐洲	十八	鐵行
國泰	客船	CATHAY	日本	十八	鐵行
滿大拿丸	貨船	MONTANA MARU	美國	十八	太平
加地根些亞	貨船	CARDIGANSHIRE	菲島日本	十八	怡和
馬連馬士基	貨船	MAREI MSK	美國	十八	捷成
寮國	客船	LAOS	日本	十八	法郵
安地士丸	貨船	ANDES MARU	日本	十八	香港東方
希夫	貨船	HERVAR	山打根	十九	多利順
樂施馬士基	貨船	LARS MSK	日本	十九	捷成
拉扎	貨船	RAJAH	日本	十九	鐵行
亞德斯士	貨船	ADRASTUS	日本	十九	太古
東山丸	貨船	AZUMASAN MARU	星洲非洲	十九	東來
蘭利	貨船	RANEE	星洲非洲	十九	鐵行
元榮丸	貨船	GENEI MARU	中南美洲	十九	洛士利
樂施馬士基	貨船	LARS MSK	日本	十九	捷成
北海丸	貨船	HOKKAI MARU	日本	十九	香港東方
協泰丸	貨船	KYOTAI MARU	美國	十九	東來
環球士吉	貨船	VAN HEEMSKERK	日本	二十	渣華
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	美國	二十	洛士利
東遊	貨船	EASTERN ROVER	星洲非洲	二十	怡和
柯利崗郵	貨船	OREGON MAIL	美國	二十	福來
兆星	貨船	LAO	星洲非洲	二十	福來
奇鋒	貨船	PIONEERMYTH	美國	二十	美輪
芬寶	貨船	FERNBANK	美國	二十	多利順
多勵	貨船	TOURNAI	歐洲	二十	多利順
蘇州	貨船	SOOCHOW	馬尼剌	二十	太古
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	馬尼剌	二十	美輪
沙力信	貨船	SARACEN	日本	二十	太古
四川	客船	SZECHUEN	汕頭	二十	太古
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	星洲汶萊	二十	天祥
海華	貨船	HALLVARD	星洲仰光	廿一	多利順
亞當士總統	貨船	PRES. ADAMS	越南星洲歐美	廿一	總統
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	廿一	美輪
海勵	貨船	HOLIOS	日本	廿一	多利順
東薩	貨船	EASTERN SAGA	星洲非洲	廿一	怡和
嘉蓮加利	貨船	GLENGARRY	歐洲	廿一	怡和
賓多倫	貨船	BENDORAN	歐洲	廿一	渣行
多倫堡	貨船	TURANPOT	美國	廿一	多利順

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（日期）	（抵埠時間）
海利（貨）	HAILEE	日本	多利順	B	廿	上午九時
長門丸（貨）	NAGATO MARU	日本	洛士利	A	九	下午二時
基加（貨）	KYSKA	美國	東來	A	泡	下午
贊達（貨）	CHANDA	日本	鐵行	A	十六	上午
寮國（客）	LAOS	歐洲	法郵	九龍倉碼頭		下午一時
滿大拿丸（貨）	MONTANA MARU	日本	太平	A	十	上午七時
克利夫蘭總統（客）	PRES. CLEVELAND	美國	總統	九龍倉碼頭		上午九時
馬連馬士基（貨）	MAREN MSK	美國	捷成	A	二	上午九時
嘉利素城（貨）	CITY OF CARLISLE	日本	鐵行	九龍倉碼頭		上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（日期）	（離埠時間）
日本郵（貨）	JAPAN MAIL	美洲	捷來	A	十二	下午
墨西哥丸（貨）	MEXICO MARU	星洲非洲	香港東方	A	六	中午
印度郵（貨）	INDIA MAIL	星洲非洲	福來	A	十三	下午
羅謨馬士基（貨）	ROMO MSK	非洲	捷成	B	十八	午夜
和生（貨）	HEWSANG	山打根	怡和	B	廿二	上午九時
柏修士（貨）	PERSEUS	日本	太古			下午
新加坡（貨）	SINGAPORE	星洲歐洲	鐵行	A	三	下午
玻利維亞丸（貨）	BOLIVIA MARU	南洲歐洲	太平	A	廿一	下午五時
佛蘭（貨）	FRANKFURT	日本	捷成		九龍倉碼頭	上午七時
克利夫蘭總統（客）	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	總統		九龍倉碼頭	午夜
東雅（貨）	EASTERN ARGOS	日本	怡和	A	五	上午十時
亞拉弗（貨）	ARAFURA	日本澳洲	鐵行	九龍倉碼頭		上午六時

截信時間

今（十七）日（星期五）

空郵：
沖繩島 信件上午十一時
加拿大 信件上午十一時 包裹上午十時
菲律賓 信件正午 包裹上午十一時
印度、巴基斯坦、中東、非洲、亞丁、英國、歐洲 信件正午 包裹上午十一時
泰國、北婆羅洲、東埔寨、馬來亞 包裹上午十一時 信件正午
澳洲、紐西蘭、印尼、非律賓 信件下午一時

平郵：
台灣、日本 包裹正午 信件下午二時
美國、中南北美洲 包裹下午二時 信件下午三時
夏威夷 信件下午二時 包裹下午三時
越南、泰國、緬甸 信件下午六時 包裹下午二時
印度 信件下午五時 包裹下午六時
泰國 包裹下午五時 信件下午六時
馬來亞、亞丁、埃及、英國 信件正午 包裹上午十一時
婆羅洲、哥斯達黎加 信件正午 包裹上午十一時
瓜地馬拉、厄瓜多、秘魯、智利 信件正午 包裹上午十一時

明（十八）日（星期六）

空郵：
泰國、緬甸、北婆羅洲、印尼、馬來亞 信件正午 包裹上午十一時
錫蘭 信件下午一時 包裹正午
菲律賓、中東 信件下午二時 包裹下午一時
印度、亞丁、非洲、埃及、英國

平郵：
歐洲、美國、中南北美洲 信件下午三時 包裹下午二時
夏威夷、加拿大 信件下午三時 包裹下午二時
紐西蘭 信件下午五時 包裹下午六時
英屬馬來亞、汶萊 信件內地 下午六時
美國、印度、巴基斯坦 包裹下午五時

港澳輪

大來 下午三時正開 下午二時半開
德星 午夜十二時開
佛山 下午二時一刻開 午夜十二時開

九廣車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
		14:15	15:16				
03:6	7:39	16:13	17:14	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	17:30	18:31	7△:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	18:48	19:49	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	20:15	21:16	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	22:00	22:59	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	▲22:45	23:44	11:35	12:31	20:23	21:23

▲星期例假加開 —— △星期例假停開

截信時間（大陸澳門）

北婆羅洲 信件下午六時 包裹下午五時
台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時
韓國 信件下午六時 包裹下午五時
沖繩島、緬甸 信件下午六時 包裹下午五時
比利時、瑞典、挪威 信件下午六時 包裹下午五時
越南、印度、巴基斯坦 包裹下午五時 信件下午五時
美國、中南北美洲、夏威夷 包裹下午五時 信件下午五時
東埔寨、菲律賓 信件下午五時 包裹下午五時
澳洲 信件上午十時 包裹上午九時
澳門 信件下午一時 包裹正午
中國大陸 信件下午六時

M.M. 新型客郵「寮國」（時速廿一海哩）S/S "LAOS" 直往神戶、橫濱 八月十七日落貨 十八日下午開行 客貨接洽 法國郵船公司啓 電話：37346 26631-1 3520

海利 HAI LEE 往星洲、巴生、庇能、仰光 八月十七日落貨 十八日開行 分代理：乾泰隆 多利順洋行啓 電話：三五一一三

印華輪船公司 The Indo China N. S. Co. Ltd.
浩生 直放斗湖 八月二十一日開收貨
東星 往山打根、斗湖、古達 八月十三日開收貨
曉生 直放山打根 八月十六日開收貨
東雄 往曼谷 八月十七日開收貨
東英 往仰光 八月二十一日開收貨
總經理怡和公司啓 電話：23621

四川快輪 每逢星期一由香港開往台北 貨客接洽處 太古輪船公司 香港電話：二三四六一

我參加本屆亞運
勢將成泡影
郝更生以簽証無望 定今日由泰飛返台

【合北十六日法新社電】中華民國到正考慮於身份証問題，於一週內未能補意解決時，向印尼籌備委員會發出一項最後通牒。

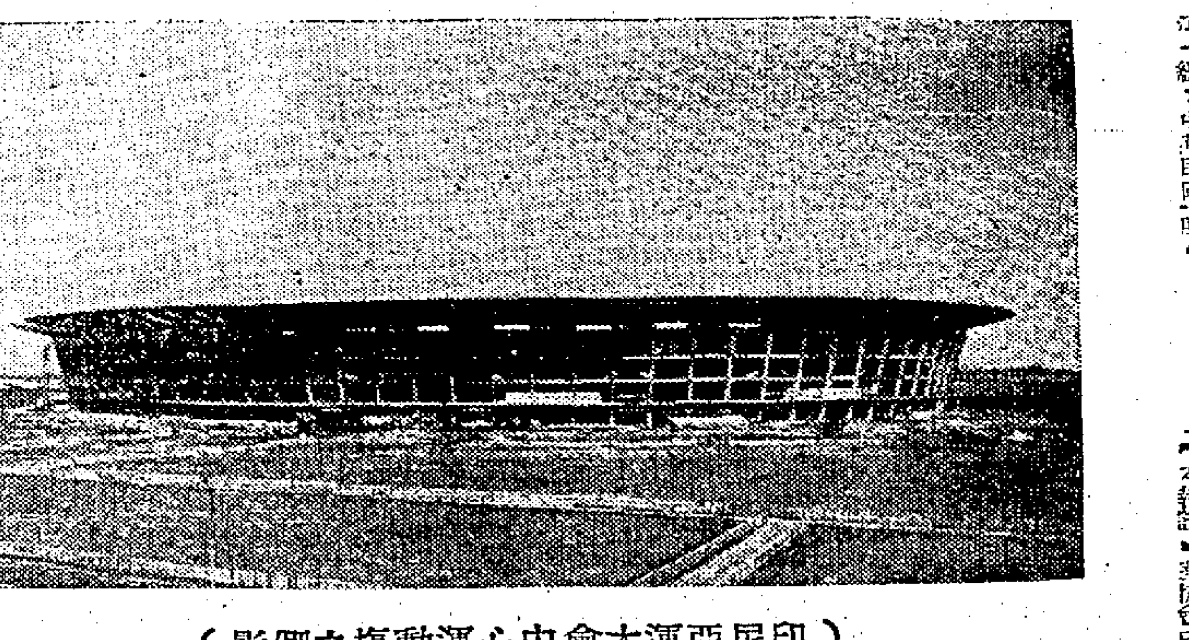
【新加坡十六日法新社電】據此間可靠方面人士透露，中華民國將被阻參加本月在耶加達舉行之亞洲運動會。昨日係所有選手人員應得「亞運會身分證明卡」之最後期限，但中華民國代表團，仍未收到該等身份証明卡。該方面人士謂，印尼係受中共之壓力，俾阻止中華民國參加。同時滯留在此間俾陪同中華民國亞運隊前往耶加達之中央通訊社記者實稱，彼對申請觀察簽證之請求，仍未獲批准。

【合北十六日法新社電】自中華民國參加亞運代表團團長閻振興，昨日宣由印尼悉誠意邀請中華民國參加本屆亞運大會後，此間各方對印尼未發之憤怒情緒，料將於今後數日發作。除非印尼立時將代表之出席大會身份証寄抵台北，但迄今無任何象徵指明印尼將如此做，體壇人士認為印尼之排斥中華民國，已無疑問，中華民國奧林匹克委員會，昨日亦收到一封印尼亞運籌備會拍來之電報，其內容祇說明耶加達日前寄發亞運身份証之經過，未談到對台北收到空白卡一事如何補救。該電且希望此間把收到的空白卡寄返印尼亞運籌備會「以便調查」。閻振興認為這是一種拖延手段，印尼並無誠意邀請中華民國參加本屆亞運。

【曼谷十六日中央社專電】亞洲體育協會執行委員中華民國奧林匹克委員會委員郝更生博士，今天說：他決定於十七日返回台北。印尼阻撓中華民國運動員出席亞運會的政策，由於時日的消逝，而愈趨明顯，中華民國的友好國家要想採取斷然行動以改變此一政策，亦已太遲，第四屆亞運會沒有中國代表團的參加，是否將會順利成功，尚待分曉。

印尼仍惺惺作態
足球賽編入我隊
我隊在遠征途中處境尷尬

【耶加達十五日路透社電】本屆亞運會足球賽，將於本月廿五日在此間開始，中華民國隊與印尼隊均被列為種子隊。報名參加比賽之十二隊共分四組，各隊將與本組之其他隊舉行初賽，每組得分最多之兩隊將獲出線，四組則將共有八隊應准得半決賽權。印尼亞運籌委會今日宣佈上述四組之名單及初賽程如下：第一組：中華民國、緬甸和泰國。第二組：越南、菲律賓和日本。第三組：新加坡、韓國和馬來亞。第四組：印尼、以色列和印度。初賽日程如下：八月廿五日：中華民國對泰國；印尼對印度。八月廿六日：新加坡對馬來亞；越南對日本。八月廿七日：緬甸對泰國；以色列對印度。八月廿八日：韓國對馬來亞；菲律賓對日本。八月廿九日：中華民國對緬甸；印尼對以色列。八月卅日：新加坡對韓國；越南對菲律賓。複賽自九月二日開始，決賽於九月四日舉行。



（印尼亞運大會中心運動場之側影）

華協會開同人大會
人選已內定
主席羅健雲總幹事胡祖堅

【本報訊】華協會已定於今日下午六時半，在北角麗宮酒樓召開一九六二至六三年度同人大會，推選會長、副會長、核數師，網羅召開一九六二至六三年度首次執委會議，推選主席、副主席、總幹事、司庫、稽核各新職員。原擬定於去月卅一日舉行，由於各種問題影響，結果乃改定在今晚舉行。內容無出消息，在野派曾擬來一次「大革命」，改選新人擔任各首長位置，其後在野與在朝派已經取得諒解，所以今天的大選，將會在風平浪靜的情形下產生新職員。

在野及在朝派所同意之新閣，為會長沈瑞麟，副會長張錦添、吳鑑頤，主席羅健雲，副主席區烈武，總幹事胡祖堅，司庫由羅錦新擔任，核數員則由李香林擔任，至於核數師，則仍推馬炎璋。（進）

鐵人楊傳廣
昨返抵台北

【合北十六日中央社電】中華民國參加亞洲運動會的田徑選手「亞洲鐵人」楊傳廣，於今日上午飛回台北。中華民國亞運代表團總教練兼田徑教練德瑞克同行。教育部長黃季陸、中華民國亞運代表團團長閻振興、總幹事林鴻坦、台灣省體育會理事長謝國城、和楊傳廣的家人等數百人，都在機場歡迎。中午，中華民國亞運代表團團長閻振興，在自由之家設宴為他們洗塵。中華民國亞洲射擊選手美國華僑吳道源，和楊傳廣同機到東京，他將於明日下午飛回台北。

【合北十六日中央社電】和楊傳廣一同回國的中華民國亞運代表團總教練兼田徑教練德瑞克說，楊傳廣自從到美國後，就一直接受嚴格而艱苦的訓練，每天早晨或晚間都要作兩小時的重量訓練，使他的成績能保持最高水準。目的是在要打破世界紀錄，爭取東京世運會的金牌。至于在亞運會中奪金牌，應該是沒有問題。魏振武說，楊傳廣已是洛杉磯加州大學三年級的學生，明年畢業將得學位，並準備進設校研究院，繼續深造，取得博士學位。楊傳廣這次回國，皮膚比以前黑，體重已較前減輕，看起來瘦了一些。不過魏振武說，他有已了女朋友，是位華僑小姐，名叫周佩諾。

中華增強實力
唐泉出任主席
唐宣慶將任足球部主任

曾於去屆任五一七主席的唐泉，今屆轉入中華會發展，實行加強中華乙組實力，希望來屆升入甲組。唐泉將出任主席，唐宣慶則任足球部主任。

・圖片說明・「亞洲鐵人」楊傳廣，昨由美返抵台北，圖為楊傳廣與家人及歡迎人員在機場合影。（中央社攝）

【本報訊】亞運大會雖編好球足賽程，但入境証始終未寄到我國，我足球隊能否入境，亦成問題。我亞運足球隊，現正在遠征途中，在北婆羅洲一帶比賽，設或一旦我無法入境，則我亞運足球隊，亦須要返港，或在馬來亞等候參加默迪卡賽。

東華已租定宿舍
梁德謙可能入閣

【本報訊】東華已租用加路連山道大廈十三號A座二樓為會址，及球員宿舍，各球將並已於前夜遷入居住，並定於今日開始，在維多利亞公園舉行晨操，明後天仍加緊訓練。至於足球部主任，已選定梁德謙擔任，梁德謙最近可能入閣東華。下週末，東華決定赴澳門訪問。（進）

本報記者雷學欽
今乘機飛往印尼
採訪亞運會消息

【本報訊】本報為報導本屆亞運詳盡消息，特派體育記者雷學欽君（筆名霹靂火）前往採訪，定今（十七）日下午四時，乘國泰航空公司機出發。雷君於第二屆亞運在東京舉行時，及第三屆亞運在菲律賓舉行時，均曾前往採訪，經驗豐富，所撰稿件，最常詳盡，球迷讀者，咸加激賞。此次雷君再授派赴會，定有更精彩之報導，貢獻於愛護本報之讀者也。

楊傳廣對十項運動
說他有決心
破世界紀錄

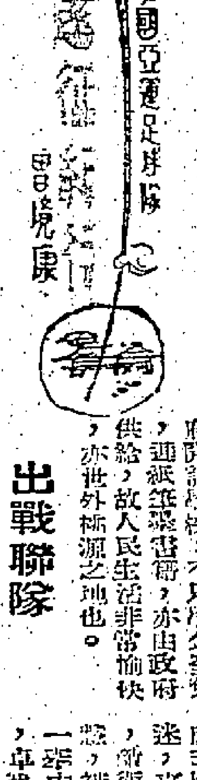
【合北十六日中央社電】「亞洲鐵人」楊傳廣，今日說他有決心在本屆亞運會，打破十項運動的世界紀錄，但是不能說一定可以了的。因為他除了參加十項運動以外，還有百公尺高欄、撐竿跳高，對十項運動的成績，都有影響。已報名的跳遠和鐵餅，恐怕因與他項比賽時間衝突，可能要放棄參加了。楊傳廣在台北說「我很高興又回到了我的祖國，由於將隨我國代表團前往耶加達參加第四屆亞洲運動會，使我有這個機會能和祖國的父老兄弟們重聚，又可以見到離別了快兩年的父母。」

「我在美國從報導中，知道了我們中華民國參加第四屆亞洲運動會遭受許多來自印尼的困擾，一定不能成行，我以中華民國運動員的身份，對於目前所受到的困擾，深感遺憾。身為亞洲「國家的運動員」，都以能參加亞洲各國運動員的運動會為榮，而和亞洲各國運動員們，在亞運會場上作公平的競爭和觀摩，也是一項應得的權利。我自從參加上屆羅馬世運會十項運動之後，就決心鍛鍊，希望更有好的成績。我認為耶加達舉行的本屆亞運會將是給我考驗的良好機會。在那裡，我希望會有好的表現，我也有決心要創造世界新紀錄，為國爭光，為全亞洲爭光。我國是亞洲運動會發起國家之一，根據亞洲體育會憲章，我國絕對有權利參加亞洲運動會，否則主辦本屆亞運會的印尼就喪失了奧林匹克的精神，違背了亞洲體育會章，那將是亞運會本身的一大損失，也是亞洲運動員共同的恥辱。為了提高本屆亞運的紀錄，為了印尼亞洲國家的尊嚴，我殷信印尼絕不會冒天下之大不韙，拒我參加。因欲參加第四屆亞洲運動會一定能夠順利前往，希望全國同胞，給我們鼓勵和支持，使我們的代表團，和團員們能有最好的表現，和輝煌的成就。」

・圖片說明・香港足球聯會會長鍾錦泉，昨晚設宴歡送本港出席亞運足球隊，圖為鍾會長與職員合影。（本報記者戎攝）

港亞運選手
首批今出發

【本報訊】港球協會參加亞運比賽，昨由會長鍾錦泉，假麗宮樓餞別，及舉行授旗禮。籃球隊定今日下午三時，在啟德機場集合，乘搭四時啟航之國泰班機，先飛星加坡，轉飛耶加達。此行由張榮冠領隊，領隊姚欽鎗、鄧銳坤、黃尚夫、梁玉泉四人，則在廿日第二批出發。除籃球隊十一人今日最先出發外，同機者有田徑隊賀天愛、彭冲、伍澤秀、梁兆福，網球女將徐婉圓。（火）



回教廟宇
亦中木屋

（八月十二日）是緊秘書王先生，今日引導我們前往汶萊羅乃有名之馬拉兩觀光，從酒店到這處，只不過五分鐘，這間回教廟，就是本地唯一之建築物，大約高有百餘英尺，而積大約四萬方呎，外面看來，甚為壯觀，全部塗白色油，頂上之圓形，全部用金磚蓋住，內面除地上砌以雲石外，並用名貴地毯鋪在地上，故入廟者皆要除鞋，管理人見我等從香港來，特地領由升降機上塔頂，俯瞰全城境色，晚上，塔頂全部圍以五彩燈色，非常華麗。據說這個建築物，連全部裝設計算，大約要花費千萬元有奇。

舉目遠眺，由港邊直伸出海中心之千餘尺，指有木屋，這種情形有若義大利之水城。岸上則見有街道四條，及足球場、曲棍球場各一個。據說城內人口約數千餘衆，水上之木屋居民，反估萬人左右，合計起來，只有萬餘人口而已。此地以出產油田著名，故國家極為富有，政府開設學校，不只為全免費，連紙筆課本，亦由政府供給，故人民生活非常愉快，亦世外桃源之地也。

出戰聯隊
成七比二

今日第二場比賽對聯隊，應戰之陣容如下：秋明、羅北、國華、松江、錦成、錦洪、子傑、國泰、郭有、卓然、振雄，開賽未及一分鐘，過羅北面射入一球，球迷為之歡喜若狂。我隊陣腳未穩，即被敵鋒乘勢起作戰，未及五分鐘即由卓然收回失地。繼後松江、子傑、國泰連射三球，錦上添花，遂以五比一之先勝。檸檬時間過后，又先報捷，成五比二。球迷這時如醉如迷，幾極忘形了，話口未完，敵衛在禁區內從後勾倒子傑，被判極刑，由國泰主射，一球中的，成六比二。無何，卓然因爭奪來球，為敵衛際傷膝蓋流血，雖則並無大礙，但我軍通先要休息，即調文偉上陣，四分鐘左右，他即單刀直入，加進一功，這時鳴笛完場，以七比二告捷，又過一關。

晚上，應當地與播電台中文主任陳紹河先生之訪問，在電台大約講了廿分鐘左右，波羅，即返回酒店，帶同全體隊員赴奧奇酒家，應足總之歡宴。席間沒有什麼儀式，時過後，放赴會更感愉快，直至十時過後，始興盡而返，各隊友又忙于收拾行李，準備明天早啟程往納閩比賽。

街童游泳賽
今日最後決賽

九龍十三區街坊福利會聯合主辦之街坊兒童游泳大會，於昨日下午一時起，在大環游泳場舉行預賽，今日下午二時，舉行最後決賽。今日比賽完畢，由港民政務司麥道軻主持頒獎。秩序如后：今日並加插表演：下午四時至四時卅分：游泳表演。下午四時卅分至五時：邀請賽及其他表演。下午五時至五時卅分。頒獎下午五時卅分至六時。歡送晚會下午六時卅分至八時。

印尼駐泰大使館
答覆記者詢問
何何，不知道

【中央社曼谷十五日專電】泰國奧林匹克委員會會長巴博將軍，今天就定于本月廿四日在雅加達籌辦的第四屆亞運會發表一項三點聲明：一、運動不應與政治混淆一起。二、亞運會應嚴格依照規則舉行，不容許有違犯事情發生。三、泰國是中華民國的友邦，泰國將絕對支持中華民國。

巴博將軍是于今天下午與中華民國駐泰大使館代辦丁懋時，與中華民國奧林匹克委員會執行委員郝更生拜訪他時，向他們二人作上述聲明，巴博將軍同意中央社記者引述其聲明。

據此間印尼大使館發言人告中央社記者說：亞運選手必須檢同出席卡申請簽証，發言人對于中央社記者的詢問除下述三點外，皆答「不知道」。一、印尼大使館仍在等候雅加達批准部份選手的簽証申請。二、亞運會是運動，不與政府無關。三、不涉及政治。

記者詢以中華民國與以色列代表隊，如何能夠被邀請參加雅加達亞運會，及時參加亞運？印尼大使館發言人說：一個有九天的時間，你們應及時申請簽証。

抗立武大使今天下午自泰國返此，他於返抵公署後，則與有關人員舉行會議，討論亞運問題。

中途經過日本，檀香山及三藩市.

乘英國海外航空公司巨型707噴射客機可減少赴美旅途時間，因唯有英國海外航空公司由香港用一機直航紐約，絕不浪費轉機時間，且搭客可在夏威夷停留，以享受一次真正愉快的假期！至於英航的機艙服務，由英籍及華籍女侍應員為旅客作懇勤之個別侍候，更備有中菜及西菜任憑選擇。請乘英國海外航空公司707噴射客機前往美國。

本公司義務協助前往美國之移民
填寫各種申請表格解答簽証問題

請向各大旅行社或：
怡和有限公司航空部 接洽
電話：三五一一一至二（全日廿四小時服務）

去世界各地
B·O·A·C
英國海外航空公司服務最週到

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION
in association with A.I.L. & Q.E.A.

工商界

鋼鐵漲勢已轉定
圓鐵船頭貨價低
由日本運到後每担成廿六元七
港鋼鐵廠家產品外銷數量不大

【本報訊】本港鋼鐵市勢，似已漸定，圓鐵則因以前訂購之日本平價貨大量運到，其價傾低，船邊交貨每担降至廿六元七角，現貨每担廿七元半，港產圓鐵每担則沽廿七元。

據五金商消息：日本圓鐵新近來盤，每噸企住三十鎊左右，歐洲圓鐵每噸卅一鎊。日本鐵板來盤每噸卅八鎊，本港市價每担按住卅五元左右，其他鋼鐵價尚無大變化。如：港產鋼筋每担卅七元，角鐵每担卅六元，扁鐵每担卅一元，方鐵每担卅四元，均與上週市價無異。

至於世界拆船廢料，每噸亦企住十四、五鎊，本港拆船公司間有買入，但拆出之船板，因乏去路，其價難升，每担僅沽十九元半至二十元。

又據鋼鐵廠家消息：謂來泰國、菲律賓各地均有向港訂購各種鋼鐵，惟數量不多，現在有一部份廠家接至本年十月份訂單，但全行仍非好景，且有一部份小廠陷於半停頓狀態。（日）

本港存米豐厚
米價昨向跌
米碌每担平數毫大米價順
下季糧已開始向外訂購

【本報訊】本港本年第四季入口米額自配定後，各入口米商已開始向外訂購，其來源以泰國為主。但本港米糧存底仍厚，供應不虞缺乏，故第四季米糧即使提早向外訂購，亦毋須急急運港。

日下本港米市，大致仍然安定，昨（十六）日大都成交約七千包，所成價格，除大米稍順外，米碌價每担降低三、四毫。茲將是日成盤價錄如下：泰國暹羅大米每担成五十八元三，暹羅大米五十八元三，紅硬糯大米五十九元，黃女霜大米五十八元三，暹梅谷仔米五十五元八，暹鵝谷仔米五十五元八，黃鵝谷仔米五十六元，暹三角米碌四十六元八，暹金邊米碌四十六元，暹雙刀米碌四十六元半，黃飛霜米碌四十二元六，黃絲苗米卅八元七，大陸金邊朴米卅六元三。大陸絲苗五十七元，絲苗屑五十七元半、五十七元九。油粘五十六元、五十六元半、五十七元、五十七元三。冬粘五十一元六、[illegible]

據泰國經濟部對外貿易廳發表一份報告，總結今年首七個月（一月至七月）泰米外銷數額與價值。

今年首七個月，泰米共外銷九十八萬九千七百九十八噸，比去年同期少五萬五千五百四十四噸。

今年首七個月，各月份米糧出口額如次：一月份：十八萬六千八百卅二噸。二月份：十六萬九千二百八十七噸。三月份：十八萬九千二百九十五噸。四月份：十七萬七千二百四十二噸。[illegible]

七月份泰米外銷數額是：五萬六千三百八十二噸，[illegible]

外銷總值：一億四千七百卅六萬三千六百四十七銖。

該報告亦列舉去年同期的各月份泰米外銷額，以供對照與參考：

一月份：十七萬零四百九十六噸。二月份：十五萬五千零六噸。三月份：十六萬八千一百九十九噸。四月份：十三萬四千二百六十二噸。五月份：十三萬四千八百廿四噸。六月份：十四萬三千五百零四噸。七月份：十三萬八千八百十五噸。

外銷總值：[illegible]

經濟部對外貿易廳報告指出：（一）今年七月份泰米外銷總額是五萬六千三百八十二噸，比六月份略多，而六月份出口額僅四萬零九百[illegible]。（二）在現階段，泰米出口數額低，[illegible]國外市場之存米減少。（日）

本港東京銀行
籌設九龍分行

【本報訊】週來本港銀行之設立分行，如雨後春筍，此間東京銀行，已於本月十四日獲日本大藏省當局批准，在九龍方面設立分行。該分行已選定在旺角區彌敦道六百五十七號至六百六十一號，並定十月十六日開幕。

香港	單位	投資
第一期	一〇·一	〇·九五
第二期	〇·七〇	〇·七四

倫敦美滙價
昨略為降低

【本報訊】昨（十六）日本港有關外滙銀行之外滙牌價，又將倫敦美滙票反復調整，計調整後之滙率比前略為降低，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

倫敦美滙票買出價由二·八〇四七美元改為二·八〇四九美元，買入價亦由二·八〇五〇美元改為二·八〇五二美元，即每英鎊均較前多兌〇·〇〇〇二美元。（金）

股票市步穩
昨成交百餘萬港元
滙豐銀行報昇二元

【本報訊】昨日本港股票市成交總值約值一百六十一萬元，但行情曾呈堅挺，蓋因外國股票等地（如美國股票）均告上升，港市經多時之沉淡，價位既低，買家乘此吸進者較多。

價昇者有：滙豐銀行昇二元，均益倉昇一角，九龍倉昇一角，煤氣昇一角，太平昇一分半，堪富利士昇一分半。

價下挫者有：置地挫五角，信託挫二分半，油蔴地小輪挫一角，牛奶挫五角，聯合船塢挫五分，城市酒店挫五角。茲將昨日成交數量列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交股數
滙豐銀行（除息）	三一四·〇〇	三一六·〇〇	三一四·〇〇	三一〇
（英倫註冊）	二七六·〇〇	二七六·〇〇	二七六·〇〇	二〇〇
會德豐	一〇·三〇	一〇·三〇	一〇·三〇	二、〇〇〇
黃埔船塢	三五·二五	三五·五五	三五·二五	二、二〇〇
均益倉	二三·五〇	二三·五〇	二三·五〇	二、五〇〇
置地公司	六三·五〇	六四·〇〇	六三·五〇	七六〇
信託公司	一·八[illegible]	一·九〇	一·八[illegible]	三〇、〇〇〇
電車公司	三八·〇〇	三八·[illegible]	三八·〇〇	三、一〇〇
中華巴士	六二·五〇	六二·五〇	六二·〇〇	六五〇
九龍巴士	六五·〇〇	六五·〇〇	六五·〇〇	九一〇
九龍倉	二二·三〇	二二·五〇	二二·三〇	三、六五〇
香港倉	二七·二〇	二七·三〇	二七·一〇	六、一五四
電話公司	三二·七五	三二·七五	三二·五〇	二、七七六
煤氣公司	一六·二〇	一六·[illegible]五	一六·二〇	一、一〇〇
青州英坭	六一·五〇	六一·五〇	六一·五〇	一、一〇〇
牛奶公司	三一·五〇	三一·七五	三一·五〇	六〇〇
油蔴地小輪	一〇九·〇〇	一一一·〇〇	一〇九·〇〇	六六九
城市酒店	三八·五〇	三八·五〇	三八·五〇	二一〇
太平	二·八〇	二·八〇	二·八〇	二、〇〇〇
會德豐紡織	四·〇〇	四·〇〇	四·〇〇	五〇〇
聯合船塢	三·七五	三·七[illegible]	三·七五	六、〇〇〇
堪富利士	二四·五〇	二四·五〇	二四·五〇	四〇〇
鋼琛	一·九〇	一·九〇	一·九〇	一〇、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

金市慢性淡
歐洲大盤跌半仙
K金尾盤二四九·一二五
美鈔市仍穩尾盤五·七二

【本報訊】昨天大盤倫敦及紐約鎊價報乙式二·七九九五及二·七九八五。美電報五·七三一二五—五·七三，通天單報五·七二三七五—五·七二二五，加單報五·三〇，宋紙期貨按一·四六五，千息，上牌現貨交收。

期鈔早市頭盤五·七一九三七五（前收市五·七二），最低五·七一七五，午市尾盤五·七二，上牌現貨交收二萬美元，波幅·〇〇·〇二八七五，大二五，美電美鈔差價鈔加水五元。

K金早市頭盤二四九·二五，最低二四九·一二五（前收市二四九·三七五），午市尾盤二四九·一二五，去息二角，上牌無現貨交收，易水乙式。足金入二六〇·五，出二六二·五，K金市僅有波幅一二五。

金鈔價均在半皮待睡中。（恆）

本港金融行情表
民國五十一年八月十六日

金K石四九	
開市	249.250
收市	249.125
最高	249.250
最低	249.125

美鈔期貨	
開市	5.719375
收市	5.72
最高	5.72
最低	5.7175

宋紙	
開市	1.465
收市	1.465
最高	1.465
最低	1.465

美電	
最高	5.73125
最低	5.73

通天單	
最高	5.72375
最低	5.7225

雜幣	
加拿大紙（大）	5.29
加拿大紙（細）	5.28
大坡紙	1.82
細坡紙	1.865
沂勞啤	83.00
葡幣	.986
"人民幣"（大）	.41
"人民幣"（細）	.40
正鎊	15.97
雜鎊	12.61
東非鎊	15.20
南非鎊	15.40
西冷紙（百計）	61.00
印尼幣	9.50
法郎（萬計）	115.75
瑞士（百計）	131.50
日本紙（萬計）	144.00
台幣	123.00
台滙	121.50
亨幣（百計）	45.00
泰國（千計）	26.75
西貢紙（千計）	62.50

棉紗市況步穩
港紗拆成甚暢

【本報訊】輸美棉布新紀錄已作決定性的分配，但分配細則和各廠實數字，政府仍在商訂與計算中。因此，輸美獨立布廠似屬言之過早，但在現時落行吸購棉紗，市場人心對後市一致看好之下，棉紗市勢，昨天顯得更屬穩定，自是無可疑異的。

據業內人士指出：棉布輸美的恢復做開，不但可使港紗需銷情況對於淡路，而對價位復告傾跌。

日股普遍類淡
冷門股局部暢
昨市跌七·六六

【本報訊】星期四東京股市場大勢不脫窄局，繼續作窄幅波動，一天的類勢而下降，在上午開市起頭，主力股受趨外，及其後，除皆為拋售風氣所染，價位復告傾跌。特別除普遍下傾，收市指數為一四一一·九五，跌七·六六，成交股數為一億二千萬股。第二市場大勢欠佳，建築、電器股等均頹低，收市指數為三四九·二二，跌二四九·九，成交股數為一千百萬股。

大阪屋證券香港總代理太平洋證券公司資料室綜合有關股市情報如下：

㈠據權威方面對於海外市場走勢作預測稱：一、美國經濟在本年內仍會繼續伸展，而且可能在明年春期以後陷於輕微衰退之勢。二、西歐方面經濟則見為呆滯，且美國經濟後退影響亦不可忽視。三、東南亞方面則要見增加輸出因國際價係今年下半年度期望仍大。

㈡七月底止之自動分批額達八億六千萬美元，分批額尚餘二億美元。

東京交易所
（八月十六日）

道瓊斯指數	一四一一·九五
成交股數	一億二千萬股
特選股收盤	日元
平和不動產	二八八
東京海上保險	一二二
日本郵船	三八
日清紡織	一二九
味之素	四〇六
三越	二三四
三菱地所	一二七
新川菱重工	七四

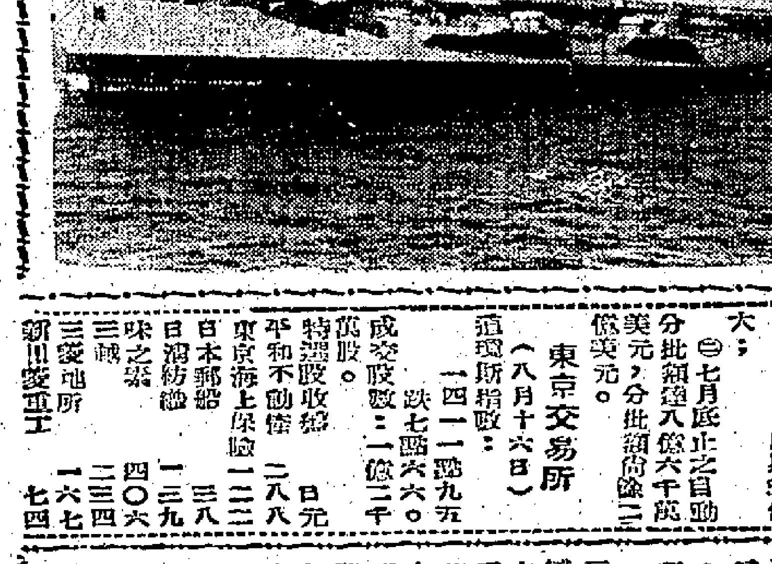
捷和製造廠購入
美國舊航空母艦
昨駛進港海行將拆卸

【本報訊】香港捷和製造廠有限公司，於本年三月間在美國投標購進之航空母艦「普吉海峽」號（PUGET SOUND）由日本拖船「第一大宮丸」於六月二十八日自舊金山起程拖曳來港，已於昨晨抵埗，停泊於本港海面，準備進行拆卸。

查香港捷和製造廠有限公司為本港拆船業之創始者，近年來每年拆卸船舶約達十萬噸以上，此次購進之航空母艦為排水量二萬四千五百餘噸之巨型艦，該公司負責人稱：該艦已屬此類型艦售予出口者之最後一艘。

該艦艇排水量萬餘噸，長五百七十呎，闊七十五呎，深三十呎。該艦可駐兵員千餘名，故艦上一切之設計，為新型完善，全部電氣門科學技術建造，一切裝備用物，較以前來港之艦完整齊全。

記者曾目睹該艦許多新式完善之設備器材，例如：洗衣機、廚房用具、皮鞋機、大型壓打、修理廠工具、水泵、油泵、電鋸、打風機、空氣調節機、空中沙及其他電器設備等，仍非常之簇新。據捷和公司負責人表示，該等器材，均將在拆卸後供給本銷及外銷，與廢鐵、則於拆料鐵板鋼，全部拆卸工程，約需時七個月始克完成。



（圖為普吉海峽號航空母艦）

美股續報昇
交投甚活躍
公用類最呈醒俏

【紐約十五日美聯社電】星期三日股市又多數上揚，幅度由數仙至二元左右，股票成交一千二百五十萬股。計十五種公用股中七種上升，十八種鐵路股升二種跌，三十種工業股上升，股數平均指數升四·八六元，鐵路股平均指數升一·七六元。汽車、鋼鐵、鐵路、公用事業及若干化學股均提升，成交額亦較增。

[illegible]

瓜菜源裕價定
鮮魚漲後回順

【本報訊】週來各地瓜菜供應頗多，其價安定。惟鮮魚市則變動甚大，前日因缺貨關係，部份海鮮如鱸魚、石斑每斤漲至九元，昨（十六）日因供應稍多，始呈回跌。茲將是日零售價錄如下：

鮮魚：生魚每斤七元，次者五元八，大魚二元四，石斑四元二，三元六，鯇魚二元，紅衫魚一元六，鱸沙魚二元四，馬頭魚一元八，白鱔三元，鯧魚二元二，花鱭一元八，鯪魚三元二，三元，一元八。

瓜菜：絲瓜每斤五毫，多瓜三毫，新界多瓜因酒家需求，每斤五毫、六毫，節瓜五毫，苦瓜七毫，白瓜四毫，番茄八毫，芥菜四毫，菜心八毫，白菜五毫，菜二元，豆角一元，生菜四毫，大芥菜四毫，芋頭八毫，紹菜一元，白菜七毫，南瓜五毫，芥蘭八毫，粉葛二元，絲瓜二元，薑九毫，八毫，三元，一元。（日）

砂糖本銷甚呈活躍

【本報訊】砂糖市況一片淡好，尤其在本銷上頗見用家之支撐，局部貨式交投甚為可觀。台灣砂糖有兩批新貨相繼運到，分別由「海生」及「福安」兩輪所運來者，計由「海生」輪運到者有廿四號白砂一千三百包，廿一號白砂二百包，又「福安」輪運來者有廿四號合特砂四百包。由於中秋節之製餅家紛紛進貨，故運來之特砂大都吸進，市道相當可觀，每担現貨交現貨三十二元五角，至於廿一號及廿四號合砂，因其本身成本較高，且又受潮災價之泰國及大陸兩種赤砂競銷影響，至使其市道遜色，廿一號赤砂每担拆二十八元八角，每担拆二十八元五角，而十八號赤砂則拆二十七元五角。

週前一批泰國粗砂已運到，第二批將在明（十八）日繼續運到，目前之乾包貨（倉交）每担拆二十六元五角，碼頭交收則拆二十五元五角。

捷克砂糖銷情不弱，每担拆二十八元五角，仍見行流，至於花包貨則拆二十七元，濕包貨拆二十七元。（金）

商情表

棉紗

10支 金杯	七八〇

蜜棗沽疏醒俏
欖紅價高市慢

【本報訊】雜貨市，南口蜜棗雖非佳品，但因在當貨不足之市，亦能獲得買客吸購，每担成價為一百五十元。

欖紅原屬當銷貨品，故現時之市況，原因係在貨底平淡，然因價格高而影響銷路，在貨家躊躇不前之情形下，雜貨亦不惜趨低而就市，在運港途中之一批新貨已抵埗，佛山貨客所現作核盤，待後見貨後始作議價。

西山欖紅暗甜價每担祇沽五百四十五元。

雜山欖紅亦作按四百五十元。

柿餅本非當銷，然因市面存貨沽缺，使得柿餅於中秋節前急得銷路，此貨客經常乏貨應市，每担以一百六十五元推出。

本港貨存之西金菜倘未見有沽出，而新貨則漸告沽清，此可能係貨方欲待機而售之故，現時之包庄金菜每担拆沽一百三十元。

四德洋菜來價位跌近幾錢，現已跌至三十二元，由於價廉之故，頗引起外國辦莊之扯購，細觀其市道，可能止跌而呈轉堅。（金）

布疋本銷
略呈暢旺

布疋市道，昨天略呈暢旺，本地製衣廠做胚布化，台灣印花格毛布略見有批吸，每碼成一元零七分及一元零八分，台灣六〇×六〇扣布成二十六元五角定，七二×六九扣布成二十六元二角，大陸跳鯉扣布，每匹二十五元九角，斜布成二十六元，金城斜布成二元二角，日本一〇〇三扣布二十六元，板硬二角，每碼五元零五分。MA二〇白布，九龍紅三毛布，二十三元零七分及二十三元，美人魚一元零七分，紅妹一元零六分。（紡）

棉紗

品名	價
20支 駱駝佛	七七〇
帆船	七三〇
足球	七八〇
鯉魚門	七三〇
彩花球	七三〇
藍寶石	七三〇
雙燕	六五〇
飛鷹	六六〇
紅棉	六二〇
20支 飛魚	九一〇
紅玫瑰	九一〇
金杯	九〇〇
駱駝	九一〇
駱駝佛	九一〇
足球	九一〇
紅寶石	八九〇
順風	九一〇
飛鷹	八六〇
彩花球	八五〇
銀山	八五〇
雙美	八五〇
藍寶石	八四〇
雙鶴	八四〇
采魚	八四〇
帆船	八五〇
駝鳥	八二〇
銀杯	八〇〇
30支 駱駝	一一〇〇
金杯	一〇九〇
萬象	一一〇〇
順風	一一一〇
駱駝佛	一一一〇
紅寶石	一〇八〇
32支 紅玫瑰	一一一〇
金杯	一一〇〇
飛魚	[illegible]

品名	價
萬象	一二一〇
駱駝佛	一二一〇
駱駝	一一一〇
足球	一一一〇
鯊魚	一〇四〇
40支 飛魚	一三一〇
紅玫瑰	一二一〇
天官	一二〇〇
駱駝	一二一〇
駱駝佛	一二一〇
順風	一二一〇
金杯	一二〇〇
42支 紅玫瑰	一三六〇
駱駝佛	一三六〇
金杯	一三四〇
駱駝	一三六〇
順風	一三六〇
（巴基斯坦紗）	
10支 鯉魚	八一〇
GTM	七六〇
三象	七六〇
玫瑰	七二〇
12支 玫瑰	七五〇
鱷魚	八三〇
16支 飛鷹	八〇〇
太子	八八五
20支 太子	九〇〇
駱駝車	八九五
雙喇杯	八一〇
水牛	八二〇
飛鷹	七八〇
21支 電話	九三五
太子	九三〇
星月	九一〇
[illegible]	[illegible]

品名	價
32支 GTM	一〇六〇
弓箭	一〇五五
馬波	一一五〇
星月	一〇一〇
（台灣紗）	
10支 阿里山	七二〇
赤坎鐵	七三〇
16支 赤坎鐵	八〇五
日月潭	八〇〇
20支 彩蝴蝶	八〇〇
燈塔	八〇五
赤坎鐵	八〇七
21支 赤坎鐵	八一五
阿里山	八〇五
燈塔	八一〇
泰竹	八〇五
32支 赤坎鐵	一〇二五
（日本紗）	
40支 金鳥	一二一〇
美人舟	一二〇〇
42支 金鳥	一三二〇
大鳥	一三一五
（日本快把紗）	
20支 彩虹嘜	七六〇
黑白嘜	七三〇
錦旗蝶嘜	七三〇
30支 彩紅嘜	七六五
晨光嘜	七六〇
黑白嘜	七六〇
（台灣快把紗）	
20支 珍珠	六六〇

品名	價
鴛鴦	六三〇
竹腳	六二〇
30支 珍珠	七一〇
雙龍	六七〇
（以上每包計）	

布匹

品名	價
72×69 台灣扣布	二六元五
72×60 台灣扣布	二四元五
72×69 日本三〇〇三	二六元二
72×69 上海跳鯉扣布	二五元八
60×60 大鵬	二八元
60×56 寶貝	二七元五
63×64 龍頭	二八元五
68×64 台灣扣布	二七
60×60 台灣扣布	二六元八
84×60 港產扣布	二九
（B）84×84 香港原色斜布	二元五
（C）84×84 上海金城斜布	二元四
66×46 香港原色斜布（每碼）	五毫九
80×46 香港原色斜布（每碼）	一元〇三
128×60 原色丁布	[illegible]
46×46 香港原色斜布（每碼）	一元一五
日本一號三桃白布	八毫六
大陸跳鯉扣布	三三
波蘭白布	三五
印度三桃白布	二八
（以上每匹計）	
（白茶紡）	
日本免稅不綢白紡	[illegible]
（400）	一元五四
5000士林	一元五四
4400日駱駝	一元二四
5000紅妹	一元〇七
4040銀蝴蝶	一元〇五
一〇一五號	一元〇三
大陸綠牡丹	一元〇二
白兔	一元
四君子	九毫九
100×60日本紡	七毫七
100×60大陸紡	七毫三
（以上每碼計）	

米糧

品名	價
△新界米（大船價）	七
頂上新齊眉米	六八
上齊眉米	六八
絲苗	[illegible]
頂上泰國齊米	六四
上泰國新米	五九
中上泰國新米	五八
泰國猛米碌	四九
泰中猛米碌	四九
泰中新米碌	四七
泰國新米碌	四五
泰國糯碌	三六
泰國糯米	五三
金邊上粘	五八
金邊中粘	六五
仰光上粘	五五
西貢上粘	五三
西貢中粘	五二
澳洲大米	六〇
大陸齊眉	六〇
大陸上絲苗	六一
大陸中絲苗	五八
大陸油粘	五九
中新油粘	五八

麵粉

品名	價
上新興白米	五三
中新興白米	五〇
上多粘	五二
中多粘	五〇
50磅島殖牌	一八
金像獎牌	六二一
火車頭牌	四二八
塔牌	四二〇
黑人牌	三七

京華百樂門樂部
二十萬人齊讚果然好戲
紅樓夢
一七九場連滿豈是偶然
SHAW SCOPE

荔園 九龍荔枝角 大人大小小童二角半 六六六六號DCB號 巴士二及十二號直達門口
海泳棚 晨七點起全日供水沖身府收三毫
第一劇場魔技四片 日場六點半 南洋魔技團 八點正九點九（七彩）晴天霹靂 加映美國新聞片 陳寶珠主演（全部免費）
第二劇場（粵劇） 荔聲粵劇團 日場三點半夜場八點正 離亂鴛鴦 風火送慈雲（下本）（後座免費）
第三劇場（舞蹈） 七點九·八點八 九點七·十點半 阿拉伯之夜 價照：二元七 二元四
第四劇場粵語話劇片 日場六點半 八點正 粵語話劇 龍鳳嬉春 仙女牧羊（全部八折）
第五劇場歌唱（國語） 八點正 音樂歌唱 舞蹈歌劇 情場如戰場（後座免費）

當您的股票跌價的時候……

您會感到疑惑。

您應否不理會面額上的損失，而保持現有的證券，以希望它回升？

抑或您應該出售，以保存您的購買力，以待將來的時機？

顯然的，對於這些問題，不可能有絕對的答案。

各人的情況不同，各人持有的證券亦然。

我們可能向一個投資者所提出的建議，或者永遠不能向另一投資者提出——縱使是關於同一的證券。

但，最低限度我們可以這樣說：

如果您寫信通知我們有關您持有的證券的情況……

如果您告訴我們，您購入它們時的價值，以及您購買的目標——為了收益，長期增值，或為了漲價——我們將很樂意，根據您的特殊情況，就逐項證券，告訴您，我們認為您應該採取甚麼行動。

我們並不是說，我們永遠是對的。

但我們承諾，我們將會對您的問題，慎重考慮，並盡可能給予您最佳的判斷。

這是不收任何費用的。

您對我們絕對不須負任何責任。

如果您想知道我們對您目前投資情況的意見，祇要提出詢問可也。

可能的話，請到來和我們談談，如果您覺得更方便的話，祇須寫一封密函來——

美國美林證券公司　香港分行：大道中皇親金行301室　電話：三八四八〇
MERRILL LYNCH, PIERCE, FENNER & SMITH, INT'L S. A.
HONGKONG OFFICE : 301, SHELL HOUSE, H.K. TEL: 38480
MC-14

KIDDER PEABODY & CO. LTD.
美國紐約
既得投資公司
代客買賣
美國股票
備有中英文資料及諸兆鴻著：「投資美股須知」一，歡迎索閱。
代表：王錫武 諸兆鴻
地址：中建大廈六二四室
電話：三三四一九 三零九一五 二二八一九九

雙姝怨的偉大成就

一部成功的影片，決不會僅憑單方面的成就可以底致，好的演員還要有好的導演；好的導演還要有好的劇本；好的劇本還要有好的攝影；好的攝影還要有好的剪接、音響、美術設計……。

一影藝學院的金像一共有二十多項，就是這個道理。在本屆的金像獎中，「雙姝怨」獲提名競選五項金像，證明了這片的成功，並不僅是單方面而已。

有了成廉惠勒把舵，再加上柯德莉夏萍與莎莉麥寧的演技，「雙姝怨」演出的成功，是絕對沒有問題的了，而這片獲得提名金像的五項，却不是人注意的宣勒、艾萍與麥寧，而是㈠最佳女配角費絲班德，㈡最佳黑白片攝影，㈢最佳美術設計，㈣最佳黑白片服裝與㈤最佳錄音。因此，這片的成就，便特別值得影迷重視。

這片在美放映，獲得的評價很高，今番在港幾經交涉，終獲檢查通過放映，亦是影迷們夠眼福了。特別是這片三位領銜演員：艾萍、麥寧與占士嘉納。

金箭盟中外矚目

羅維將率隊赴台拍攝外景

林翠主演的新片「金箭盟」，連拍了兩星期，鏡頭已完成了其中最重要的幾場戲，尤其是林翠打鬥的場面，激烈的打鬥鏡頭，都已圓滿完成，這兩場戲，是非常細膩精細的，特別為緊張的一場鏡頭，林翠勇猛非凡，作如此激烈的運動，她雖然覺得辛苦，但是祗有辛勞的工作才能有豐富的收穫，「金箭盟」在大家勤懇的工作下，一定會有特優的成績。

且說一段例子，以證明工作的緊張與認真。劇中人物林翠與凌雲，也都是武林中的高手，她們奉師命護送一個俠義的師傅——林翠的父親，從此與仇家相搏，林翠為此，劇中凌雲一個箭步下，林翠與人格鬥中，偶然受到仇人的一劍，傷了林翠與劍，劍沿林翠的劍鋒滑下，林翠收手不及，正好劈在林翠右腕上五寸地方，雖然隔着一層衣服，仍然劃開一條寸長的傷口，立刻血流如注，染透衣袖，林翠祇覺一陣劇痛，跟不上鏡頭，馬上一個退步跳出丈外，然後轉向林翠陳述她的傷勢，只見大半個袖子都已染血，傷勢倒是不輕，導演羅維等都勸林翠回家休息，那時正是下午四時左右，還有三小時的工作才能休息。林翠慢慢地捲起她的右臂，知道祗是損傷了皮肉，並未傷及筋骨，她不願因一人的小意外，而耽擱了大家的工作，堅持要繼續工作下去。如此的工作態度，鼓舞了大家，本來要三小時才能完成的工作，竟在一小時半內完成了。

「金箭盟」拍攝期中，又巧逢許多外國記者和永華片場訪問。先是美國各地記者聯誼會的安排，有九位記者訪問東方影城，又有日本MOVIES MARKETING月刊記者的來訪，他們都特別參觀了「金箭盟」的拍攝工作，對於中國武俠片的情形，嘆為觀止，紛紛攝取許多照片，準備介紹給他們的讀者，這將是香港武俠片在外國報章雜誌中出現的第一次，無形中亦增加了「金箭盟」的聲勢。

據該片導演羅維透露稱：「金箭盟」的內景部份將可於八月中旬左右完成，然後再率領外景攝影隊專程前往台灣，攝取特別的景色，其中一個主要的景色是台中八卦山的巨佛及附近地方，這座遠東最大的佛像出現於銀幕，將以「金箭盟」為第一次，因為正好配合劇情的需要，一定有特別新穎的成績。

雙劍盟

人物介紹

孟良（梁醒波飾）他是張定宇的僕從，隨師隱居，為人有趣，正當眾英雄爭訪「雙劍盟」的時候，孟良便向鬼谷子謊稱檢妝鳥門主（凌霄子）與師妹小燕飛（小佩佩飾）同心協力步步法及輕功反擊挾，強無極死後，他便以黑白劍向臨太極換回「雙劍盟」來，轉贈柳霄兒，正是「踏破鐵鞋無覓處，得來全不費工夫」，專用惡外。（完）

影壇巡禮

雷震陶治性情

雷震也有釣魚的嗜好，拍完一身片子，又太浪費時間了，為了這一項消遣，他找到了一枝又滑又輕的方法：買了一枝釣魚桿，星期天的早上約好幾位好友上漁灣，然後，一消遣，其中也有不少的消遣。

唐煌號靚仔

唐煌在其中也號稱為「靚仔」，他年輕的時候，曾演過不少戲，花旦、西裝、唐裝，同時也是打扮得非常入時，因此，他在一年前曾拍成了一片，大家都以「靚仔」稱之。

尤敏新片即將開拍

尤敏遊歐返港後，終日閉門不出，作新片開拍前之準備。新片名「小兒女」，演員方面尚在選擇中，導演則已決定由王天林擔任。

丁皓練歌忙上加忙

丁皓這幾天來又忙碌異常了，除了拍攝「荷花」一片外，還得加緊練唱「荷花」片中插曲八支，這些歌曲均由丁皓主唱，錄音之外還要練歌，自然是更加辛苦了。

吳家驤偷雞蝕米

吳家驤最近在「荷花」一片的演出中……

林翠傷手亮華嚇呆

林翠在新片「金箭盟」中，因她與劉亮華比劍的時候，一不小心，被劉亮華的劍鋒劃傷了右臂，傷口約有寸餘長，半分深，血流如注，不但林翠痛得花容失色，劉亮華也被嚇呆了。

電懋新人親如姊妹

電懋三個新人劉小慧、李芝安、張慧嫻都是好朋友，她們三個玩得最好，尤其是劉小慧和李芝安，因劉小慧的年紀比李芝安小一些，李芝安處處都照顧她，有什麼事都由李芝安出主意，相處得如姊妹。

田青偷懶弄巧反拙

田青近來拍片比較忙，不像以前那樣有時間休息了，但他休息時仍然是一條懶蟲，本來下班後是要用頭油擦頭的，可是他却偷懶不理，結果弄巧反拙……

張揚秉楓畫眉之樂

張揚與秉楓這一對恩愛夫妻，在拍戲期間，……

國語古裝片花好月圓劇照

日航連接歐洲新航線

十月開航

由香港出發經加尔各答加拉蚩開羅羅馬法蘭克福直達歐洲。

採用880M豪華巨型噴射客機飛行平穩快捷航期準時可靠機上日航空姐謙恭和藹懇懃侍候充份發揚日航對搭客的個別服務精神。

訂購機票請詢問旅行社或駕臨

日本航空公司

香港德輔道中德成大廈 電話：28043（五支綫）
九龍半島酒店 電話：60660 64095

JAL

日航服務的區域實際上已遍及全球閣下可循下列之日航各航線飛達世界上各主要城市：

至美國：橫越太平洋至檀香山洛杉磯及三藩市。

至遠東各地區：椰加達星加坡曼谷台北沖繩島及日本之東京大阪福岡與札幌。

至歐洲：取道上述之新南方航線或飛越北極經哥本哈根倫敦與巴黎。

8A33

英京 今十一點半早場：麥炳榮・于素秋 搶老婆｜今天九點半公餘場：七彩父子鵝雄 溫拿扶主演｜今天正場仍映：武俠片雙劍盟｜明早十一時大洲海浴場公餘春光

中央 四明武打奇情即映 巨粵語片 雙劍盟｜白明・于秋・梁醒波・合演｜今日公餘場 俠情片 血染雙邨｜保李英・主演｜明日：巨片・鐵臂・十時二十分

東方 狂滿今天續映 雙劍盟｜今天公餘場：開羅血蝶｜明天公餘場 血酒情花

樂都・百樂門・京華・新世界・東方・麗斯・快樂

今天仍請預購隔日座票！｜邵氏出品 彩色歌唱第一部
紅樓夢
樂蒂領銜百星合演！

今天七場・滿座 萬獸爭王｜今天四場獻映 三月杜鵑紅｜早場：青春夢裡人 "SPLENDOR IN THE GRASS"｜今天盛大獻映 春夜野鴛鴦｜今早：女校春色

雙劍盟

昨天全滿 今天九院早請
電懋公司 古裝打鬥武俠巨片：白露明・于素秋・曹達華・梁醒波・石堅

金國・明星・新華・國民・新都・國際：今天滿續映 鄧碧雲・林家聲 主演
逢娘灘
大聯影業公司 神話故事改編 歌唱巨片

本報啓事
本日報每早四時出紙 大時半即開始向各閱戶派送晚報 則於中午十一時半出紙 隨即分向各閱戶派送凡自接向本報訂閱日晚報（如欲訂閱本日晚報請來電話24296號）之閱戶如發現有遲送漏派情事請即來電話24296號通知如向就近報攤訂閱者倘有遲派漏派亦請逕向販報攤查追爲荷
工商日報謹啓

分類廣告

風濕
梁耀文專醫 筋骨痠痛 舒筋止痛・一服見功

耳鼻喉 頭部痛症
蔡德芬專醫

婦科
李冰妍專醫 精通京滬粵語

瀝
朱辰東 五代祖傳

腫
腦
靜林氏

皮膚
陳劍秋 正牌老醫 皮膚過敏 生蛇流油

耳鼻尿病 癬

久咳哮喘
史達生醫師

風
朱勵華 四代祖傳 專醫 濕痛一服即愈

用水作燃料的汽車

假若有一天地球上的汽油皆竭時，那麼，世界上依賴汽油的汽車，豈不是都不能開動了嗎？科學家告訴我們：在不久的將來，汽車將不需要汽油作燃料也可行駛。這種取汽油而代之的新燃料，不是別的，正是水。現時，義大利的一位發明家法素利正研究一種用水作燃料的汽車，它的發動機能從清水中抽出氫氣，作爲燃料。不過，目下唯一的困難就是由於氫氣太猛力，且具有高度的腐蝕性，損及發動機內的機件。至於這點困難能否克服，法素利迄今仍未有透露。

由於汽車發生意外而引起的傷亡事件，日形普遍，科學家認爲最急切需要研究的，就是汽車座位上的安全設備。目下，美國密西根州及路易斯安那州的兩家汽車製造廠，已製成了一種汽車用的安全帶，安置於汽車前邊的駕駛座和後邊的座位上，一如飛機座位上的安全帶一般。

科學家預言，在不久的將來，車輛相撞的事件將會大爲減少，甚至完全給防止。因爲將來在一輛汽車上，都裝有一具防撞的儀器，它的原理跟雷達相同，每當兩輛車子相距到可能相撞的時候，車內的防撞儀器便立刻發出訊號。

英國陸軍部正積極研究一種海陸空三用的汽車，這種汽車在陸上時，和普通的汽車一樣，可以用四個輪子來行駛，在海面時，四個輪子能自動縮起來，而車底下的四個車輪缺口，將會給一塊板密封起來。這樣一來，汽車便變成了一艘平底船，而以每小時十二海里的速度前進。這種新型的汽車在必要時亦可變成一輛「飛車」，它能以按鈕的方法從汽車身兩邊向外伸出短翅，作短距離的跑道起飛，並作低空的飛行。

噴射汽車是近十年來汽車設計工程師的夢想，現時實現了，美國俄亥俄州一家汽車製造廠，已成功製成一輛革命性的噴射汽車，具有六十四匹馬力，沒有八汽缸，時速達九十英里的噴射汽車，但不適宜於市內行駛。（薔薇武士）

蚊蠅蜂蟲之類

在夏天，你常會受到蚊蠅之類的滋擾。在你設法加之防範前，對於此類昆蟲，應有透徹的認識。

蚊子祇會刺而不會咬嗎？是的，而且祇有雌蚊才會刺人。雄蚊的嘴沒有吸血的器官，故牠祇能吸吮植物汁爲活。蜂類之中，以大黃蜂的刺最厲害，蜜蜂則次之。

百足、扁蝨、壁蝨和蜘蛛之類，並非昆蟲嗎？是的，不過牠們是昆蟲的近親。昆蟲的首部份是分開的，而且有三對腳。蜘蛛則有四對腳。曾經加以分類的昆蟲，有七十萬種之多，超過動、植物總數的一倍以上。

蠅類的壽命祇有數天嗎？不是的，據巴士德研究院指出，一隻家蠅可以活至六十二天之久，有時更不祇此。蜂類的壽命約有六星期，但是白蟻后則可活至五十年。

蜂子刺人之後，牠會立即死去嗎？不是的，牠不會立即死去，而是在一兩天之後。除非這個人對蜂刺敏感，否則它是無害的。而且，它刺在眼睛附近或口角之處，才會有害。

一隻不響的蚊子是不會向人襲擊嗎？不是的，刺人的雌蚊，有時固然會發出刺耳的響聲，有時則是不會的。不會襲擊人的雄蚊，也會發出響聲。

蚊子會受光線吸引，而不喜歡黑暗嗎？不是的，在居室內的蚊子，較喜歡在黑暗之處潛藏。牠也較喜歡伏在黑色的衣物上。如果不用殺蟲劑，相信難以獲得一夕的安寢。如果你被蚊子刺傷而又沒有藥水敷治的話，可以用普通肥皂的泡沫在被刺處，便能減少痕癢。

螢火蟲在白天也一樣會發光嗎？不是的，牠通常在黃昏時開始發光，到了天黑又停止了。

昆蟲沒有骨骼、腦、心臟、血或腺體嗎？牠們像蝦一樣，在體外有一層硬殼，有脊柱動物一樣複雜的腦，有心臟、血液和腺體，也有視、聽、嗅、味、觸的知覺。

蒼蠅雖然討厭，對人沒有害嗎？不是的，牠可以傳播肺結核、傷寒、霍亂與痢疾。所以，在夏天，不可將任何食物暴露而不加遮蓋。將殺蟲水噴在窗檻上，防阻蒼蠅飛入，或者，將一茶匙的甜牛奶混入一品脫的蟻醛液中，隔夜後，可以成爲誘殺蒼蠅的毒餌。

昆蟲不須睡覺嗎？不是的，昆蟲多數也會疲倦的，牠們休止的狀態，就是相當於睡眠了。

大多數的昆蟲都是有害於人嗎？不是的，在七十萬種已知的昆蟲中，祇有數百種是有害於人的。牠們多數擔任重要的任務，如傳授花粉；生產蜜蠟、生絲和染料；控制有害的草和害蟲；弄鬆泥土，供給動物作食物。（洛山）

山川人物

唐宮太監張揆政

太監雖受正人君子歧視，但從其自小遠離父母，無辜而受「腐刑」，去死一線，亦未嘗不動仁人之憐憫。

·甸軒·

東觀奏記云：「于延陵授建州（州治在今福建建甌縣）刺史，辭帝，宣宗問曰：『建州去京師幾近？』曰：『八千里』。上曰：『卿去彼，朕於此皆知之；勿謂遠也。此階前，卿知之乎？……』」按此爲唐宣宗大中十二年（八五八）事。宣宗明察，其立由於宦官，而宦官則多爲閩人。……

宣宗死，長子李漼立，是爲懿宗。咸通六年（八六五）杜宣猷爲福建觀察使，每歲寒食，必遣吏分祭宦官之先壟，由是宦寺德之，遂……

陳宣猷爲觀察，排擠當途陞，故時人謂之爲「敕使墓戶」，蓋謂由於獻媚閹奴之祀墳而得美官者。蓋宦官雖攬握政權，氣焰薰天，但正人君子，總以其爲「刑餘」之身，視之爲如，猶若結納內侍，輕身倖進者，皆爲君子所不齒。赫赫詩人之元稹（微之）因賴監軍崔潭峻之薦，得與於樞密，竟除知制誥，朝論由是鄙元氏。一日，中書省（猶今之國務院）同僚食瓜，有青蠅集瓜上，中書舍人武儒衡以扇揮之曰：「適從何來？遽集於此！」且目視元稹，則其如蠅之營逐，則以推測出身於太監故。然元稹卒由此拾級以登相位，一過其宦癮矣。

評語曰：「閹宦亦人子，……者是誠。」然論人入閹後，沈氏之評，不免落空。

至唐宮何以必取閩籍，……

朝曼

最後相親

南宮搏

「爲什麼？」她訝異地問。

「獄卒就進來，那怎麼行？」

「陳詞，」她稱「頭啟，」在絕地說：「怕什麼，讓他們看到何妨？我們是亡國的俘虜，我們，自然是沒有廉恥的！何況，這又不是沒有廉恥的事——讓獄卒傳出去吧，讓陳詞與賀蘭後，還是恩愛的！讓傷鬱勸旦喝吧——」她很感動，……在獄卒中，和丈夫親熱……」她突然住口，在中晴射出來。

賀蘭後她的手向上一舉，終於解開了妻子的衣帶。

朝曼的手抖顫着，他丈夫解帶。

於是，他們將裸露的胸脯很貼在一起，但就在隱入了前陳往來的回憶中。也沒有未來，沒有前途的生命，祇有回憶。

於是，她的手揮入了他的衣服之內，她的手觸摸着丈夫的胸腹和背脊。她發現：丈夫的皮膚和肌肉，完全鬆弛了。她發現：丈夫的不老，祇是一些精神力量。

至於陳詞，她竭思勉勵着，遊離着，似乎，靈魂已脫出了軀殼，站在旁邊看着她的最後愛戀。

於是，獄卒出現在監房門外，看到了這一對夫婦怪異的、旁若無人的相親。他能見着，但這題去獄中人的身份，獄卒未會制笑以及阻止。（一〇〇）

摩登白奴生意（一）

丁凡

一、歌舞女郎賣藝兼賣身

金黃色的海灘，碧藍色的海水，十二小時的熱帶太陽，外國式的夜生活，事實上這是一生難得幾回享受的假期生活，另外還有每週十五鎊的薪水。

這是英國報紙最近一段聘人廣告的一部份內容，企圖吸引一些歌舞女郎到海外的夜總會工作。這些地方包括埃及、阿爾及爾、突尼斯、敘利亞和黎巴嫩。

徵聘這些人才的代理人，所做的生意就是以前販賣白奴的一樣，不過方法是來得聰明得多。他們跑到倫敦西區的酒吧、咖啡室和音樂俱樂部，物色一些最容易上當的歌舞女郎。她們多數是失意的一群，或是因爲跟父母、丈夫或愛人鬧意見，獨自跑到外國找尋機會的苦命女兒。

如果是劇人協會的會員，她們參加海外的歌舞團前，都是獲得正式的合約。劇人協會遇到會員被邀請時，會替她們進行詳細調查。它跟那些招聘人才的外國夜總會主人簽訂特別合約，規定歌舞女郎祇是賣藝不賣身。

劇人協會發言人說：「假如夜總會主人要求女郎做一些超越她們職業範圍的事情，女郎有權立刻辭職，夜總會主人不能扣起她的薪水或其他津貼費。」

合約裏面又有一項規定，外國夜總會必須交下每一女郎的兩星期薪水，及旅程最遠的地方的回程旅費來做按金。

但就算有這些保障辦法，事情仍然未能達到理想。有時是居住環境過劣，有時則是夜總會主人希望女郎在表演時脫衣，但是在英國起程之前並沒有說明這一點。

歌舞女郎茱莉絲，在開羅及貝魯特受到可怕的遭遇之後，飛回倫敦。她是獲得父親把旅費寄給她，然後能夠成行。

她對人說出她所得的訓誨。她說：「在貝魯特，向歌舞女郎們有打的顧客，會帶着短鎗來光顧，如果你拂逆他的意思，他就會拿鎗出來。」

「開羅的夜總會主人，則希望我們在表演後，向顧客大灌迷湯，使到他們化五倍的代價買一瓶劣酒。」

劇人協會曾要求蘇格蘭場調查一件事情。這是有四個香港劇團的英國舞女在黎巴嫩首都貝魯特牽涉到一宗官司裏面。

其中有一個女郎被落在飛回倫敦之後，向蘇格蘭場說，她們在過了兩個月的非人生活。她說，她們一行四人在來到林島表演地方之後，就被安頓在一間旅店裏，並沒有獲得當地警察的保護，她們被要求「依照當地習俗」，跟顧客們應酬。她們發覺到這是等於出賣肉體，於是加以拒絕，以致引起這場糾紛。（未完）

半靜家地帶

丹尼

九龍總督府巴士，下層不准吸煙的措施，昨日開始執行，過有煙客，即爲巴士職員勸諭離座。

如果能夠請下層煙客，到上層去和那些不吸煙者調座，更覺兩全其美了。

×

有人說在香港之夜看見「太空船」，更有人說「內邊有人哩」。又有人說，看到巨大光芒物體在港東南上空劃下。

香港天文台之所以詞趣沒有派員探測報道，恐怕就是因爲香港太多這些「月光」的人。

×

一些私立學校，以增加教員薪金爲理由，向學生增收學費百分之十至十五。

假如增加之數，係全部作爲教員加薪之用，相信每一個學生家長都不會吝嗇的。

×

蘇兩太空船，先後降回地球。陸英斯科的路透社記者即詢問該地平民的觀感，一個反對太空飛行的祖母說：「這是使人民受到折磨的。」

寫了爭取太空飛行，而使人民受到折磨，真得與夫在陸央中說「太空勝利」時，也知道有餓人民正在靜靜地揉眼淚嗎？

軍用手携雷達

有一種科學儀器有助於戰鬥方面——這種東西不是如飛機導彈減輕人體的負擔，反之，它卻多少會令人疲倦一點。

「英國皇家雷達公司」的工程師傑英已發展了第一種「人力攜負」的小型雷達。它如此小巧玲瓏，本來是龐然大物的，現在兩個士兵便可以把它攜帶。

此小型雷達可在戰場上的任何地點迅速運用，祇需把天線伸出地平面即成。這兩部雷達機內，有些零件比郵票還要小。

有了這幾種改良的雷達後，可以令到不少步兵在排了冒險出去偵察和巡邏。它將能清楚地知道了許多哩外敵軍的一動一靜。同時，它又可以令到一個司令官不論在何種天氣之下，也不論是白天或黑夜，都可以「看見」敵人。由英國陸軍部作仔細的試驗後，現在已一種用電池發動的實驗。（阿古）

坐而不行

杜東枝西集　南齋

一些是議論家，一些是實行家，這兩種人，在工作上同樣是需要的。有議論，必須有實行，而在實行之前，或在實行過程中，也不能沒有議論。

議論家倘無實行家的勇氣，則他們雖然具有智慧，而沒有實踐的經驗，則他們的議論就未必正確、具體。故作爲一個議論家，至少是一個傳達實幹的人，不斷接觸實際的人。

實行家如果不是工具式、技術人員，也應該有他的議論相當修養，才可以在執行上表現出優良的作法。因爲實行也不是閉起眼睛不用腦筋去幹，所謂技巧，巧處是還執行者的智慧供生用來的。

我們固然希望有好議論家和實行家兼備的人才，不得已要分開來，我們也希望這兩者之間總有若干連繫，議論家刻刻要關注到實踐的各項情況，實行者也常常要顧到議論上的正確原則，那工作才會有良好的結果。

當然，兩者的比較，議論是容易的，實行是困難的，所以議論家會比實行家多，而一些人也就往往「坐而言不能起而行」。例如回覆朋友的信，照理不過是折枝之易，但要實行起來，許來人便做不到了。議論雖好，而祇實行，那議論是空的。晉人的清談，和五代所謂「清流」的黑格時期，就是因爲他們祇懂得議論，在議論上貶毀世俗，缺少勇氣去實踐他們的理想，流而成爲一種作風，尤其亂世的士大夫們通病。至於宋代實際他們，更成爲一種秘訣。

我更想到辛亥、東征、北伐、抗日諸大革命之役以後，跟着必然有一個時期充滿了宣傳八股，這樣那樣的說帖一大堆，而回顧正從事過革命工作者，則絕少過那議論家。這等議論家祇會說，不實做，不可做，甚至誣他們做起來的時候，做多錯多。現在，反共的議論家，似乎又同樣多了，他們祇想空想，作爲他們理論的裝璜，甚至派用過，徒亂人意。所謂「反共理論專家」，可能也不少這一類人。——毋庸所謂「會彈不會唱」，這對於唱者非徒無益，而又害之。

在一個原則下，我們實在需要多一點實行家，不需要太多的議論家。——當然，我們也需要有實際的議論家，而他一定本身就是一個實行家。離開了實行，決不會有好議論的，議論不必可以見諸實行，如果以之爲行動的指針，更可能導入錯誤的路子。

似乎，人人都想當一個議論家，然則誰去實現他們的議論呢？還是行動第一。

議論家刻刻要關注到實踐的各項情況，實行者也常常要顧到議論上的正確原則，那工作才會有良好的結果。

一等受薪階級

日源氏雞太著　成仲恩譯

十一、星期日的人生

這且不說，目前叫我想起的，就是在星期日辦公時分，常常可以看見一些在電車內手抱幼兒的年青白領階級底沿狽相了。大概是去了甚麼地方的歸途吧，太太也摔着一大堆東西，幼兒可能累到透了，在父親手中睡得正甜，父親的西裝褲滿是皺紋，幾乎叫人不忍看下去。然後，父親和母親都已經筋疲力盡，這是一眼便可看出來的。如果是這般，他們這個禮拜天，究竟爲的是甚麼呢？倒不如躲在家裏，不是更舒服嗎？

我一看到他們，首先就對男的寄予無限同情了。那個男的，從星期一到星期六，一直在公司裏做牛做馬。太太方面則認爲最低限度，星期日一天，他總得舒舒服服地呆在家裡。但是，太太最低限度，星期日一天，應該帶着小孩子到甚麼地方玩玩去了。最後，男的一定是無可奈何地屈從了太太底提議的了。可憐！

跟以往不同，這些日子的太太們，似乎强要到外邊跑跑。自然，這是理所當然的事。普通的日子，從早到晚家裡忙忙碌碌家務，至少星期日一天，想離開家吸吸外面的新鮮空氣。這是理所當然的事嗎？所以，她們是伸長頸子等待着星期日來臨的。其奈丈夫方面卻寧願星期日祇在家裡何呢！不過，今時到底不同往日了，在家庭之內，太太的發言權也增大許多，做丈夫者自然不得不尊重太太的意見。他有在星期日也犧牲掉，做太太和兒女們的伴兒，四下亂跑了。

「哎！倘若如此，倒是到公司上班去更落得舒服呢！」

相信有這種感想的可憐底白領階級，其數也不會很少吧。自領階級的假期，有時候是令他們笑皆非哩。

十二、職業女郎

女職員的一舉一動，無時無刻不受男性們底注視。然而，你們可不能認爲這樣自由就被剝奪，對男性們的行動光火的。要之，你們受到注視的期間，就是你們的黃金時代了。因爲這是你們的存在給人承認了的一個證據啊！完全消淡了的話，誰高興瞧她一眼呢！

男性的眼睛，好壞也有種種的。像我這樣一個年逾四十的敦厚紳士，一瞧到女職員，也會說：「這個女性結了婚，大概會做一位賢妻良母吧。哈，那個女性，說不定會做一個歇斯里性的惡妻呢！」這樣想想的程度而已。同時：「這個是她，有人問我人品如何，我願意絕對保證。」——恐怕一下，我可不敢負責啦！也會這樣溜下去的。絕不會有甚麼惡念頭的。不，我惟誘惑她一下底良心，便怎樣以理智控制自己。

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，「黎明即起」。七時零五分天氣報告。……八時粵語新聞，九時錄音轉播倫敦昨晚國語節目。十時「特別報告」，三十分「西曲在今報告及漁民天氣報告」……

……

[illegible]

香港電台中文台：……十二時天氣報告，中國名人傳。……全日播音完畢。

呼聲台：……

麗的呼聲銀台：……

麗的呼聲金台：……

商業電台：……

娛樂·大華·樂聲　普慶·麗都　麗聲·皇后·皇都　利舞台·樂宮　新華·豪華

第六週映
突破九年度影院頭輪公映香港任何之中西片賣座紀錄
時間 兩點半 五點半 七點半 九點半
氣勢如虹，全無敵手！
瑞士家庭魯濱孫
WALT DISNEY'S SWISS FAMILY ROBINSON
超藝術透視！ 特藝七彩 中文字幕 上映
請即訂座
娛樂 大華

最後今天獻映
雅蘭德朗 瑪莉拉菲烈 莫士納郎禮 主演
特藝七彩 中文字幕
purple noon 怒海沉屍
青年男女們的鼓聲鐘！ 光天化日下的鬼行爲！
明天獻映英本年度獲最多獎的最佳電影
甜言蜜語
樂聲 大華

今明最後兩天
NO KIDDING
LESLIE PHILLIPS · GERALDINE McEWAN · JULIA LOCKWOOD · NOEL PURCELL
PETER ROGERS
小鬼子：李斯·菲臘 嘉麗·麥丁 茱莉亞·洛活 聯同主演
夏日的一場一道令開大來孩子有身心笑你樂！
中文字幕 上片
今夜奇遇記
怪人齊出天鬼，女胡帝笑作兒部小中湯人！
普慶 麗都

今天三場
明天·後天 加映早場十一點二十王中王之戲
兩點半 五點半 九點半
座價照常
片長八本，一映完場
THE GREATEST SHOW ON EARTH 戲王之王
榮獲最佳影片「金像獎」
全部特藝七彩
皇后 皇都 麗聲

今天四場獻映
THE LOUDEST WHISPER 雙姝怨
柯德莉·夏萍 莎莉·麥蓮
一氣呵成，扣人心弦！
是一部宜成年人看的電影！
利舞台 樂宮

達俏妙最高峯
一連滿座！第八天映
美高梅絕頂香艷俏皮皇牌！
金露華 最新傑作
BOYS' NIGHT OUT 下回少爺
艷而不俗！樂而不淫！
新華 豪華

港九首輪影院聯合廣告

各地通訊

泰國警方在昌萊府 搜共黨嫌疑機關

包括中泰文學校商店及私人住宅 搜獲大批中泰文文件及兩枝手槍

【本報曼谷航訊】泰國警方於八月十二日在昌萊府搜查共黨嫌疑機關十餘處。這些被嫌為共黨地下機關之處所，包括有中泰文學校、華人商店及私人住宅等。並搜獲大批可能供共黨宣傳用之書籍、傳單、文件等等。是否捕獲共黨嫌疑人？治安當局則不允透露。祇稱「未有捕人」。

泰國警察總發言人乃練警上校，十五日在巴律宮記者招待會上報告稱：八月十二日下午二時，泰北昌萊府治安當局又在該府直轄縣大規模搜查學校、商店及住宅，此次搜查，係繼本年六月廿九日在該府縣搜查之共黨機關事件有關。

乃練警上校稱：此次係由昌萊府府尹乃稱沙牙、猜耶縣，第五部區警察總巡乃沙南警上、昌萊府警察總巡乃成昌、沙越郡邑納警中校，動員該府縣之警官警士，同時分赴各地區作大規模搜查。據警總所接獲之報告，計被搜查者計有：(一)合成越他納戎沙學校；(二)[illegible]學校；(三)少女施威[illegible]之家；(四)[illegible]號；(五)南[illegible]號；(六)美利發號；(七)美興號；(八)[illegible]號；(九)[illegible]號；(十)[illegible]號；(十一)[illegible]店；(十二)協成旅店；(十三)少女[illegible]之家；(十四)少女帕拉[illegible]之家；(十五)乃巴[illegible]之家。此次搜查結果搜得大批文件，該批文件用中文及泰文等，惟在未翻譯之前，警方未捕人，惟將文件送泥係搜自那家那店後，即帶往警總巡部翻譯。此外，又搜得短槍及製煙火原料，計短槍共三柄，全屬無照私槍。而所搜之製煙火原料，也無准許證，故警方將以私槍及製煙火原料者拘捕及控訴，惟被捕者為誰？尚未接到報告。

泰清萊府組設特別清剿隊 負責肅清共黨及匪徒

一叛國回教徒拒捕卒彈盡就擒

又訊：清萊府消息：[illegible]

十四日上午八時，泰南[illegible]七時軍方向[illegible]

永平省：八月五日[illegible]

巴川省：美川郡和[illegible]

[illegible]

南越平隆省一山村 突遭越共攻陷

殺害青年婦女

另一戍防所亦一度陷共

【本報西貢航訊】南越政府[illegible]

平隆省：八月五日[illegible]

[illegible]

中共計劃失敗

集中統一調配物資

【中央社訊】中共[illegible]

大陸專上學校畢業生 千方百計拒下放

【大道社訊】綜合「中國青年報」消息：今年中共應屆大專學生，絕大多數的[illegible]

馬來亞一花甲巫師 釣獲一條大鱷魚

長約九呎重六百斤

【本報吉隆坡航訊】馬來亞一年老巫師，以一頭巨鵝作餌，釣獲一條重五百多斤的大鱷魚[illegible]

劉仲明精醫小兒脚軟

小兒發高熱後引起脚部軟弱無力不良於行擇醫宜慎初起治理得宜霍然而癒如治理不當遷延時日招致遺憾終身本醫積卅年臨床經驗精醫此症一服見效立奏包愈行動正常最近治癒醫案 李威倫男兩歲住九龍士瓜灣鳳儀街十三號四樓 陳惠蓮女兩歲住九龍黃大仙徙置區F座三十七號四樓 阮劍雄男十一個月住九龍荔枝角道四十九號四樓 （外埠來函配藥同效） 診所：九龍大埔道東廣大廈A座二樓一號 全日應診星期日下午休息

新北河大廈 北河街鴨寮街 大單邊 旺地靚樓 四房一廳 二萬餘起 開始打樁 趕建上蓋 九五優待 洽商：永業有限公司

杉樹街唐樓 大角咀杉樹街13—31號 五百餘尺 打樁完成 萬餘元起 趕建上蓋 九五折優待 洽商：永業有限公司

官塘鴻昌獨立唐樓 四房一廳 建築完成 售萬餘元 快將入伙 餘樓無多 欲購從速 洽商：永業有限公司

新元洲新型唐樓 深水埗元洲街151—153號 一梯兩伙 接近完成 售價特平 快將入伙 仍九五折 洽商：永業有限公司

景業大樓 深水埗元洲街5—11號 經已開工 年內完成 地點旺盛 售價特廉 四房一廳 售二萬餘 （九五優待） 洽商：永業有限公司

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589

南昌大樓 高樓九層 開始建築上蓋

譚公大廈 高樓十二層 電梯四部 打樁完成

金閣大廈 高樓十六層 建至天面 快將入伙

旺盛地點 分層出售 分期付款

工商日報分類廣告 每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣 銷數廣 效力大 收費廉

分層出售 青山道261—263號 鉅昌建築公司 電話：803436

利成置業有限公司

旺角碧街 油蔴地區 啟明街 石屎樓房 任宅廉售 旺舖出售 興祥大樓 大興企業公司

翠園大樓 章記 忠信置業公司 旺角區獨立唐樓 潤大洋樓分層出售

農場出讓 農場平讓 寫字樓檯 塑膠機 四大特點

留美費用 校呔 深信「車呔」 塑膠招牌

東方搬運公司 專門搬屋 電話：829308 25818

老珠婆相命 小型雪櫃$225 鴻昌簾布公司 最新運到大幫名廠布窗簾 布傢俬

發亮多牌各式燈泡光管 SPLENDOR

Bitzer 陳添發有限公司 別沙牌雪機 德國名廠

你的聽覺有困難嗎？請即配備增你智助聽器 ZENITH 科學事務有限公司 電話：23500

雪櫃之王 雪白牌 廣基電器行 香港英皇道456號 電話：702444

愛麗兒童樂園（託兒所） 九龍太子道窩打老道二十號地下

食物館福音！蒼蠅滅絕，生意興隆。捕蠅餅 FLY-DISH

擇日專家 萬能角鋼 唱機九折 朱廣蘭 神樹葉 鱷魚肉 萬能角鋼 收音機 到府精修 瑞香園

安琪公寓 製衣廠 聘女教師 招考司機 中央的士 聘女教師 聘請教員 聘請教師 上門補習 擅長養猪 五樓招租 旺舖平租 新樓招租 旺舖分間 風機出租 美國華酒店對面 現代化華麗新住宅出租

買屋聲明 業字組 德字組 華字組 鳴謝旅港華德業餘游樂社

官涌旅店 冷氣開放

仲景國醫學院 達爾文 機械繪圖 化粧科 儀態科 電髮科 招生

醫術速曉法 買屋聲明 買屋聲明 買屋聲明 僑港王氏宗親會通告

婦科 王碧華 遺失聲明 遺失啟事 遺失聲 遺失聲 遺失聲明 遺失啟事 遺失聲明 遺失物 尋父母 五弟 補習夜校

婦科 樂鳳鳴 方伦中醫師 孔鳳禧婦科 沈瓊婦科 梁福祖傳專理胃病 葉友芳專理婦科

癬 熊國輝 四補精 流產及早產 痔瘺 莫田 杜蟲靈藥 小便 外皮 朱仁生

贈秘方 軟脚小兒 風濕 黎德民醫師 蔡振輝針灸治療所 鳴謝針灸名醫 愈我半邊手足無力